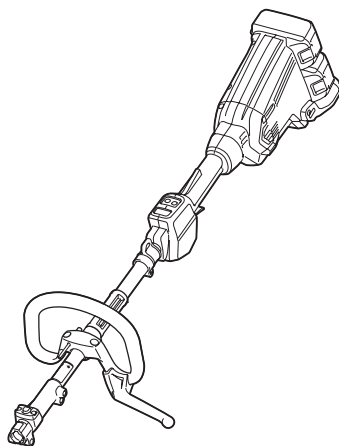
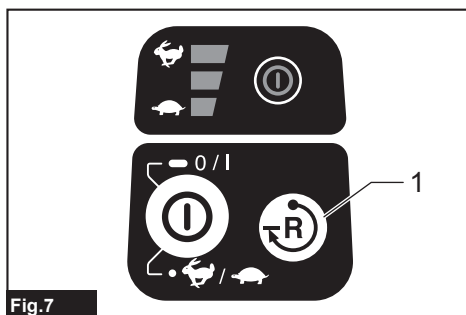
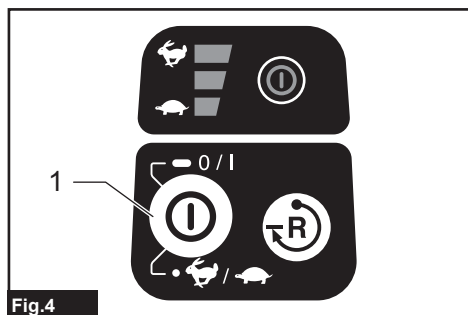
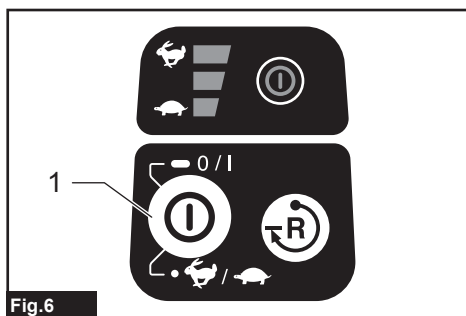
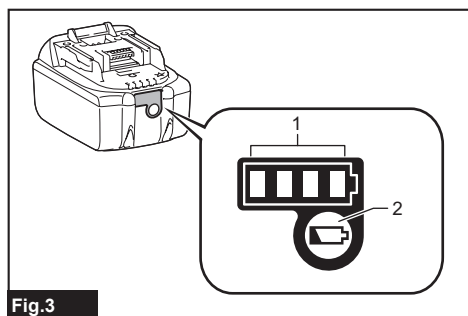
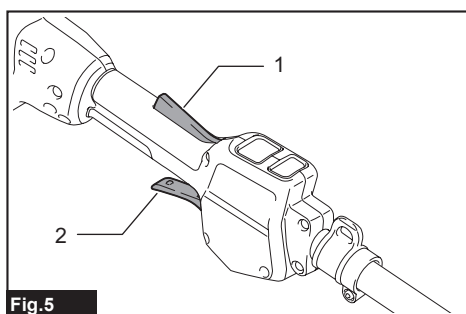
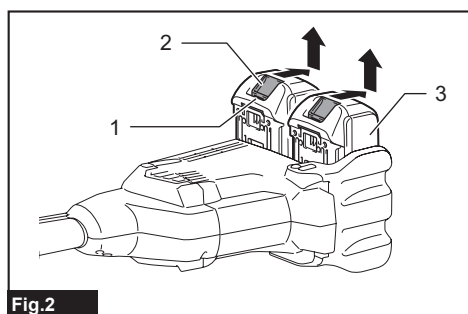
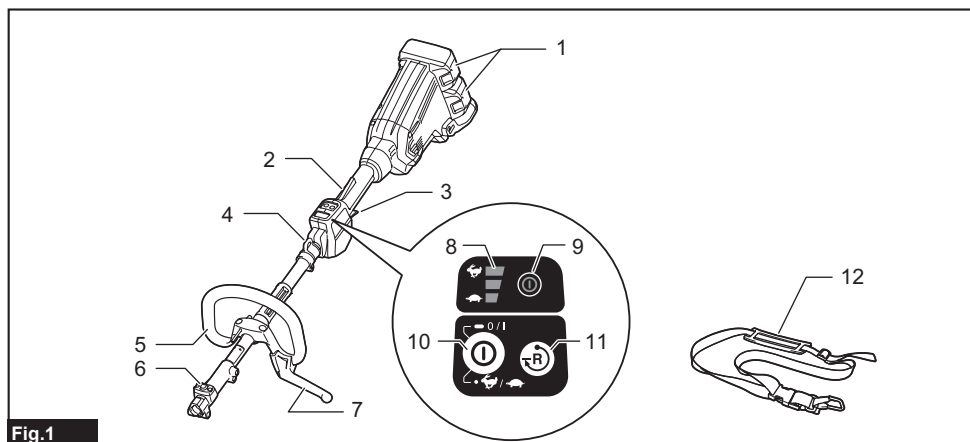


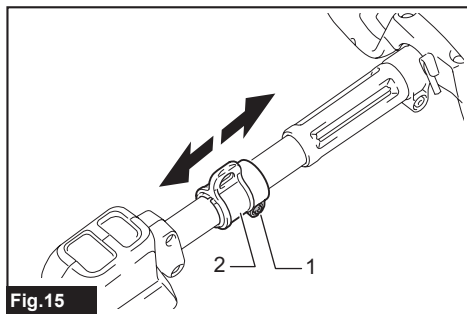
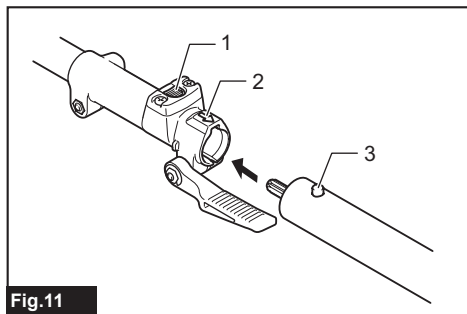
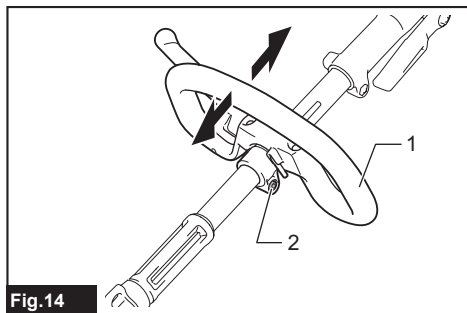
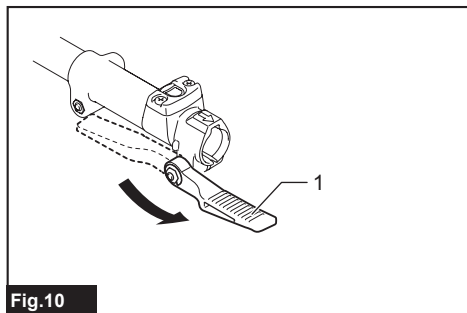
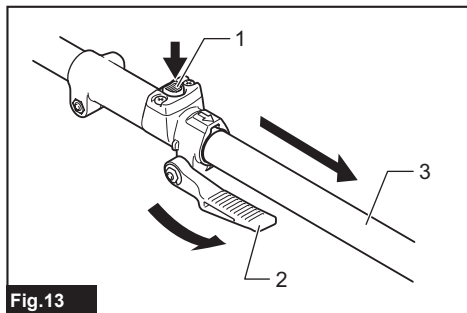
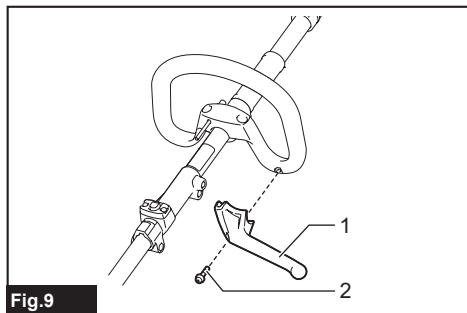
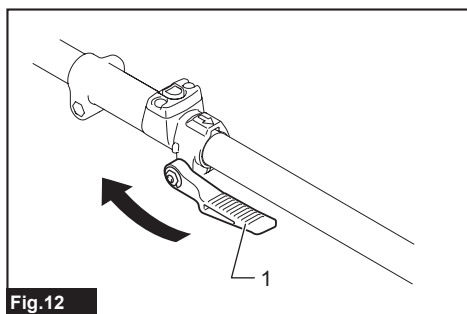
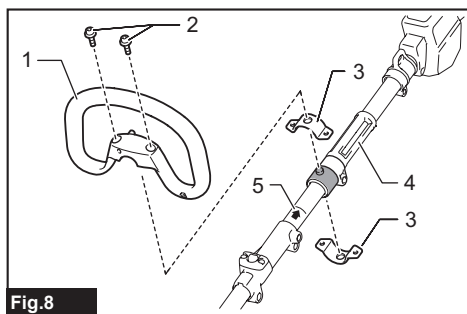


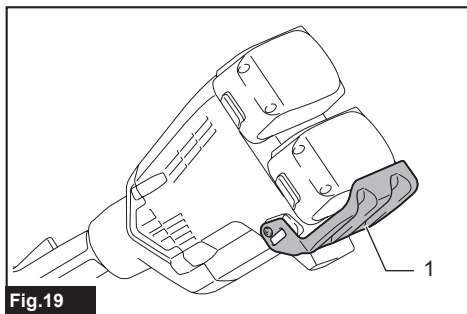
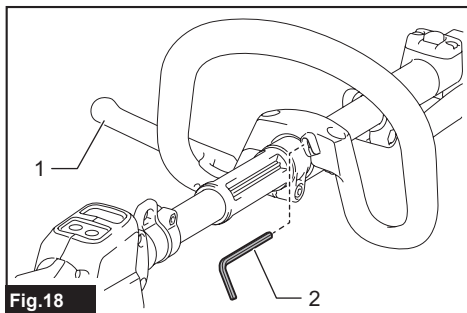
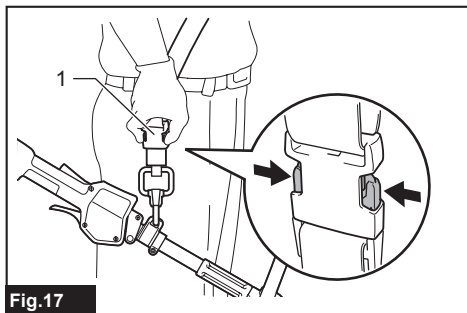
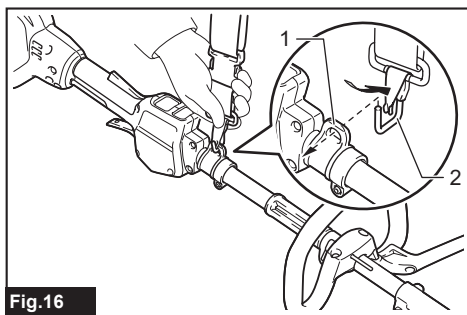
EN	Cordless Multi Function Power Head	INSTRUCTION MANUAL	5
SV	Sladdlös multifunktionell drivenhet	BRUKSANVISNING	15
NO	Batteridrevet flerfunksjonelt drivhode	BRUKSANVISNING	25
FI	Akkukäyttöinen monitoimimoottoriyksikkö	KÄYTTÖOHJE	35
DA	Akku flerfunksions motorhoved	BRUGSANVISNING	45
LV	Bezvada daudzfunkciju instrumentgalva	LIETOŠANAS INSTRUKCIJA	56
LT	Belaidė daugiafunkcė benzininė galvutė	NAUDOJIMO INSTRUKCIJA	67
ET	Juhtmeta universaalne mootorajam	KASUTUSJUHEND	78
RU	Многофункциональный аккумуляторный привод для садовых насадок	РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ	88

DUX60









SPECIFICATIONS

Model:		DUX60
No load speed (without attachment)	Low	0 - 5,700 min ⁻¹
	Medium	0 - 8,200 min ⁻¹
	High	0 - 9,700 min ⁻¹
Overall length		1,011 mm
Rated voltage		D.C. 36 V
Net weight	*1	3.2 kg
	*2	5.1 kg - 11.7 kg

- Due to our continuing program of research and development, the specifications herein are subject to change without notice.
- Specifications may differ from country to country.

*1: Weight without any accessories or battery cartridge(s)

*2: The weight may differ depending on the attachment(s), including the battery cartridge. The lightest and heaviest combination are shown in the table.

Applicable battery cartridge and charger

Battery cartridge	BL1815N / BL1820B / BL1830B / BL1840B / BL1850B / BL1860B
Charger	DC18RC / DC18RD / DC18RE / DC18SD / DC18SE / DC18SF / DC18SH / DC18WC

- Some of the battery cartridges and chargers listed above may not be available depending on your region of residence.

⚠WARNING: Only use the battery cartridges and chargers listed above. Use of any other battery cartridges and chargers may cause injury and/or fire.

Recommended cord connected power source

Cord connected battery pack	BL36120A
Portable power pack	PDC01 / PDC1200 / PDC1500*

- The cord connected power source(s) listed above may not be available depending on your region of residence.
- Before using the cord connected power source, read instruction and cautionary markings on them.

* PDC1500 is not recommended for use with a blower attachment listed in "Approved attachment".

No load speed with attachment

Model		Rotation speed		
		Low	Medium	High
EM401MP		0 - 4,200 min ⁻¹	0 - 6,000 min ⁻¹	0 - 7,100 min ⁻¹
EM404MP / EM406MP		0 - 3,500 min ⁻¹	0 - 5,000 min ⁻¹	0 - 6,000 min ⁻¹
EM407MP	Upper blade	0 - 220 min ⁻¹	0 - 310 min ⁻¹	0 - 370 min ⁻¹
	Lower blade	0 - 470 min ⁻¹	0 - 670 min ⁻¹	0 - 790 min ⁻¹
EM408MP / EM409MP		0 - 4,200 min ⁻¹	0 - 6,000 min ⁻¹	0 - 7,100 min ⁻¹
EN401MP / EN402MP / EN410MP / EN420MP / EN422MP / EN424MP (Strokes per minute)		0 - 2,400 min ⁻¹	0 - 3,400 min ⁻¹	0 - 4,000 min ⁻¹
EY403MP (chain speed)		0 - 11 m/s	0 - 16 m/s	0 - 19 m/s
KR400MP		0 - 160 min ⁻¹	0 - 230 min ⁻¹	0 - 280 min ⁻¹
KR401MP		0 - 130 min ⁻¹	0 - 190 min ⁻¹	0 - 230 min ⁻¹
EE400MP		0 - 2,800 min ⁻¹	0 - 4,000 min ⁻¹	0 - 4,700 min ⁻¹
EJ400MP		0 - 1,600 min ⁻¹	0 - 2,300 min ⁻¹	0 - 2,800 min ⁻¹

Model	Rotation speed		
	Low	Medium	High
BR400MP	0 - 130 min ⁻¹	0 - 190 min ⁻¹	0 - 230 min ⁻¹
SW400MP	0 - 130 min ⁻¹	0 - 190 min ⁻¹	0 - 230 min ⁻¹
UB400MP	0 - 5,700 min ⁻¹	0 - 7,850 min ⁻¹	0 - 8,250 min ⁻¹
UB401MP	0 - 5,700 min ⁻¹	0 - 7,850 min ⁻¹	0 - 8,250 min ⁻¹
UB402MP	0 - 5,700 min ⁻¹	0 - 8,100 min ⁻¹	0 - 9,600 min ⁻¹
UB403MP	0 - 5,700 min ⁻¹	0 - 7,900 min ⁻¹	0 - 8,200 min ⁻¹
PF400MP	0 - 5,600 min ⁻¹	0 - 8,100 min ⁻¹	0 - 9,100 min ⁻¹
WA400MP	0 - 570 min ⁻¹	0 - 815 min ⁻¹	0 - 970 min ⁻¹
SN400MP	0 - 1,080 min ⁻¹	0 - 1,560 min ⁻¹	0 - 1,860 min ⁻¹

Approved attachment

Type	Model
Brushcutter attachment	EM401MP / EM404MP
String trimmer attachment	EM406MP
Rotary scissors attachment	EM407MP
Grass trimmer attachment	EM408MP / EM409MP
Hedge trimmer attachment	EN401MP / EN402MP / EN410MP
Ground trimmer attachment	EN420MP / EN422MP / EN424MP
Pole saw attachment	EY403MP
Cultivator attachment	KR400MP / KR401MP
Edger attachment	EE400MP
Coffee harvester attachment	EJ400MP
Shaft extension attachment	LE400MP
Power brush attachment	BR400MP
Power sweep attachment	SW400MP
Blower attachment	UB400MP / UB401MP / UB402MP / UB403MP
Pump attachment	PF400MP
Weeding attachment	WA400MP
Snow blower attachment	SN400MP

Symbols

The followings show the symbols which may be used for the equipment. Be sure that you understand their meaning before use.



Read instruction manual.



Take particular care and attention.



Do not expose to moisture.



Ni-MH
Li-ion

Only for EU countries
Due to the presence of hazardous components in the equipment, waste electrical and electronic equipment, accumulators and batteries may have a negative impact on the environment and human health. Do not dispose of electrical and electronic appliances or batteries with household waste!

In accordance with the European Directive on waste electrical and electronic equipment and on accumulators and batteries and waste accumulators and batteries, as well as their adaptation to national law, waste electrical equipment, batteries and accumulators should be stored separately and delivered to a separate collection point for municipal waste, operating in accordance with the regulations on environmental protection.

This is indicated by the symbol of the crossed-out wheeled bin placed on the equipment.

Intended use

This cordless multi function power head is intended for driving an approved attachment listed in the section

"SPECIFICATIONS" of this instruction manual. Never use the unit for the other purpose.

⚠WARNING: Read the instruction manual of the attachment as well as this instruction manual before using. Failure to follow the warnings and instructions may result serious injury.

Noise

Attachment		Sound pressure level		Guaranteed sound power level	Measured sound power level		Applicable standard
		L _{PA} (dB (A))	Uncertainty K (dB (A))	L _{WA} (dB (A))	L _{WA} (dB (A))	Uncertainty K (dB (A))	
EM401MP (as a brushcutter)		78.5	1.0	-	90.2	1.5	EN11806
EM401MP (as a string trimmer)	Nylon cutting head	84.3	0.6	-	93.3	1.6	EN50636-2-91
	Plastic blade	77.0	1.7	-	88.5	1.8	EN50636-2-91
EM404MP (as a brushcutter)		82.5	2.2	-	93.3	2.9	EN11806
EM404MP (as a string trimmer)	Nylon cutting head	84.7	2.3	-	92.8	1.6	EN50636-2-91
	Plastic blade	76.0	1.8	-	87.7	1.5	EN50636-2-91
EM406MP	Nylon cutting head	84.7	2.5	-	93.5	2.2	EN50636-2-91
	Plastic blade	77.0	1.9	-	85.6	2.0	EN50636-2-91
EM407MP		83.2	3.9	-	99.3	2.5	ISO22868(ISO11806-1)
EM408MP (as a brushcutter)		79.9	2.6	-	94.5	2.0	ISO22868(ISO11806-1)
EM408MP (as a string trimmer)	Nylon cutting head	79.0	2.6	-	91.8	1.7	ISO22868(ISO11806-1)/ EN50636-2-91
	Plastic blade	80.1	0.7	-	91.0	1.6	ISO22868(ISO11806-1)/ EN50636-2-91
EM409MP	Nylon cutting head	79.9	2.3	-	92.7	0.9	ISO22868(ISO11806-1)/ EN50636-2-91
	Plastic blade	80.3	0.9	-	91.2	2.2	ISO22868(ISO11806-1)/ EN50636-2-91
EN401MP		85	3	93	93	0.7	EN62841-4-2
EN401MP + LE400MP		82	3	94	93	1.1	EN62841-4-2
EN402MP		82	3	94	92	2.5	EN62841-4-2
EN402MP + LE400MP		79	3	95	93	1.9	EN62841-4-2
EN410MP		81	3	90	88	2.2	EN62841-4-2
EN410MP + LE400MP		79	3	91	88	2.7	EN62841-4-2
EN420MP		84	3	95	94	0.7	EN62841-4-2
EN422MP		81	3	93	91	1.8	EN62841-4-2
EN424MP		77	3	-	86	3	EN62841-1
EY403MP		96	3	-	105	3	ISO22868(ISO11680-1)
EY403MP+LE400MP		96	3	-	105	3	ISO22868(ISO11680-1)
KR400MP		76.7	2.2	-	84.2	1.0	EN709
KR401MP		73.1	1.4	-	84.2	1.8	EN709
EE400MP		74.8	1.5	-	88.2	2.6	ISO11789
EJ400MP		87.4	1.4	-	94.5	1.3	ISO10517
EJ400MP + LE400MP		85.6	1.0	-	95.5	1.3	ISO10517
BR400MP		79.5	0.9	-	89.0	0.7	EN60335-2-72
SW400MP		80.1	1.8	-	88.8	0.7	EN60335-2-72
UB400MP		89.8	0.4	-	100.4	0.8	EN50636-2-100
UB401MP		83.4	1.1	-	94.1	0.8	EN50636-2-100
UB402MP		80.5	1.6	-	90.2	1.7	EN50636-2-100

Attachment		Sound pressure level		Guaranteed sound power level	Measured sound power level		Applicable standard
		L _{pa} (dB (A))	Uncertainty K (dB (A))	L _{wa} (dB (A))	L _{wa} (dB (A))	Uncertainty K (dB (A))	
UB403MP		-	-	100	97.3	2.4	2000/14/EC + 2024/1208/EU
		100	3	103	101	2.0	EN IEC 62841-4-6
PF400MP		72	3.9	-	87	3.9	ISO20361
WA400MP		74	3	-	88	3	ISO22868(ISO11806-1)
SN400MP		77	3	-	91	2.2	ISO11201 / ISO3744(ISO8437-4)

- Even if the sound pressure level listed above is 80 dB (A) or less, the level under working may exceed 80 dB (A). Wear ear protection.

NOTE: The declared noise emission value(s) has been measured in accordance with a standard test method and may be used for comparing one tool with another.

NOTE: The declared noise emission value(s) may also be used in a preliminary assessment of exposure.

Vibration

Attachment		Left handle (Front grip)		Right handle (Rear grip)		Applicable standard
		ah (m/s ²)	Uncertainty K (m/s ²)	ah (m/s ²)	Uncertainty K (m/s ²)	
EM401MP (as a brushcutter)		3.0	1.5	≤ 2.5	1.5	EN11806
EM401MP (as a string trimmer)	Nylon cutting head	5.0	1.5	≤ 2.5	1.5	EN50636-2-91
	Plastic blade	≤ 2.5	1.5	≤ 2.5	1.5	EN50636-2-91
EM404MP (as a brushcutter)		3.0	1.5	≤ 2.5	1.5	EN11806
EM404MP (as a string trimmer)	Nylon cutting head	3.0	1.5	≤ 2.5	1.5	EN50636-2-91
	Plastic blade	≤ 2.5	1.5	≤ 2.5	1.5	EN50636-2-91
EM406MP	Nylon cutting head	2.5	1.5	≤ 2.5	1.5	EN50636-2-91
	Plastic blade	4.0	1.5	≤ 2.5	1.5	EN50636-2-91
EM407MP		≤ 2.5	1.5	≤ 2.5	1.5	ISO22867(ISO11806-1)
EM408MP (as a brushcutter)		≤ 2.5	1.5	≤ 2.5	1.5	ISO22867(ISO11806-1)
EM408MP (as a string trimmer)	Nylon cutting head	≤ 2.5	1.5	≤ 2.5	1.5	ISO22867(ISO11806-1)
	Plastic blade	≤ 2.5	1.5	≤ 2.5	1.5	ISO22867(ISO11806-1)
EM409MP	Nylon cutting head	≤ 2.5	1.5	≤ 2.5	1.5	ISO22867(ISO11806-1)
	Plastic blade	≤ 2.5	1.5	≤ 2.5	1.5	ISO22867(ISO11806-1)
EN401MP		8.7	1.5	4.2	1.5	EN62841-4-2
EN401MP + LE400MP		5.9	1.5	4.4	1.5	EN62841-4-2
EN402MP		≤ 2.5	1.5	2.5	1.5	EN62841-4-2
EN402MP + LE400MP		4.4	1.5	2.7	1.5	EN62841-4-2
EN410MP		5.8	1.5	3.4	1.5	EN62841-4-2
EN410MP + LE400MP		4.6	1.5	2.8	1.5	EN62841-4-2
EN420MP		6.7	1.5	4.2	1.5	EN62841-4-2
EN422MP		≤ 2.5	1.5	2.6	1.5	EN62841-4-2
EN424MP		≤ 2.5	1.5	≤ 2.5	1.5	EN62841-1

Attachment	Left handle (Front grip)		Right handle (Rear grip)		Applicable standard
	ah (m/s ²)	Uncertainty K (m/s ²)	ah (m/s ²)	Uncertainty K (m/s ²)	
EY403MP	2.7	1.5	≤ 2.5	1.5	ISO22867(ISO11680-1)
EY403MP+LE400MP	3.0	1.5	≤ 2.5	1.5	ISO22867(ISO11680-1)
KR400MP	≤ 2.5	1.5	≤ 2.5	1.5	EN709
KR401MP	≤ 2.5	1.5	≤ 2.5	1.5	EN709
EE400MP	≤ 2.5	1.5	≤ 2.5	1.5	ISO11789
EJ400MP	4.0	1.5	3.0	1.5	ISO10517
EJ400MP + LE400MP	4.5	1.5	3.0	1.5	ISO10517
BR400MP	≤ 2.5	1.5	≤ 2.5	1.5	EN60335-2-72
SW400MP	2.6	1.5	2.6	1.5	EN60335-2-72
UB400MP	4.5	2.0	≤ 2.5	1.5	EN50636-2-100
UB401MP	3.6	1.7	≤ 2.5	1.5	EN50636-2-100
UB402MP	≤ 2.5	1.5	≤ 2.5	1.5	EN50636-2-100
UB403MP	2.8	1.5	2.8	1.5	EN IEC 62841-4-6
PF400MP	≤ 2.5	1.5	≤ 2.5	1.5	ISO22867
WA400MP	3.0	1.5	2.7	1.5	ISO22867(ISO11806-1)
SN400MP	≤ 2.5	1.5	≤ 2.5	1.5	ISO8437-4

NOTE: The declared vibration total value(s) has been measured in accordance with a standard test method and may be used for comparing one tool with another.

NOTE: The declared vibration total value(s) may also be used in a preliminary assessment of exposure.

⚠WARNING: The vibration emission during actual use of the power tool can differ from the declared value(s) depending on the ways in which the tool is used especially what kind of workpiece is processed.

⚠WARNING: Be sure to identify safety measures to protect the operator that are based on an estimation of exposure in the actual conditions of use (taking account of all parts of the operating cycle such as the times when the tool is switched off and when it is running idle in addition to the trigger time).

Declarations of Conformity

For European countries only

The Declarations of conformity are included in Annex A to this instruction manual.

SAFETY WARNINGS

General power tool safety warnings

⚠WARNING Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with this power tool. Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury.

Save all warnings and instructions for future reference.

The term "power tool" in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

Important safety instructions for battery cartridge

1. Before using battery cartridge, read all instructions and cautionary markings on (1) battery charger, (2) battery, and (3) product using battery.
2. Do not disassemble or tamper with the battery cartridge. It may result in a fire, excessive heat, or explosion.
3. If operating time has become excessively shorter, stop operating immediately. It may result in a risk of overheating, possible burns and even an explosion.
4. If electrolyte gets into your eyes, rinse them out with clear water and seek medical attention right away. It may result in loss of your eyesight.
5. Do not short the battery cartridge:
 - (1) Do not touch the terminals with any conductive material.
 - (2) Avoid storing battery cartridge in a container with other metal objects such as nails, coins, etc.
 - (3) Do not expose battery cartridge to water

or rain.

A battery short can cause a large current flow, overheating, possible burns and even a breakdown.

6. Do not store and use the tool and battery cartridge in locations where the temperature may reach or exceed 50 °C (122 °F).
7. Do not incinerate the battery cartridge even if it is severely damaged or is completely worn out. The battery cartridge can explode in a fire.
8. Do not nail, cut, crush, throw, drop the battery cartridge, or hit against a hard object to the battery cartridge. Such conduct may result in a fire, excessive heat, or explosion.
9. Do not use a damaged battery.
10. The contained lithium-ion batteries are subject to the Dangerous Goods Legislation requirements.
For commercial transports e.g. by third parties, forwarding agents, special requirement on packaging and labeling must be observed.
For preparation of the item being shipped, consulting an expert for hazardous material is required.
Please also observe possibly more detailed national regulations.
Tape or mask off open contacts and pack up the battery in such a manner that it cannot move around in the packaging.
11. When disposing the battery cartridge, remove it from the tool and dispose of it in a safe place. Follow your local regulations relating to disposal of battery.
12. Use the batteries only with the products specified by Makita. Installing the batteries to non-compliant products may result in a fire, excessive heat, explosion, or leak of electrolyte.
13. If the tool is not used for a long period of time, the battery must be removed from the tool.
14. During and after use, the battery cartridge may take on heat which can cause burns or low temperature burns. Pay attention to the handling of hot battery cartridges.

15. Do not touch the terminal of the tool immediately after use as it may get hot enough to cause burns.
16. Do not allow chips, dust, or soil stuck into the terminals, holes, and grooves of the battery cartridge. It may cause heating, catching fire, burst and malfunction of the tool or battery cartridge, resulting in burns or personal injury.
17. Unless the tool supports the use near high-voltage electrical power lines, do not use the battery cartridge near high-voltage electrical power lines. It may result in a malfunction or breakdown of the tool or battery cartridge.
18. Keep the battery away from children.

SAVE THESE INSTRUCTIONS.

⚠CAUTION: Only use genuine Makita batteries. Use of non-genuine Makita batteries, or batteries that have been altered, may result in the battery bursting causing fires, personal injury and damage. It will also void the Makita warranty for the Makita tool and charger.

Tips for maintaining maximum battery life

1. Charge the battery cartridge before completely discharged. Always stop tool operation and charge the battery cartridge when you notice less tool power.
2. Never recharge a fully charged battery cartridge. Overcharging shortens the battery service life.
3. Charge the battery cartridge with room temperature at 10 °C - 40 °C (50 °F - 104 °F). Let a hot battery cartridge cool down before charging it.
4. When not using the battery cartridge, remove it from the tool or the charger.
5. Charge the battery cartridge if you do not use it for a long period (more than six months).

PARTS DESCRIPTION

► Fig.1

1	Battery cartridge	2	Lock-off lever	3	Switch trigger	4	Hanger
5	Handle	6	Release button	7	Barrier (country specific)	8	Speed indicator
9	Power lamp	10	Main power button	11	Reverse button	12	Shoulder harness

FUNCTIONAL DESCRIPTION

⚠ WARNING: Always be sure that the tool is switched off and the battery cartridge is removed before adjusting or checking function on the tool. Failure to switch off and remove the battery cartridge may result in serious personal injury from accidental start-up.

Installing or removing battery cartridge

⚠ CAUTION: Always switch off the tool before installing or removing of the battery cartridge.

⚠ CAUTION: Hold the tool and the battery cartridge firmly when installing or removing battery cartridge. Failure to hold the tool and the battery cartridge firmly may cause them to slip off your hands and result in damage to the tool and battery cartridge and a personal injury.

To install the battery cartridge, align the tongue on the battery cartridge with the groove in the housing and slip it into place. Insert it all the way until it locks in place with a little click. If you can see the red indicator as shown in the figure, it is not locked completely.

To remove the battery cartridge, slide it from the tool while sliding the button on the front of the cartridge.

► Fig.2: 1. Red indicator 2. Button 3. Battery cartridge

⚠ CAUTION: Always install the battery cartridge fully until the red indicator cannot be seen. If not, it may accidentally fall out of the tool, causing injury to you or someone around you.

⚠ CAUTION: Do not install the battery cartridge forcibly. If the cartridge does not slide in easily, it is not being inserted correctly.

Tool / battery protection system

The tool is equipped with a tool/battery protection system. This system automatically cuts off power to the motor to extend tool and battery life. The tool will automatically stop during operation if the tool or battery is placed under one of the following conditions:

Status	Indicator lamps		
	■ On	□ Off	▨ Blinking
Overload			
Overheat			

Status	Indicator lamps		
	■ On	□ Off	▨ Blinking
Over discharge			

Overload protection

If the tool is overloaded by entangled weeds or other debris, and the middle indicators start blinking and the tool automatically stops.

In this situation, turn the tool off and stop the application that caused the tool to become overloaded. Then turn the tool on to restart.

Overheat protection for tool or battery

When a over heating occurs, all speed indicators blink. If the overheating occurs, the tool stops automatically. Let the tool and/or battery cool down before turning the tool on again.

Overdischarge protection

When the battery capacity becomes low, the tool stops automatically and indicator blinks.

If the tool does not operate even when the switches are operated, remove the batteries from the tool and charge the batteries.

Indicating the remaining battery capacity

Only for battery cartridges with the indicator

Press the check button on the battery cartridge to indicate the remaining battery capacity. The indicator lamps light up for a few seconds.

► Fig.3: 1. Indicator lamps 2. Check button

Indicator lamps			Remaining capacity
■ Lighted	□ Off	▨ Blinking	
■ ■ ■ ■			75% to 100%
■ ■ ■ □			50% to 75%
■ ■ □ □			25% to 50%
■ □ □ □			0% to 25%
▨ □ □ □			Charge the battery.
■ ■ □ □	↑ ↓	■ ■	The battery may have malfunctioned.

NOTE: Depending on the conditions of use and the ambient temperature, the indication may differ slightly from the actual capacity.

NOTE: The first (far left) indicator lamp will blink when the battery protection system works.

Main power switch

⚠ WARNING: Always turn off the main power switch when not in use.

To stand by the tool, press the main power button until the main power lamp lights up. To turn off, press the main power button again.

► **Fig.4:** 1. Main power button

NOTE: The main power lamp blinks if the switch trigger is pulled under unoperable conditions. The lamp blinks if you turn on the main power switch while holding down the lock-off lever and the switch trigger.

NOTE: This tool employs the auto power-off function. To avoid unintentional start up, the main power switch will automatically shut down when the switch trigger is not pulled for a certain period after the main power switch is turned on.

Switch action

⚠ WARNING: For your safety, this tool is equipped with lock-off lever which prevents the tool from unintended starting. **NEVER** use the tool if it runs when you simply pull the switch trigger without pressing the lock-off lever. Return the tool to our authorized service center for proper repairs **BEFORE** further usage.

⚠ WARNING: **NEVER** tape down or defeat purpose and function of lock-off lever.

⚠ CAUTION: Before installing the battery cartridge into the tool, always check to see that the switch trigger actuates properly and returns to the "OFF" position when released.

NOTICE: Do not pull the switch trigger hard without pressing the lock-off lever. This can cause switch breakage.

To prevent the switch trigger from being accidentally pulled, a lock-off lever is provided.

► **Fig.5:** 1. Lock-off lever 2. Switch trigger

To start the tool, turn on the main power switch and grasp the handle (the lock-off lever is released by the grasp) and then pull the switch trigger. Tool speed is increased by increasing the pressure on the switch trigger. To stop the tool, release the switch trigger.

Speed adjusting

You can adjust the tool speed by tapping the main power button.

Each time you tap the main power button, the level of speed will change.

► **Fig.6:** 1. Main power button

Indicator	Mode
	High
	Medium
	Low

Reverse button for debris removal

⚠ WARNING: Switch off the tool and remove the battery cartridge before you remove entangled weeds or debris which the reverse rotation function can not remove. Failure to switch off and remove the battery cartridge may result in serious personal injury from accidental start-up.

This tool has a reverse button to change the direction of rotation. It is only for removing weeds and debris entangled in the tool.

To reverse the rotation, tap the reverse button and pull the trigger when the tool's head is stopped. The power lamp starts blinking, and the tool's head rotates in reverse direction when you pull the switch trigger.

To return to regular rotation, release the trigger and wait until the tool's head stops.

► **Fig.7:** 1. Reverse button

NOTE: During the reverse rotation, the tool operates only for a short period of time and then automatically stops.

NOTE: Once the tool is stopped, the rotation returns to regular direction when you start the tool again.

NOTE: If you tap the reverse button while the tool's head is still rotating, the tool comes to stop and to be ready for reverse rotation.

Electronic torque control function

The tool electronically detects a sudden drop in the rotation speed which may cause a kickback. In this situation, the tool automatically stops to prevent further rotation of cutting tool. To restart the tool, release the switch trigger. Clear the cause of sudden drop in the rotation speed and then turn the tool on.

NOTE: This function is not a preventive measure for kickbacks.

ASSEMBLY

⚠ WARNING: Always be sure that the tool is switched off and battery cartridge is removed before carrying out any work on the tool. Failure to switch off and remove the battery cartridge may result in serious personal injury from accidental start-up.

⚠ WARNING: Never start the tool unless it is completely assembled. Operation of the tool in a partially assembled state may result in serious personal injury from accidental start-up.

Mounting the handle

Attach the handle with supplied clamps and bolts. Make sure that the handle is located between the spacer and the arrow mark. Do not remove or shrink the spacer.

► **Fig.8:** 1. Handle 2. Hex socket bolt 3. Clamp 4. Spacer 5. Arrow mark

Attach the barrier (country specific) to the handle using the screw on the barrier. Once assembled, do not remove the barrier.

► **Fig.9:** 1. Barrier 2. Screw

Mounting the attachment pipe

⚠ CAUTION: Always check that the attachment pipe is secured after installation. Improper installation may cause the attachment falling off from the power unit and cause personal injury.

Mount the attachment pipe to the power unit.

1. Turn the lever of the power unit toward the attachment side.

► **Fig.10:** 1. Lever

2. Remove the cap of the attachment. Align the pin with the arrow mark and insert the attachment pipe until the release button pops up.

► **Fig.11:** 1. Release button 2. Arrow mark 3. Pin

3. Turn the lever toward the power unit side.

► **Fig.12:** 1. Lever

Make sure that the surface of the lever is parallel to the pipe.

To remove the pipe, turn the lever toward the attachment side and pull the pipe out while pressing down the release button.

► **Fig.13:** 1. Release button 2. Lever 3. Pipe

Adjusting the handle/hanger position

Adjust the handle and hanger position to obtain comfortable handling of the tool.

Loosen the hex socket head bolt on the handle. Move the handle to a comfortable working position and then tighten the bolt.

► **Fig.14:** 1. Handle 2. Hex socket head bolt

Loosen the hex socket head bolt on the hanger. Move the hanger to a comfortable working position and then

tighten the bolt.

► **Fig.15:** 1. Hex socket head bolt 2. Hanger

Attaching shoulder harness

⚠ WARNING: Be extremely careful to maintain control of the tool at all times. Do not allow the tool to be deflected toward you or anyone in the work vicinity. Failure to keep control of the tool could result in serious injury to the bystander and the operator.

⚠ CAUTION: Always use the shoulder harness attached. Before operation, adjust the shoulder harness according to the user size to prevent fatigue.

⚠ CAUTION: When you use the tool in combination of the backpack-type power supply such as portable power pack, do not use the shoulder harness included in the tool package, but use the hanging band recommended by Makita.

If you put on the shoulder harness included in the tool package and the shoulder harness of the backpack-type power supply at the same time, removing the tool or backpack-type power supply is difficult in case of an emergency, and it may cause an accident or injury. For the recommended hanging band, ask Makita Authorized Service Centers.

Put the shoulder harness on your left shoulder by putting your head and right arm through it. Keep the tool on your right side.

After putting the shoulder harness, attach it to the tool by connecting the buckles provided on both the tool hook and the harness. Be sure that the buckles click and lock completely in place.

Adjust the strap to the suitable length for your operation.

► **Fig.16:** 1. Hanger 2. Hook

The buckle is provided with a means of quick release which can be accomplished by simply squeezing the sides and the buckle.

► **Fig.17:** 1. Buckle

Hex wrench storage

⚠ CAUTION: Be careful not to leave the hex wrench inserted in the tool head. It may cause injury and/or damage to the tool.

When not in use, store the hex wrench as illustrated to keep it from being lost.

► **Fig.18:** 1. Handle 2. Hex wrench

MAINTENANCE

⚠ WARNING: Always be sure that the tool is switched off and battery cartridge is removed before attempting to perform inspection or maintenance on the tool. Failure to switch off and remove the battery cartridge may result in serious personal injury from accidental start-up.

NOTICE: Never use gasoline, benzine, thinner, alcohol or the like. Discoloration, deformation or cracks may result.

Battery guard

⚠ WARNING: Do not remove the battery guard. Do not use the tool with the battery guard removed or damaged. Direct impact to the battery cartridge may cause battery malfunction and result in injury and/or fire. If the battery guard is deformed or damaged, contact your authorized service center for repairs.

► Fig.19: 1. Battery guard

To maintain product SAFETY and RELIABILITY, repairs, any other maintenance or adjustment should be performed by Makita Authorized or Factory Service Centers, always using Makita replacement parts.

TROUBLESHOOTING

Before asking for repairs, conduct your own inspection first. If you find a problem that is not explained in the manual, do not attempt to dismantle the tool. Instead, ask Makita Authorized Service Centers, always using Makita replacement parts for repairs.

State of abnormality	Probable cause (malfunction)	Remedy
Motor does not run.	Battery cartridge is not installed.	Install the battery cartridge.
	Battery problem (under voltage)	Recharge the battery. If recharging is not effective, replace battery.
	The drive system does not work correctly.	Ask your local authorized service center for repair.
Motor stops running after a little use.	Rotation is in reverse.	Change the direction of rotation with the reversing switch.
	Battery's charge level is low.	Recharge the battery. If recharging is not effective, replace battery.
	Overheating.	Stop using of tool to allow it to cool down.
It does not reach maximum RPM.	Battery is installed improperly.	Install the battery cartridge as described in this manual.
	Battery power is dropping.	Recharge the battery. If recharging is not effective, replace battery.
	The drive system does not work correctly.	Ask your local authorized service center for repair.

OPTIONAL ACCESSORIES

⚠ CAUTION: These accessories or attachments are recommended for use with your Makita tool specified in this manual. The use of any other accessories or attachments might present a risk of injury to persons. Only use accessory or attachment for its stated purpose.

If you need any assistance for more details regarding these accessories, ask your local Makita Service Center.

Refer to "Approved attachment" section for the applicable models for this tool.

- Edger attachment
- Brushcutter attachment
- String trimmer attachment
- Rotary scissors attachment

- Grass trimmer attachment
- Hedge trimmer attachment
- Ground trimmer attachment
- Pole saw attachment
- Coffee harvester attachment
- Cultivator attachment
- Shaft extension attachment
- Power brush attachment
- Power sweep attachment
- Blower attachment
- Pump attachment
- Weeding attachment
- Snow blower attachment
- Makita genuine battery and charger

NOTE: Some items in the list may be included in the tool package as standard accessories. They may differ from country to country.

SPECIFIKATIONER

Modell:		DUX60
Hastighet utan belastning (utan tillsats)	Låg	0 - 5 700 min ⁻¹
	Medel	0 - 8 200 min ⁻¹
	Hög	0 - 9 700 min ⁻¹
Total längd		1 011 mm
Märkspänning		36 V likström
Nettovikt	*1	3,2 kg
	*2	5,1 kg - 11,7 kg

- På grund av vårt pågående program för forskning och utveckling kan dessa specifikationer ändras utan föregående meddelande.
 - Specifikationer kan variera mellan olika länder.
- *1: Vikt utan några tillbehör eller batterikassetter
*2: Vikten kan variera beroende på tillbehöret/tillbehören, inklusive batterikassetten. Den lättaste och den tyngsta kombinationen visas i tabellen.

Tillgänglig batterikassett och laddare

Batterikassett	BL1815N / BL1820B / BL1830B / BL1840B / BL1850B / BL1860B
Laddare	DC18RC / DC18RD / DC18RE / DC18SD / DC18SE / DC18SF / DC18SH / DC18WC

- Vissa av batterikassetterna och laddarna på listan ovan kanske inte finns tillgängliga i din region.

**VARNING:** Använd endast batterikassetter och laddare från listan ovan. Användning av andra batterikassetter och laddare kan orsaka personskada och/eller brand.

Rekommenderad sladdansluten strömkälla

Sladdanslutet batteripaket	BL36120A
Bärbart strömpaket	PDC01 / PDC1200 / PDC1500*

- De(n) sladdanslutna strömkällan/strömkällorna på listan ovan kanske inte finns tillgängliga i din region.
 - Innan du använder den sladdanslutna strömkällan ska du läsa instruktionen och varningsmärkena på den.
- * PDC1500 rekommenderas inte för användning med ett blåstillbehör som anges i "Godkända tillbehör".

Hastighet utan belastning, med tillsats

Modell		Rotationshastighet		
		Låg	Medel	Hög
EM401MP		0 - 4 200 min ⁻¹	0 - 6 000 min ⁻¹	0 - 7 100 min ⁻¹
EM404MP / EM406MP		0 - 3 500 min ⁻¹	0 - 5 000 min ⁻¹	0 - 6 000 min ⁻¹
EM407MP	Övre blad	0 - 220 min ⁻¹	0 - 310 min ⁻¹	0 - 370 min ⁻¹
	Nedre blad	0 - 470 min ⁻¹	0 - 670 min ⁻¹	0 - 790 min ⁻¹
EM408MP / EM409MP		0 - 4 200 min ⁻¹	0 - 6 000 min ⁻¹	0 - 7 100 min ⁻¹
EN401MP / EN402MP / EN410MP / EN420MP / EN422MP / EN424MP (Slag per minut)		0 - 2 400 min ⁻¹	0 - 3 400 min ⁻¹	0 - 4 000 min ⁻¹
EY403MP (kedjehastighet)		0 - 11 m/s	0 - 16 m/s	0 - 19 m/s
KR400MP		0 - 160 min ⁻¹	0 - 230 min ⁻¹	0 - 280 min ⁻¹
KR401MP		0 - 130 min ⁻¹	0 - 190 min ⁻¹	0 - 230 min ⁻¹
EE400MP		0 - 2 800 min ⁻¹	0 - 4 000 min ⁻¹	0 - 4 700 min ⁻¹
EJ400MP		0 - 1 600 min ⁻¹	0 - 2 300 min ⁻¹	0 - 2 800 min ⁻¹
BR400MP		0 - 130 min ⁻¹	0 - 190 min ⁻¹	0 - 230 min ⁻¹

Modell	Rotationshastighet		
	Låg	Medel	Hög
SW400MP	0 - 130 min ⁻¹	0 - 190 min ⁻¹	0 - 230 min ⁻¹
UB400MP	0 - 5 700 min ⁻¹	0 - 7 850 min ⁻¹	0 - 8 250 min ⁻¹
UB401MP	0 - 5 700 min ⁻¹	0 - 7 850 min ⁻¹	0 - 8 250 min ⁻¹
UB402MP	0 - 5 700 min ⁻¹	0 - 8 100 min ⁻¹	0 - 9 600 min ⁻¹
UB403MP	0 - 5 700 min ⁻¹	0 - 7 900 min ⁻¹	0 - 8 200 min ⁻¹
PF400MP	0 - 5 600 min ⁻¹	0 - 8 100 min ⁻¹	0 - 9 100 min ⁻¹
WA400MP	0 - 570 min ⁻¹	0 - 815 min ⁻¹	0 - 970 min ⁻¹
SN400MP	0 - 1 080 min ⁻¹	0 - 1 560 min ⁻¹	0 - 1 860 min ⁻¹

Godkända tillbehör

Typ	Modell
Röjsågstillsats	EM401MP / EM404MP
Grästrimmertillsats	EM406MP
Roterande saxtillbehör	EM407MP
Grästrimmertillsats	EM408MP / EM409MP
Häcktrimmertillsats	EN401MP / EN402MP / EN410MP
Tillsats till slysex	EN420MP / EN422MP / EN424MP
Stamkvistartillsats	EY403MP
Jordfrästillsats	KR400MP / KR401MP
Kantskärartillsats	EE400MP
Kaffeplockartillsats	EJ400MP
Skaftförlängningstillsats	LE400MP
Elborstetillsats	BR400MP
Elsopttillsats	SW400MP
Blåsttillbehör	UB400MP / UB401MP / UB402MP / UB403MP
Pumptillsats	PF400MP
Ogräsrensningstillsats	WA400MP
Snöslungetillsats	SN400MP

Symboler

Följande visar symbolerna som kan användas för utrustningen. Se till att du förstår innebörden innan användning.

	Läs igenom bruksanvisningen.
	Var extra försiktig och uppmärksam.
	Utsätt inte verktyget för fukt.

Gäller endast inom EU

P.g.a. förekomsten av farliga komponenter i utrustningen kan avfall innehållande elektrisk och elektronisk utrustning, ackumulatorer och batterier ha negativ inverkan på miljön och människors hälsa. Kassera inte elektriska och elektroniska apparater eller batterier ihop med hushållsavfall!

I enlighet med EU-direktiven om avfall som utgörs av eller innehåller elektrisk och elektronisk utrustning och om batterier och ackumulatorer och förbrukade batterier och ackumulatorer, och dess införlivande i nationell lagstiftning, bör förbrukad elektrisk och elektronisk utrustning, batterier och ackumulatorer förvaras separat och transporteras till en särskild uppsamlingsplats för kommunalt avfall, som drivs i enlighet med regelverket för miljöskydd. Detta anges av symbolen med den överkryssade soptunnan på hjul som sitter på utrustningen.

Avsedd användning

Denna sladdlösa multifunktionella drivenhet är avsedd att driva ett godkänt tillbehör som finns angivet i avsnittet "SPECIFIKATIONER" i denna bruksanvisning.

**VARNING:** Läs bruksanvisningen för tillbehöret samt denna bruksanvisning före användning.
Om varningarna och anvisningarna inte följs kan det resultera i allvariga personskador.

Buller

Tillsats		Ljudtrycksnivå		Garanterad ljudeffektnivå	Uppmätt ljudeffektnivå		Gällande standard
		L _{pa} (dB (A))	Måttolerans K (dB (A))	L _{wa} (dB (A))	L _{wa} (dB (A))	Måttolerans K (dB (A))	
EM401MP (som en röjsåg)		78,5	1,0	-	90,2	1,5	EN11806
EM401MP (som en grästrimmer)	Trimmerhuvud	84,3	0,6	-	93,3	1,6	EN50636-2-91
	Plastkniv	77,0	1,7	-	88,5	1,8	EN50636-2-91
EM404MP (som en röjsåg)		82,5	2,2	-	93,3	2,9	EN11806
EM404MP (som en grästrimmer)	Trimmerhuvud	84,7	2,3	-	92,8	1,6	EN50636-2-91
	Plastkniv	76,0	1,8	-	87,7	1,5	EN50636-2-91
EM406MP	Trimmerhuvud	84,7	2,5	-	93,5	2,2	EN50636-2-91
	Plastkniv	77,0	1,9	-	85,6	2,0	EN50636-2-91
EM407MP		83,2	3,9	-	99,3	2,5	ISO22868(ISO11806-1)
EM408MP (som en röjsåg)		79,9	2,6	-	94,5	2,0	ISO22868(ISO11806-1)
EM408MP (som en grästrimmer)	Trimmerhuvud	79,0	2,6	-	91,8	1,7	ISO22868(ISO11806-1)/ EN50636-2-91
	Plastkniv	80,1	0,7	-	91,0	1,6	ISO22868(ISO11806-1)/ EN50636-2-91
EM409MP	Trimmerhuvud	79,9	2,3	-	92,7	0,9	ISO22868(ISO11806-1)/ EN50636-2-91
	Plastkniv	80,3	0,9	-	91,2	2,2	ISO22868(ISO11806-1)/ EN50636-2-91
EN401MP		85	3	93	93	0,7	EN62841-4-2
EN401MP + LE400MP		82	3	94	93	1,1	EN62841-4-2
EN402MP		82	3	94	92	2,5	EN62841-4-2
EN402MP + LE400MP		79	3	95	93	1,9	EN62841-4-2
EN410MP		81	3	90	88	2,2	EN62841-4-2
EN410MP + LE400MP		79	3	91	88	2,7	EN62841-4-2
EN420MP		84	3	95	94	0,7	EN62841-4-2
EN422MP		81	3	93	91	1,8	EN62841-4-2
EN424MP		77	3	-	86	3	EN62841-1
EY403MP		96	3	-	105	3	ISO22868(ISO11680-1)
EY403MP+LE400MP		96	3	-	105	3	ISO22868(ISO11680-1)
KR400MP		76,7	2,2	-	84,2	1,0	EN709
KR401MP		73,1	1,4	-	84,2	1,8	EN709
EE400MP		74,8	1,5	-	88,2	2,6	ISO11789
EJ400MP		87,4	1,4	-	94,5	1,3	ISO10517
EJ400MP + LE400MP		85,6	1,0	-	95,5	1,3	ISO10517
BR400MP		79,5	0,9	-	89,0	0,7	EN60335-2-72
SW400MP		80,1	1,8	-	88,8	0,7	EN60335-2-72
UB400MP		89,8	0,4	-	100,4	0,8	EN50636-2-100
UB401MP		83,4	1,1	-	94,1	0,8	EN50636-2-100
UB402MP		80,5	1,6	-	90,2	1,7	EN50636-2-100
UB403MP		-	-	100	97,3	2,4	2000/14/EC + 2024/1208/EU
		100	3	103	101	2,0	EN IEC 62841-4-6

Tillsats	Ljudtrycksnivå		Garanterad ljudeffektnivå	Uppmätt ljudeffektnivå		Gällande standard
	L _{pa} (dB (A))	Måttolerans K (dB (A))		L _{wa} (dB (A))	Måttolerans K (dB (A))	
PF400MP	72	3,9	-	87	3,9	ISO20361
WA400MP	74	3	-	88	3	ISO22868(ISO11806-1)
SN400MP	77	3	-	91	2,2	ISO11201 / ISO3744(ISO8437-4)

- Även om den ljudtrycksnivå som angetts ovan är mer eller mindre än 80 dB (A) kan det hända att ljudtrycksnivån vid arbete överskrider 80 dB (A). Använd hörselskydd.

OBS: Det deklarerade bullervärdet har uppmätts i enlighet med standardtestmetoden och kan användas för jämförelset av en maskin med en annan.

OBS: Det deklarerade bulleremissionsvärdet kan också användas i en preliminär bedömning av exponering för vibration.

Vibration

Tillsats		Vänster handtag (främre grepp)		Höger handtag (bakre grepp)		Gällande standard
		ah (m/s ²)	Måttolerans K (m/s ²)	ah (m/s ²)	Måttolerans K (m/s ²)	
EM401MP (som en röjsåg)		3,0	1,5	≤ 2,5	1,5	EN11806
EM401MP (som en grästrimmer)	Trimmerhuvud	5,0	1,5	≤ 2,5	1,5	EN50636-2-91
	Plastkniv	≤ 2,5	1,5	≤ 2,5	1,5	EN50636-2-91
EM404MP (som en röjsåg)		3,0	1,5	≤ 2,5	1,5	EN11806
EM404MP (som en grästrimmer)	Trimmerhuvud	3,0	1,5	≤ 2,5	1,5	EN50636-2-91
	Plastkniv	≤ 2,5	1,5	≤ 2,5	1,5	EN50636-2-91
EM406MP	Trimmerhuvud	2,5	1,5	≤ 2,5	1,5	EN50636-2-91
	Plastkniv	4,0	1,5	≤ 2,5	1,5	EN50636-2-91
EM407MP		≤ 2,5	1,5	≤ 2,5	1,5	ISO22867(ISO11806-1)
EM408MP (som en röjsåg)		≤ 2,5	1,5	≤ 2,5	1,5	ISO22867(ISO11806-1)
EM408MP (som en grästrimmer)	Trimmerhuvud	≤ 2,5	1,5	≤ 2,5	1,5	ISO22867(ISO11806-1)
	Plastkniv	≤ 2,5	1,5	≤ 2,5	1,5	ISO22867(ISO11806-1)
EM409MP	Trimmerhuvud	≤ 2,5	1,5	≤ 2,5	1,5	ISO22867(ISO11806-1)
	Plastkniv	≤ 2,5	1,5	≤ 2,5	1,5	ISO22867(ISO11806-1)
EN401MP		8,7	1,5	4,2	1,5	EN62841-4-2
EN401MP + LE400MP		5,9	1,5	4,4	1,5	EN62841-4-2
EN402MP		≤ 2,5	1,5	2,5	1,5	EN62841-4-2
EN402MP + LE400MP		4,4	1,5	2,7	1,5	EN62841-4-2
EN410MP		5,8	1,5	3,4	1,5	EN62841-4-2
EN410MP + LE400MP		4,6	1,5	2,8	1,5	EN62841-4-2
EN420MP		6,7	1,5	4,2	1,5	EN62841-4-2
EN422MP		≤ 2,5	1,5	2,6	1,5	EN62841-4-2
EN424MP		≤ 2,5	1,5	≤ 2,5	1,5	EN62841-1
EY403MP		2,7	1,5	≤ 2,5	1,5	ISO22867(ISO11680-1)
EY403MP+LE400MP		3,0	1,5	≤ 2,5	1,5	ISO22867(ISO11680-1)
KR400MP		≤ 2,5	1,5	≤ 2,5	1,5	EN709
KR401MP		≤ 2,5	1,5	≤ 2,5	1,5	EN709

Tillsats	Vänster handtag (främre grepp)		Höger handtag (bakre grepp)		Gällande standard
	ah (m/s ²)	Måttolerans K (m/s ²)	ah (m/s ²)	Måttolerans K (m/s ²)	
EE400MP	≤ 2,5	1,5	≤ 2,5	1,5	ISO11789
EJ400MP	4,0	1,5	3,0	1,5	ISO10517
EJ400MP + LE400MP	4,5	1,5	3,0	1,5	ISO10517
BR400MP	≤ 2,5	1,5	≤ 2,5	1,5	EN60335-2-72
SW400MP	2,6	1,5	2,6	1,5	EN60335-2-72
UB400MP	4,5	2,0	≤ 2,5	1,5	EN50636-2-100
UB401MP	3,6	1,7	≤ 2,5	1,5	EN50636-2-100
UB402MP	≤ 2,5	1,5	≤ 2,5	1,5	EN50636-2-100
UB403MP	2,8	1,5	2,8	1,5	EN IEC 62841-4-6
PF400MP	≤ 2,5	1,5	≤ 2,5	1,5	ISO22867
WA400MP	3,0	1,5	2,7	1,5	ISO22867(ISO11806-1)
SN400MP	≤ 2,5	1,5	≤ 2,5	1,5	ISO8437-4

OBS: Det deklarerade totala vibrationsvärdet har uppmätts i enlighet med standardtestmetoden och kan användas för jämförandet av en maskin med en annan.

OBS: Det deklarerade totala vibrationsvärdet kan också användas i en preliminär bedömning av exponering för vibration.

⚠️WARNING: Vibrationsemissionen under faktisk användning av maskinen kan skilja sig från det deklarerade värdet, beroende på hur maskinen används och särskilt vilken typ av arbetsstycke som behandlas.

⚠️WARNING: Var noga med att identifiera säkerhetsåtgärder för att skydda användaren, vilka är grundade på en uppskattning av graden av exponering för vibrationer under de faktiska användningsförhållanden, (ta, förutom avtryckartiden, med alla delar av användarcykeln i beräkningen, som till exempel tiden då maskinen är avstängd och när den går på tomgång).

Försäkran om överensstämmelse

Gäller endast inom EU

Försäkran om överensstämmelse ingår i bilaga A till denna bruksanvisning.

SÄKERHETSVARNINGAR

Allmänna säkerhetsvarningar för maskiner

⚠️WARNING Läs alla säkerhetsvarningar, instruktioner, illustrationer och specifikationer som medföljer detta elverktyg. Underlåtenhet att följa alla instruktioner nedan kan leda till elstötar, brand och/eller allvarliga personskador.

Spara alla varningar och instruktioner för framtida referens.

Termen "maskin" som anges i varningarna hänvisar till din eldrivna maskin (sladdansluten) eller batteridrivna maskin (sladdlös).

Viktiga säkerhetsanvisningar för batterikassetten

1. Innan batterikassetten används ska alla instruktioner och varningsmärken på (1) batteriladdaren, (2) batteriet och (3) produkten läsas.
2. Montera inte isär eller mixtra med batterikassetten. Det kan leda till brand, överdriven värme eller explosion.
3. Om drifttiden blivit avsevärt kortare ska användningen avbrytas omedelbart. Det kan uppstå överhettning, brännskador och t o m en explosion.
4. Om du får elektrolyt i ögonen ska de sköljas med rent vatten och läkare uppsökas omedelbart. Det finns risk för att synen förloras.
5. Kortslut inte batterikassetten.
 - (1) Rör inte vid polerna med något strömförande material.
 - (2) Undvik att förvara batterikassetten tillsammans med andra metallobjekt som t.ex. spikar, mynt o.s.v.
 - (3) Skydda batteriet mot vatten och regn. En batterikortslutning kan orsaka ett stort strömflöde, överhettning, brand och maskinhaveri.
6. Förvara och använd inte verktyget och batterikassetten på platser där temperaturen kan nå eller överstiga 50 °C.

7. **Bränn inte upp batterikassetten även om den är svårt skadad eller helt utsliten. Batterikassetten kan explodera i öppen eld.**
8. **Spika inte i, krossa, kasta, tappa eller slå batterikassetten mot hårda föremål.** Dyliga handlingar kan leda till brand, överdriven värme eller explosion.
9. **Använd inte ett skadat batteri.**
10. **De medföljande litiumjonbatterierna är föremål för kraven i gällande lagstiftning för farligt gods.**
För kommersiella transporter (av t.ex. tredje parter som speditiönsfirmor) måste de särskilda transportkrav som anges på emballaget och etiketter iakttagas.
För att förbereda den produkt som ska avsändas krävs att du konsulterar en expert på riskmaterial. Var också uppmärksam på att det i ditt land kan finnas ytterligare föreskrifter att följa.
Tejpa över eller maskera blottade kontakter och packa batteriet på sådant sätt att det inte kan röra sig fritt i förpackningen.
11. **När batterikassetten ska kasseras måste den tas bort från maskinen och kasseras på ett säkert sätt. Följ lokala föreskrifter beträffande avfallshantering av batteriet.**
12. **Använd endast batterierna med de produkter som specificerats av Makita.** Att använda batterierna med ej godkända produkter kan leda till brand, överdriven värme, explosion eller utläckande elektrolyt.
13. **Om maskinen inte används under en lång tid måste batteriet tas bort från maskinen.**
14. **Under och efter användning kan batterikassetten bli het vilket kan orsaka brännskador eller lättare brännskador. Var uppmärksam på hur du hanterar varma batterikassetter.**
15. **Vidrör inte verktygets kontakter direkt efter användning eftersom de kan bli heta och**

orsaka brännskador.

16. **Låt inte flisor, damm eller smuts fastna i kon-takterna, i hål eller spår i batterikassetten.** Det kan leda till att verktyget eller batterikassetten värms upp, fattar eld, går sönder eller inte fungerar som de ska, vilket kan orsaka brännskador eller personskador.
17. **Såvida inte verktyget stöder arbeten i närheten av högspänningsledning får batterikassetten inte användas i närheten av en högspänningsledning.** Det kan leda till att verktyget eller batterikassetten går sönder eller inte fungerar korrekt.
18. **Förvara batteriet utom räckhåll för barn.**

SPARA DESSA ANVISNINGAR.

⚠FÖRSIKTIGT: Använda endast äkta Makita-batterier. Användning av oäkta Makita-batterier eller batterier som har manipulerats kan leda till person- och utrustningsskador eller till att batteriet fattar eld. Det upphäver också Makitas garanti för verktyget och laddaren.

Tips för att uppnå batteriets maximala livslängd

1. **Ladda batterikassetten innan den är helt urladdad. Stanna alltid maskinen och ladda batterikassetten när du märker att maskinen blir svagare.**
2. **Ladda aldrig en fulladdad batterikasset. Överladdning förkortar batteriets livslängd.**
3. **Ladda batterikassetten vid en rumstemperatur på 10 °C - 40 °C. Låt en varm batterikasset svalna innan den laddas.**
4. **När batterikassetten inte används ska den tas bort från verktyget eller laddaren.**
5. **Ladda batterikassetten om du inte har använt den på länge (mer än sex månader).**

BESKRIVNING AV DELAR

► Fig.1

1	Batterikasset	2	Säkerhetsspärr	3	Avtryckare	4	Upphångningsanordning
5	Handtag	6	Frigöringsknapp	7	Barriär (landsspecifik)	8	Hastighetsindikator
9	Strömlampa	10	Strömbrytare	11	Reverseringsknapp	12	Axelband

FUNKTIONSBE-SKRIVNING

⚠VARNING: Se alltid till att maskinen är avstängd och batterikassetten borttagen innan du justerar maskinen eller kontrollerar dess funktioner. Om du inte stänger av maskinen och tar ur batterikassetten kan maskinen oavsiktligt startas med allvarliga personskador som följd.

Montera eller demontera batterikassetten

⚠FÖRSIKTIGT: Stäng alltid av maskinen innan du monterar eller tar bort batterikassetten.

⚠FÖRSIKTIGT: Håll stadigt i maskinen och batterikassetten när du monterar eller tar bort batterikassetten. I annat fall kan det leda till att de glider ur dina händer och orsakar skada på maskinen och batterikassetten samt personskada.

Sätt i batterikassetten genom att rikta in tungan på

batterikassetten mot spåret i höljet och skjut den på plats. Tryck in batterikassetten ordentligt tills den låser fast med ett klick. Om du kan se den röda indikatorn som bilden visar är den inte låst ordentligt.

Ta bort batterikassetten genom att skjuta ner knappen på kassetten framsida samtidigt som du drar ut batterikassetten.

► **Fig.2:** 1. Röd indikator 2. Knapp 3. Batterikassett

⚠ FÖRSIKTIGT: Sätt alltid i batterikassetten helt tills den röda indikatorn inte längre syns. I annat fall kan den oväntat falla ur verktyget och skada dig eller någon annan.

⚠ FÖRSIKTIGT: Montera inte batterikassetten med våld. Om kassetten inte lätt glider på plats är den felinsatt.

Skyddssystem för maskinen/ batteriet

Verktyget är utrustat med ett skyddssystem för verktyget/batteriet. Detta system bryter automatiskt strömmen till motorn för att förlänga verktygets och batteriets livslängd. Verktyget stoppar automatiskt under användningen om verktyget eller batteriet hamnar i en av följande situationer:

Status	Indikatorlampor		
	 På	 Av	 Blinkar
Överbelastning			
Överhettning			
Överurladdning			

Överbelastningsskydd

Om maskinen överbelastas genom ogräs eller andra föremål som fastnat,  och den mittersta indikeringen börjar blinka, stannar maskinen automatiskt.

Om detta händer stänger du av maskinen och upphör med arbetet som gjorde att maskinen överbelastades. Starta därefter upp maskinen igen.

Överhettningsskydd för maskin/ batteri

När överhettning sker blinkar alla hastighetsindikatorer. Om överhettning sker stannar maskinen automatiskt. Låt maskinen och/eller batteriet svalna innan du startar den igen.

Överurladdningsskydd

När batteriets kapacitet är låg stoppar maskinen automatiskt och indikatorn  blinkar.

Om maskinen inte fungerar trots att knapparna fungerar som de ska tar du bort batterierna från maskinen och laddar dem.

Indikerar kvarvarande batterikapacitet

Endast för batterikassetter med indikator

Tryck på kontrollknappen på batterikassetten för att se kvarvarande batterikapacitet. Indikatorlamporna lyser i ett par sekunder.

► **Fig.3:** 1. Indikatorlampor 2. Kontrollknapp

Indikatorlampor			Kvarvarande kapacitet
 Upplyst	 Av	 Blinkar	
			75% till 100%
			50% till 75%
			25% till 50%
			0% till 25%
			Ladda batteriet.
			Batteriet kan ha skadats.

OBS: Beroende på användningsförhållanden och den omgivande temperaturen kan indikationen skilja sig lätt från den faktiska batterikapaciteten.

OBS: Den första (längst till vänster) indikatorlampan kommer att blinka när batteriskyddssystemet fungerar.

Strömbrytare

⚠ VARNING: Stäng alltid av strömbrytaren när verktyget inte används.

För att aktivera maskinens standby-funktion, tryck på strömbrytaren tills lampan för nätspänning tänds. För att stänga av trycker du på strömbrytaren igen.

► **Fig.4:** 1. Strömbrytare

OBS: Lampan för nätspänning blinkar om avtryckaren aktiveras vid felaktiga förhållanden. Lampan blinkar om du aktiverar strömbrytaren medan du håller ner säkerhetsspärren och avtryckaren

OBS: Denna maskin har en automatisk avstängningsfunktion. För att undvika oavsiktlig start kommer strömbrytaren automatiskt att stänga ner när avtryckaren inte aktiveras under en viss tid efter strömbrytaren aktiverats.

Avtryckarens funktion

⚠️ VARNING: Detta verktyg är utrustat med en säkerhetsspärr som förhindrar oavsiktlig start. Använd ALDRIG maskinen om den startar när du trycker på avtryckaren utan att ha tryckt in säkerhetsspärren. Returnera verktyget till ett auktoriserat servicecenter för reparation INNAN du fortsätter att använda det.

⚠️ VARNING: Sätt ALDRIG säkerhetsspärren ur funktion genom att t.ex. tejpa över den.

⚠️ FÖRSIKTIGT: Innan du sätter i batterikassetten i maskinen ska du kontrollera att avtryckaren fungerar och återgår till läget "OFF" när du släpper den.

OBSERVERA: Tryck inte in avtryckaren utan att ha tryckt in säkerhetsspärren. Det kan skada avtryckaren.

Säkerhetsspärrans funktion är att förhindra att avtryckaren oavsiktligt trycks in.

► **Fig.5:** 1. Säkerhetsspärr 2. Avtryckare

För att starta maskinen, tryck in strömbrytaren och greppa handtaget (säkerhetsspärren frigörs med det greppet) och tryck in avtryckaren. Hastigheten ökas genom att trycka hårdare på avtryckaren. För att stoppa maskinen släpper du avtryckaren.

Hastighetsinställning

Du kan ställa in maskinhastigheten genom att trycka lätt på strömbrytaren. Varje gång du klickar på strömbrytaren ändras hastighetsnivån.

► **Fig.6:** 1. Strömbrytare

Indikator	Läge
 	Hög
 	Medel
 	Låg

Reverseringsknapp för borttagning av skräp

⚠️ VARNING: Stäng av maskinen och ta ur batterikassetten innan du tar bort intrasslade ogrässtrån eller skräp som inte kan tas bort med reverseringsknappen. Om du inte stänger av maskinen och tar ur batterikassetten kan maskinen oavsiktligt startas med allvarliga personskador som följd.

Denna maskin har en reverseringsknapp som ändrar rotationsriktningen. Den är endast avsedd för borttagning av ogrässtrån och skräp som fastnat i maskinen. För att ändra rotationsriktningen trycker du lätt på reverseringsknappen och trycker in avtryckaren när maskinens trimmerhuvud har stannat. Strömlampan börjar blinka och maskinens trimmerhuvud ändrar rotationsriktningen när du trycker in avtryckaren. För att återgå till normal rotation släpper du avtryckaren och väntar tills maskinens trimmerhuvud har stannat.

► **Fig.7:** 1. Reverseringsknapp

OBS: I det reverserade läget arbetar maskinen endast en kort stund och stängs sedan av automatiskt.

OBS: När maskinen har stannat och du startar den igen återgår den till att rotera i normal riktning.

OBS: Om du trycker lätt på reverseringsknappen medan maskinens trimmerhuvud fortfarande roterar stannar det, och är sedan klart att rotera i den andra riktningen.

Funktion för elektronisk vridmomentskontroll

Maskinen detekterar elektroniskt plötsliga sänkningar av rotationshastigheten som kan orsaka bakåtkast. Om så är fallet stannar maskinen automatiskt för att förhindra ytterligare rotation av skärverktyget. För att starta om maskinen släpper du avtryckaren. Åtgärda orsaken till den plötsliga sänkningen av rotationshastigheten och starta maskinen igen.

OBS: Denna funktion är inte en förebyggande åtgärd för bakåtkast.

MONTERING

⚠️ VARNING: Se alltid till att maskinen är avstängd och batterikassetten urtagen innan du utför något underhållsarbete på den. Om du inte stänger av maskinen och tar ur batterikassetten kan maskinen oavsiktligt startas med allvarliga personskador som följd.

⚠️ VARNING: Starta aldrig maskinen om den inte är fullständigt monterad. Om maskinen används endast delvis monterad kan detta leda till allvarliga personskador om maskinen av misstag skulle startas.

Montera handtaget

Sätt fast handtaget med de medföljande klämmorna och bultarna. Kontrollera att handtaget befinner sig mellan distansbrickan och pilmarkeringen. Ta inte bort eller minska distansen.

► **Fig.8:** 1. Handtag 2. Insexbult 3. Klämma 4. Distanskloss 5. Pil

Sätt fast barriären (landsspecifik) på handtaget med barriärens skruvar. När barriären väl är monterad ska den inte tas bort.

► **Fig.9:** 1. Barriär 2. Skruv

Montera anslutningsröret

⚠FÖRSIKTIGT: Kontrollera alltid att anslutningsröret är ordentligt fastsatt efter installation. Felaktig installation kan göra så att tillsatsen lossar från drivenheten och orsakar personsador.

Montera anslutningsröret på drivenheten.

1. Vrid drivenhetens spak mot tillbehörssidan.

► Fig.10: 1. Spak

2. Ta bort tillbehörets lock. Rikta in stiftet efter pilen och för in anslutningsröret tills frigöringsknappen poppar upp.

► Fig.11: 1. Frigöringsknapp 2. Pil 3. Stift

3. Vrid spaken mot drivenhetens sida.

► Fig.12: 1. Spak

Se till att spärrens yta är parallell mot röret.

För att ta bort röret, vrid spärren mot tillbehörets sida och dra ut röret samtidigt som frigöringsknappen trycks ner.

► Fig.13: 1. Frigöringsknapp 2. Spärr 3. Rör

Justera handtag/upphängningsposition

Justera handtag och upphängningsposition för bästa möjliga hantering av maskinen.

Lossa insexbulten på handtaget. Flytta handtaget till en komfortabel arbetsposition och dra åt bulten.

► Fig.14: 1. Handtag 2. Insexbult

Lossa insexbulten i upphängningen. Flytta upphängningen till en komfortabel arbetsposition och dra åt bulten.

► Fig.15: 1. Insexbult 2. Upphängningsanordning

Fästa axelremmen

⚠VARNING: Var ytterst försiktig så att du alltid behåller kontrollen över maskinen. Låt aldrig maskinen vridas mot dig eller någon annan i närheten av arbetet. Om du inte har kontroll över maskinen kan det orsaka allvarlig skada för personer i närheten eller dig själv.

⚠FÖRSIKTIGT: Använd alltid maskinen med det medföljande axelbandet fastsatt. Innan du startar maskinen justerar du axelbandet efter din kroppsstorlek för att förhindra trötthet.

⚠FÖRSIKTIGT: När du använder verktyget i kombination med en strömförsörjning av rygg-säckstyp, t.ex. bärbart strömpaket, använd då inte det axelband som ingår i verktygspaketet använd istället det upphängningsband som rekommenderas av Makita.

Om du tar på dig axelbandet inkluderat i verktygspaketet och axelbanden till strömförsörjningen av rygg-säckstyp samtidigt, blir det svårt att ta bort verktyget eller strömförsörjningen av rygg-säckstyp i händelse av nödfall, och detta kan orsaka olycka eller skada. Fråga Makitas auktoriserade servicecenter vilket upphängningsband som rekommenderas.

Häng axelremmen på din vänstra axel genom att föra huvudet och den högra armen genom den. Håll maskinen på din högra sida.

Efter att du har satt på dig axelremmen ska du fästa den på maskinen genom att ansluta spännena som finns både på maskinhaken och remmen. Kontrollera att spännena klickar och låses helt på plats.

Justera remmen till lämplig längd för arbetet.

► Fig.16: 1. Upphängningsanordning 2. Krok

Spännet är till för att snabbt lossa maskinen, vilket kan göras genom att enkelt trycka in sidorna och spännet.

► Fig.17: 1. Spänne

Förvaring av insexnyckel

⚠FÖRSIKTIGT: Var försiktig så att du inte lämnar insexnyckeln i verktygshuvudet. Det kan leda till personskada och/eller maskinskada.

Förvara insexnyckeln enligt bilden när den inte används så att den inte tappas bort.

► Fig.18: 1. Handtag 2. Insexnyckel

UNDERHÅLL

⚠VARNING: Se alltid till att maskinen är avstängd och batterikassetten urtagen innan du kontrollerar eller utför underhåll på maskinen. Om du inte stänger av maskinen och tar ur batterikassetten kan maskinen oavsiktligt startas med allvarliga personsador som följd.

OBSERVERA: Använd inte bensin, förtunningsmedel, alkohol eller liknande. Missfärgning, deformation eller sprickor kan uppstå.

Batteriskydd

⚠️ VARNING: Ta inte bort batteriskyddet. Använd inte maskinen om batteriskyddet är borttaget eller skadat. Direkt överkan på batterikassetten kan leda till att det går sönder och orsaka skada och/eller brand. Om batteriskyddet är deformerat eller skadat, kontakta ditt auktoriserade servicecenter för reparation.

► Fig.19: 1. Batteriskydd

För att upprätthålla produktens SÄKERHET och TILLFÖRLITLIGHET bör allt underhålls- och justeringsarbete utföras av ett auktoriserat Makita servicecenter och med reservdelar från Makita.

FELSÖKNING

Innan du ber om reparation ska du först utföra en egen kontroll. Om du hittar ett problem som inte finns förklarat i bruksanvisningen ska du inte försöka att ta isär maskinen. Fråga istället ett auktoriserat servicecenter för Makita, och använd alltid reservdelar från Makita för reparationer.

Feltillstånd	Trolig orsak (felfunktion)	Åtgärd
Motorn går inte.	Batterikassetten har inte satts i.	Sätt i batterikassetten.
	Batteriproblem (underspänning)	Ladda upp batteriet. Om det inte hjälper att ladda batteriet byter du ut det.
	Drivsystemet fungerar inte som det ska.	Lämna in till ditt lokala auktoriserade servicecenter för reparation.
Motorn stannar efter en kort stunds användning.	Rotation moturs.	Ändra rotationsriktning med reverseringsspaken.
	Batterinivån är låg.	Ladda upp batteriet. Om det inte hjälper att ladda batteriet byter du ut det.
	Överhettning.	Sluta använda maskinen och låt den svalna.
Motorn når inte maximalt varvtal.	Batteriet är felaktigt isatt.	Sätt i batterikassetten enligt anvisningarna i denna bruksanvisning.
	Batterinivån sjunker.	Ladda upp batteriet. Om det inte hjälper att ladda batteriet byter du ut det.
	Drivsystemet fungerar inte som det ska.	Lämna in till ditt lokala auktoriserade servicecenter för reparation.

VALFRIA TILLBEHÖR

⚠️ FÖRSIKTIGT: Följande tillbehör eller tillsatser rekommenderas för användning med den Makita-maskin som denna bruksanvisning avser. Om andra tillbehör eller tillsatser används kan det uppstå risk för personskador. Använd endast tillbehören eller tillsatserna för de syften de är avsedda för.

Kontakta ditt lokala Makita servicecenter om du behöver ytterligare information om dessa tillbehör. Se avsnittet "Godkända tillsatser" för tillämpliga modeller för denna maskin.

- Kantskärartillsats
- Röjsågstillsats
- Grästrimmertillsats
- Roterande saxtillbehör
- Grästrimmertillsats
- Häcktrimmertillsats
- Tillsats till slyx
- Stamkvistartillsats
- Kaffeplöckartillsats
- Jordfrästillsats
- Skafftörlängningstillsats

- Elborstetillsats
- Elsoptillsats
- Blåstillbehör
- Pumptillsats
- Ogräsrensningstillsats
- Snöslungtillsats
- Makitas originalbatteri och -laddare

OBBS: Några av tillbehören i listan kan vara inkluderade i maskinpaketet som standardtillbehör. De kan variera mellan olika länder.

TEKNISKE DATA

Modell:		DUX60
Hastighet uten belastning (uten tilbehør)	Lav	0–5 700 min ⁻¹
	Middels	0–8 200 min ⁻¹
	Høy	0–9 700 min ⁻¹
Total lengde		1 011 mm
Nominell spenning		DC 36 V
Nettovekt	*1	3,2 kg
	*2	5,1 kg – 11,7 kg

- På grunn av vårt kontinuerlige forsknings- og utviklingsprogram kan spesifikasjonene som oppgis i dette dokumentet endres uten varsel.
 - Spesifikasjonene kan variere fra land til land.
- *1: Vekt uten tilbehør eller batteri(er)
*2: Vekten kan variere avhengig av tilbehøret/tilbehørene, inkludert batteriet. Den letteste og tyngste kombinasjonen vises i tabellen.

Passende batteri og lader

Batteriinnsett	BL1815N / BL1820B / BL1830B / BL1840B / BL1850B / BL1860B
Lader	DC18RC / DC18RD / DC18RE / DC18SD / DC18SE / DC18SF / DC18SH / DC18WC

- Noen av batteriene og laderne som er opplistet ovenfor er kanskje ikke tilgjengelige, avhengig av hvor du bor.
-  **ADVARSEL:** Bruk kun de batteriene og laderne som er opplistet ovenfor. Bruk av andre batterier og ladere kan føre til personskader og/eller brann.

Anbefalt ledning koblet til strømkilde

Ledningstilkoblet batteripakke	BL36120A
Bærbar lader	PDC01 / PDC1200 / PDC1500*

- De(n) ledningstilkoblede strømkilden(e) som er oppgitt ovenfor er kanskje ikke tilgjengelige, avhengig av hvor du bor.
 - Før du bruker de ledningstilkoblede strømkildene, må du lese instruksjons- og forsiktighetsskilt på dem.
- * PDC1500 er ikke anbefalt for bruk med blåsertilbehør oppført under "Godkjent tilbehør".

Hastighet uten belastning med tilbehør

Modell		Rotasjonshastighet		
		Lav	Middels	Høy
EM401MP		0–4 200 min ⁻¹	0–6 000 min ⁻¹	0–7 100 min ⁻¹
EM404MP / EM406MP		0–3 500 min ⁻¹	0–5 000 min ⁻¹	0–6 000 min ⁻¹
EM407MP	Øvre blad	0 - 220 min ⁻¹	0 - 310 min ⁻¹	0 – 370 min ⁻¹
	Nedre blad	0 - 470 min ⁻¹	0 - 670 min ⁻¹	0 – 790 min ⁻¹
EM408MP / EM409MP		0 - 4 200 min ⁻¹	0 - 6 000 min ⁻¹	0 – 7 100 min ⁻¹
EN401MP / EN402MP / EN410MP / EN420MP / EN422MP / EN424MP (Slag per minutt)		0–2 400 min ⁻¹	0–3 400 min ⁻¹	0–4 000 min ⁻¹
EY403MP (kjedehastighet)		0 - 11 m/s	0 - 16 m/s	0 - 19 m/s
KR400MP		0–160 min ⁻¹	0–230 min ⁻¹	0–280 min ⁻¹
KR401MP		0–130 min ⁻¹	0–190 min ⁻¹	0–230 min ⁻¹
EE400MP		0–2 800 min ⁻¹	0–4 000 min ⁻¹	0–4 700 min ⁻¹
EJ400MP		0–1 600 min ⁻¹	0–2 300 min ⁻¹	0–2 800 min ⁻¹

Modell	Rotasjonshastighet		
	Lav	Middels	Høy
BR400MP	0–130 min ⁻¹	0–190 min ⁻¹	0–230 min ⁻¹
SW400MP	0–130 min ⁻¹	0–190 min ⁻¹	0–230 min ⁻¹
UB400MP	0–5 700 min ⁻¹	0–7 850 min ⁻¹	0–8 250 min ⁻¹
UB401MP	0 – 5 700 min ⁻¹	0 – 7 850 min ⁻¹	0 – 8 250 min ⁻¹
UB402MP	0–5 700 min ⁻¹	0–8 100 min ⁻¹	0–9 600 min ⁻¹
UB403MP	0 – 5 700 min ⁻¹	0 – 7 900 min ⁻¹	0 – 8 200 min ⁻¹
PF400MP	0 – 5 600 min ⁻¹	0 – 8 100 min ⁻¹	0 – 9 100 min ⁻¹
WA400MP	0 – 570 min ⁻¹	0 – 815 min ⁻¹	0 – 970 min ⁻¹
SN400MP	0 – 1 080 min ⁻¹	0 – 1 560 min ⁻¹	0 – 1 860 min ⁻¹

Godkjent tilbehør

Type	Modell
Ryddesagtilbehør	EM401MP / EM404MP
Trimmertilbehør	EM406MP
Roterende saksetilbehør	EM407MP
Gresstrimmertilbehør	EM408MP / EM409MP
Hektrimmerutstyr	EN401MP / EN402MP / EN410MP
Busktrimmerutstyr	EN420MP / EN422MP / EN424MP
Stangsagtilbehør	EY403MP
Kultivortilbehør	KR400MP / KR401MP
Kantsagtilbehør	EE400MP
Kaffeinnhøstertilbehør	EJ400MP
Skaftforlengelsestilbehør	LE400MP
Børstetilbehør til batteridrevet hageredskap	BR400MP
Feietilbehør til batteridrevet hageredskap	SW400MP
Blåsertilbehør	UB400MP / UB401MP / UB402MP / UB403MP
Pumpetilbehør	PF400MP
Tilbehør for lusing	WA400MP
Snøfreseranordning	SN400MP

Symboler

Nedenfor ser du symbolene som kan brukes for dette utstyret. Forviss deg om at du forstår hva de betyr, før du begynner å bruke maskinen.



Les bruksanvisningen.



Vær spesielt forsiktig og oppmerksom.



Må ikke utsettes for fuktighet.



Kun for EU-land
På grunn av forekomst av farlige komponenter i utstyret, kan avfall fra elektrisk og elektronisk utstyr, akkumulatører og batterier ha en negativ innvirkning på miljøet og menneskers helse.

Ikke kast elektriske og elektroniske apparater eller batterier sammen med husholdningsavfall!

I samsvar med det europeiske direktivet om avfall fra elektrisk og elektronisk utstyr og om akkumulatører og batterier samt akkumulatører og batterier som skal kastes, samt deres tilpasning til nasjonal lovgivning, skal brukt elektrisk utstyr samt brukte batterier og akkumulatører samles inn separat og leveres til et eget innsamlingssted for kommunalt avfall, som driver virksomhet i samsvar med miljøvernforordningene.

Dette er angitt av symbolet med den overkryssede avfallsbeholderen som er plassert på utstyret.

Riktig bruk

Dette batteridrevet flerfunksjonelt drivhode er beregnet på å drive et godkjent tilbehør som er angitt i delen

"SPESIFIKASJONER" i denne brukerveiledningen.
Denne enheten må aldri brukes til andre formål.

⚠ADVARSEL: Les både brukerveiledningen for tilbehøret og denne brukerveiledningen før bruk.
Hvis advarsler og instruksjoner ikke følges, kan det føre til alvorlig skade.

Støy

Tilbehør		Lydtrykknivå		Garantert lydeffektnivå	Målt lydeffektnivå		Gjeldende standard
		L _{pa} (dB (A))	Usikkerhet K (dB (A))	L _{wa} (dB (A))	L _{wa} (dB (A))	Usikkerhet K (dB (A))	
EM401MP (som en ryddesag)		78,5	1,0	-	90,2	1,5	EN11806
EM401MP (som en trimmer)	Nylontrimmerhode	84,3	0,6	-	93,3	1,6	EN50636-2-91
	Plastblad	77,0	1,7	-	88,5	1,8	EN50636-2-91
EM404MP (som en ryddesag)		82,5	2,2	-	93,3	2,9	EN11806
EM404MP (som en trimmer)	Nylontrimmerhode	84,7	2,3	-	92,8	1,6	EN50636-2-91
	Plastblad	76,0	1,8	-	87,7	1,5	EN50636-2-91
EM406MP	Nylontrimmerhode	84,7	2,5	-	93,5	2,2	EN50636-2-91
	Plastblad	77,0	1,9	-	85,6	2,0	EN50636-2-91
EM407MP		83,2	3,9	-	99,3	2,5	ISO22868(ISO11806-1)
EM408MP (som en ryddesag)		79,9	2,6	-	94,5	2,0	ISO22868(ISO11806-1)
EM408MP (som en trimmer)	Nylontrimmerhode	79,0	2,6	-	91,8	1,7	ISO22868(ISO11806-1)/ EN50636-2-91
	Plastblad	80,1	0,7	-	91,0	1,6	ISO22868(ISO11806-1)/ EN50636-2-91
EM409MP	Nylontrimmerhode	79,9	2,3	-	92,7	0,9	ISO22868(ISO11806-1)/ EN50636-2-91
	Plastblad	80,3	0,9	-	91,2	2,2	ISO22868(ISO11806-1)/ EN50636-2-91
EN401MP		85	3	93	93	0,7	EN62841-4-2
EN401MP + LE400MP		82	3	94	93	1,1	EN62841-4-2
EN402MP		82	3	94	92	2,5	EN62841-4-2
EN402MP + LE400MP		79	3	95	93	1,9	EN62841-4-2
EN410MP		81	3	90	88	2,2	EN62841-4-2
EN410MP + LE400MP		79	3	91	88	2,7	EN62841-4-2
EN420MP		84	3	95	94	0,7	EN62841-4-2
EN422MP		81	3	93	91	1,8	EN62841-4-2
EN424MP		77	3	-	86	3	EN62841-1
EY403MP		96	3	-	105	3	ISO22868(ISO11680-1)
EY403MP+LE400MP		96	3	-	105	3	ISO22868(ISO11680-1)
KR400MP		76,7	2,2	-	84,2	1,0	EN709
KR401MP		73,1	1,4	-	84,2	1,8	EN709
EE400MP		74,8	1,5	-	88,2	2,6	ISO11789
EJ400MP		87,4	1,4	-	94,5	1,3	ISO10517
EJ400MP + LE400MP		85,6	1,0	-	95,5	1,3	ISO10517
BR400MP		79,5	0,9	-	89,0	0,7	EN60335-2-72
SW400MP		80,1	1,8	-	88,8	0,7	EN60335-2-72
UB400MP		89,8	0,4	-	100,4	0,8	EN50636-2-100
UB401MP		83,4	1,1	-	94,1	0,8	EN50636-2-100
UB402MP		80,5	1,6	-	90,2	1,7	EN50636-2-100

Tilbehør	Lydtrykknivå		Garantert lydeffektnivå	Målt lydeffektnivå		Gjeldende standard
	L _{PA} (dB (A))	Usikkerhet K (dB (A))	L _{WA} (dB (A))	L _{WA} (dB (A))	Usikkerhet K (dB (A))	
UB403MP	-	-	100	97,3	2,4	2000/14/EC + 2024/1208/EU
	100	3	103	101	2,0	EN IEC 62841-4-6
PF400MP	72	3,9	-	87	3,9	ISO20361
WA400MP	74	3	-	88	3	ISO22868(ISO11806-1)
SN400MP	77	3	-	91	2,2	ISO11201 / ISO3744(ISO8437-4)

- Selv om gjennomsnittlig lydtrykknivå er oppført over som 80 dB (A) eller mindre, kan lyden når maskinen er i gang overskride 80 dB (A). Bruk hørselsvern.

MERK: Den/de oppgitte verdien(e) for genererte vibrasjoner har blitt målt i henhold til standard testmetoder, og kan bli brukt til å sammenligne ett verktøy med et annet.

MERK: Den/de angitte verdien(e) for de genererte vibrasjonene kan også brukes til en foreløpig vurdering av eksponeringen.

Vibrasjoner

Tilbehør		Venstre håndtak (frontgrep)		Høyre håndtak (bakre grep)		Gjeldende standard
		ah (m/s ²)	Usikkerhet K (m/s ²)	ah (m/s ²)	Usikkerhet K (m/s ²)	
EM401MP (som en ryddesag)		3,0	1,5	≤ 2,5	1,5	EN11806
EM401MP (som en trimmer)	Nylontrimmerhode	5,0	1,5	≤ 2,5	1,5	EN50636-2-91
	Plastblad	≤ 2,5	1,5	≤ 2,5	1,5	EN50636-2-91
EM404MP (som en ryddesag)		3,0	1,5	≤ 2,5	1,5	EN11806
EM404MP (som en trimmer)	Nylontrimmerhode	3,0	1,5	≤ 2,5	1,5	EN50636-2-91
	Plastblad	≤ 2,5	1,5	≤ 2,5	1,5	EN50636-2-91
EM406MP	Nylontrimmerhode	2,5	1,5	≤ 2,5	1,5	EN50636-2-91
	Plastblad	4,0	1,5	≤ 2,5	1,5	EN50636-2-91
EM407MP		≤ 2,5	1,5	≤ 2,5	1,5	ISO22867(ISO11806-1)
EM408MP (som en ryddesag)		≤ 2,5	1,5	≤ 2,5	1,5	ISO22867(ISO11806-1)
EM408MP (som en trimmer)	Nylontrimmerhode	≤ 2,5	1,5	≤ 2,5	1,5	ISO22867(ISO11806-1)
	Plastblad	≤ 2,5	1,5	≤ 2,5	1,5	ISO22867(ISO11806-1)
EM409MP	Nylontrimmerhode	≤ 2,5	1,5	≤ 2,5	1,5	ISO22867(ISO11806-1)
	Plastblad	≤ 2,5	1,5	≤ 2,5	1,5	ISO22867(ISO11806-1)
EN401MP		8,7	1,5	4,2	1,5	EN62841-4-2
EN401MP + LE400MP		5,9	1,5	4,4	1,5	EN62841-4-2
EN402MP		≤ 2,5	1,5	2,5	1,5	EN62841-4-2
EN402MP + LE400MP		4,4	1,5	2,7	1,5	EN62841-4-2
EN410MP		5,8	1,5	3,4	1,5	EN62841-4-2
EN410MP + LE400MP		4,6	1,5	2,8	1,5	EN62841-4-2
EN420MP		6,7	1,5	4,2	1,5	EN62841-4-2
EN422MP		≤ 2,5	1,5	2,6	1,5	EN62841-4-2
EN424MP		≤ 2,5	1,5	≤ 2,5	1,5	EN62841-1

Tilbehør	Venstre håndtak (frontgrep)		Høyre håndtak (bakre grep)		Gjeldende standard
	ah (m/s ²)	Usikkerhet K (m/s ²)	ah (m/s ²)	Usikkerhet K (m/s ²)	
EY403MP	2,7	1,5	≤ 2,5	1,5	ISO22867(ISO11680-1)
EY403MP+LE400MP	3,0	1,5	≤ 2,5	1,5	ISO22867(ISO11680-1)
KR400MP	≤ 2,5	1,5	≤ 2,5	1,5	EN709
KR401MP	≤ 2,5	1,5	≤ 2,5	1,5	EN709
EE400MP	≤ 2,5	1,5	≤ 2,5	1,5	ISO11789
EJ400MP	4,0	1,5	3,0	1,5	ISO10517
EJ400MP + LE400MP	4,5	1,5	3,0	1,5	ISO10517
BR400MP	≤ 2,5	1,5	≤ 2,5	1,5	EN60335-2-72
SW400MP	2,6	1,5	2,6	1,5	EN60335-2-72
UB400MP	4,5	2,0	≤ 2,5	1,5	EN50636-2-100
UB401MP	3,6	1,7	≤ 2,5	1,5	EN50636-2-100
UB402MP	≤ 2,5	1,5	≤ 2,5	1,5	EN50636-2-100
UB403MP	2,8	1,5	2,8	1,5	EN IEC 62841-4-6
PF400MP	≤ 2,5	1,5	≤ 2,5	1,5	ISO22867
WA400MP	3,0	1,5	2,7	1,5	ISO22867(ISO11806-1)
SN400MP	≤ 2,5	1,5	≤ 2,5	1,5	ISO8437-4

MERK: Den/de oppgitte verdien(e) for totalt genererte vibrasjoner har blitt målt i henhold til standard testmetoder, og kan bli brukt til å sammenligne ett verktøy med et annet.

MERK: Den/de angitte verdien(e) for totalt genererte vibrasjoner kan også brukes til en foreløpig vurdering av eksponeringen.

⚠ ADVARSEL: De genererte vibrasjonene ved faktisk bruk av elektroverktøyet kan avvike fra den/de angitte vibrasjonsverdien(e), avhengig av hvordan verktøyet brukes og spesielt i forhold til arbeidsstykket som blir behandlet.

⚠ ADVARSEL: Sørg for å identifisere vernetiltak for å beskytte operatøren, som er basert på et estimat av eksponeringen under de faktiske bruksforholdene (idet det tas hensyn til alle deler av driftssyklusen, dvs. hvor lenge verktøyet er slått av, hvor lenge det går på tomgang og hvor lenge startbryteren faktisk holdes trykket).

Samsvarserklæringer

Gjelder kun for land i Europa

Samsvarserklæringene er lagt til som vedlegg A i denne bruksanvisningen.

SIKKERHETSADVARSEL

Generelle advarsler angående sikkerhet for elektroverktøy

⚠ ADVARSEL Les alle sikkerhetsadvarsler, instruksjoner, illustrasjoner og spesifikasjoner som følger med dette elektroverktøyet. Hvis ikke alle instruksjonene nedenfor følges, kan det føre til elektrisk støt, brann og/eller alvorlig personskade.

Oppbevar alle advarsler og instruksjoner for senere bruk.

Uttrykket «elektrisk verktøy» i advarslene refererer både til elektriske verktøy (med ledning) tilkoblet strømnett, og batteridrevne verktøy (uten ledning).

Viktige sikkerhetsanvisninger for batteriinnsetts

- Før du begynner å bruke batteriet, må du lese alle anvisninger og forsiktighetsregler på (1) batteriladeren, (2) batteriet og (3) det produktet batteriet skal brukes i.**
- Ikke demonter eller tukle batteriet.** Det kan føre til brann, overoppheting eller eksplosjon.
- Hvis driftstiden er blitt vesentlig kortere, må du omgående slutte å bruke maskinen.** Hvis ikke kan resultatet bli overoppheting, mulige forbrenninger eller til og med en eksplosjon.
- Hvis du får elektrolytt i øynene, må du skylle dem med store mengder rennende vann og oppsøke lege med én gang.** Denne typen uhell kan føre til varig blindhet.
- Ikke kortslutt batteriet:**
 - De kan være ekstremt varme og du kan**

brenne deg.

- (2) Ikke lagre batteriet i samme beholder som andre metallgjenstander, som for eksempel spiker, mynter osv.
- (3) Ikke la batteriet komme i kontakt med vann eller regn.

En kortslutning av batteriet kan føre til et kraftig strømstøt, overoppvarming, mulige forbrenninger og til og med til at batteriet går i stykker.

6. Ikke oppbevar og bruk verktøyet og batteriet på steder hvor temperaturen kan komme opp i eller overskride 50 °C.
7. Ikke sett fyr på batteriet, ikke engang om det er sterkt skadet eller helt utslitt. Batteriet kan eksplodere hvis det begynner å brenne.
8. Du må ikke spikre, skjære, klemme, kaste eller miste batteriet, og heller ikke slå en hard gjenstand mot batteriet. En slik oppførsel kan føre til brann, overoppheting eller eksplosjon.
9. Ikke bruk batterier som er skadet.
10. Lithium-ion-batteriene som medfølger er gjenstand for krav om spesialavfall.

For kommersiell transport, f.eks av tredjeparter eller speditorer, må spesielle krav om pakking og merking følges.

Før varen blir sendt, må du forhøre deg med en ekspert på farlig materiale. Ta også hensyn til muligheten for mer detaljerte nasjonale bestemmelser.

Bruk teip eller maskeringsteip for å skjule åpne kontakter og pakk inn batteriet på en slik måte at den ikke kan bevege seg rundt i emballasjen.

11. Når du kasserer batteriinnsetsen, må du ta den ut av verktøyet og avhende den på et sikkert sted. Følg lokale bestemmelser for avhending av batterier.
12. Bruk batteriene kun med produkter spesifisert av Makita. Montere batteriene i produkter som ikke er konforme kan føre til brann, overheting eller elektrolyttlekkasje.
13. Hvis verktøyet ikke skal brukes over en lengre periode, må batteriet tas ut av verktøyet.

14. Under og etter bruk kan batteriet bli varmt og før til brannskader. Vær forsiktig med håndteringen av varme batterier.
15. Ikke berør terminalen på verktøyet rett etter bruk, da den kan bli varm og forårsake brannskader.
16. Ikke la spon, støv eller jord sette seg fast i terminalene, hullene og sporene i batteriet. Det kan føre til at batteriet eller verktøyet blir overopphetet, begynner å brenne, sprekker eller ikke fungerer som det skal, og forårsake brannskader eller personskade.
17. Med mindre verktøyet støtter bruk nær en høyspent strømlinje, skal ikke batteriet brukes nær en høyspent strømlinje. Det kan føre til en funksjonsfeil eller at verktøyet eller batteriet slutter å fungere.
18. Oppbevar batteriet utilgjengelig for barn.

TA VARE PÅ DISSE INSTRUKSENE.

⚠FORSIKTIG: Bruk kun originale Makita-batterier. Bruk av batterier som har endret seg, eller som ikke er originale Makita-batterier, kan føre til at batteriet sprekker og forårsaker brann, personskader og andre skader. Det vil også ugyldiggjøre garantien for Makita-verktøyet og -laderen.

Tips for å opprettholde maksimal batterilevetid

1. Lad batteriinnsetsen før den er helt utladet. Stopp alltid driften av verktøyet og lad batteriinnsetsen når du merker at effekten reduseres.
2. Lad aldri en batteriinnsets som er fulladet. Overopplading forkorter batteriets levetid.
3. Lad batteriet i romtemperatur ved 10 °C - 40 °C. Et varmt batteri må kjøles ned før lading.
4. Når batteriet ikke er i bruk, skal det tas ut av verktøyet eller laderen.
5. Lad batteriet hvis det ikke har vært brukt på en lang stund (over seks måneder).

DELEBESKRIVELSE

► Fig.1

1	Batteriinnsets	2	Av-sperreknapp	3	Startbryter	4	Oppheng
5	Håndtak	6	Utløserknapp	7	Bom (landsspesifikk)	8	Hastighetsindikator
9	Strømlampe	10	Hovedstrømknapp	11	Reversknapp	12	Skuldersele

FUNKSJONSBE- SKRIVELSE

⚠ ADVARSEL: Forviss deg alltid om at maskinen er slått av og batteriet tatt ut, før du justerer maskinen eller kontrollerer dens mekaniske funksjoner. Hvis du ikke slår av verktøyet og fjerner batteriet, kan det hende at verktøyet starter ved et uhell, noe som kan føre til alvorlig personskade.

Sette inn eller ta ut batteri

⚠ FORSIKTIG: Slå alltid av verktøyet før du setter inn eller fjerner batteriet.

⚠ FORSIKTIG: Hold verktøyet og batteripatronen i et fast grep når du monterer eller fjerner batteripatronen. Hvis du ikke holder verktøyet og batteripatronen godt fast, kan du miste grepet, og dette kan føre til skader på verktøyet og batteripatronen samt personskader.

Når du skal sette inn batteriet, må du plassere tungen på batteriet på linje med sporet i huset og skyve batteriet på plass. Skyv det helt inn til det går i inngrep med et lite klikk. Hvis du kan se den røde indikatoren som vist i figuren, er det ikke helt låst.

For å ta ut batteriet må du skyve på knappen foran på batteriet og trekke det ut.

► **Fig.2:** 1. Rød indikator 2. Knapp 3. Batteriinnsetts

⚠ FORSIKTIG: Batteriet må alltid settes helt inn, så langt at den røde indikatoren ikke lenger er synlig. Hvis dette ikke gjøres, kan batteriet falle ut av verktøyet og skade deg eller andre som oppholder seg i nærheten.

⚠ FORSIKTIG: Ikke bruk makt når du setter i batteriet. Hvis batteriet ikke glir lett inn, er det fordi det ikke settes inn på riktig måte.

Batterivernssystem for verktøy/ batteri

Verktøyet er utstyrt med et batterivernssystem for verktøy/batteri. Dette systemet kutter automatisk strømmen til motoren for å forlenge verktøyet og batteriets levetid. Verktøyet stopper automatisk under drift hvis verktøyet eller batteriet utsettes for en av følgende tilstander:

Status	Indikatorlamper		
	■ På	□ Av	◐ Blinker
Overbelastning			
Overoppheting			

Status	Indikatorlamper		
	■ På	□ Av	◐ Blinker
Overutlading			

Overlastsikring

Hvis verktøyet overbelastes som følge av ugress eller annet avfall som setter seg fast, begynner  og de midtre indikatorene å blinke, og verktøyet stopper automatisk.

I dette tilfellet må du slå av verktøyet og avslutte bruken som forårsaket at verktøyet ble overbelastet. Slå deretter verktøyet på for å starte det igjen.

Overopphetingsikring for verktøy/ batteri

Når det oppstår en overoppheting, blinker alle hastighetsindikatorer.

Ved overoppheting stopper verktøyet automatisk. La verktøyet og/eller batteriet kjøle seg ned før du slår på verktøyet igjen.

Overutladingsvern

Når det blir lite batteri igjen, stopper verktøyet automatisk, og -indikatoren blinker.

Hvis verktøyet ikke går selv om bryterne aktiveres, må du ta batteriene ut av verktøyet og lade batteriene.

Indikere gjenværende batterikapasitet

Kun for batterier med indikatoren

Trykk på sjekk-knappen på batteriet for vise gjenværende batterikapasitet. Indikatorlampene lyser i et par sekunder.

► **Fig.3:** 1. Indikatorlamper 2. Kontrollknapp

Indikatorlamper			Gjenværende batterinivå
Tent	Av	Blinker	
			75 % til 100 %
			50 % til 75 %
			25 % til 50 %
			0 % til 25 %
			Lad batteriet.
			Batteriet kan ha en feil.

MERK: Det angitte nivået kan avvike noe fra den faktiske kapasiteten alt etter bruksforholdene og den omgivende temperaturen.

MERK: Den første (helt til venstre) indikatorlampen vil blinke når batterivernsystemet fungerer.

Strømbryter

⚠ ADVARSEL: Pass på å slå av hovedstrømbryteren når den ikke er i bruk.

Hvis du vil sette verktøyet i ventemodus, trykk på hovedstrømkappen til strømlampen tennes. Hvis du vil skru av, trykker på hovedstrømkappen igjen.

► **Fig.4:** 1. Hovedstrømknapp

MERK: Strømlampen blinker hvis startbryteren du trekker i under forhold der verktøyet ikke kan brukes. Lampen blinker hvis du skurr på hovedstrømbryteren igjen mens du holder nede AV-sperrehendelen og startbryteren

MERK: Dette verktøyet bruker automatisk utkobling. For å unngå utilsiktet oppstart, vil hovedstrømbryteren slås av automatisk når du ikke trekker i startbryteren løpet av en viss tidsperiode etter at hovedstrømbryteren er slått på.

Bryterfunksjon

⚠ ADVARSEL: Av hensyn til din egen sikkerhet er dette verktøyet utstyrt med en AV-sperrehendel som forhindrer utilsiktet start av verktøyet. Du må ALDRI bruke verktøyet hvis det starter når du trekker i startbryteren uten at du også må trykke på AV-sperrehendelen. Lever verktøyet til et autorisert serviceverksted for å få det reparert FØR videre bruk.

⚠ ADVARSEL: AV-sperrehendelen må ALDRI holdes inne med tape, og den må ALDRI settes ut av funksjon.

⚠ FORSIKTIG: Før du setter batteriet inn i maskinen, må du alltid kontrollere at startbryteren aktiverer maskinen på riktig måte og går tilbake til «AV»-stilling når den slippes.

OBS: Ikke trykk hardt på utløseren uten å trykke på AV-sperrehendelen. Dette kan få bryteren til å brekke.

Maskinen er utstyrt med en låsespak som sikrer at startbryteren ikke kan trykkes inn ved en feiltakelse.

► **Fig.5:** 1. Av-sperreknapp 2. Startbryter

Du starter verktøyet ved å slå på hovedstrømbryteren og ta tak i håndtaket (AV-sperrehendelen kobles ut når du tar tak i håndtaket), og deretter trekke i startbryteren. Verktøys hastighet øker når du øker trykket på startbryteren. Du stanser verktøyet ved å slippe startbryteren.

Hastighetsjustering

Du kan justere hastigheten til verktøyet ved å trykke på hovedstrømkappen.

Hver gang du trykker på hovedstrømkappen, vil hastighetsnivået endre seg.

► **Fig.6:** 1. Hovedstrømknapp

Indikator	Modus
	Høy
	Middels
	Lav

Reversknapp for fjerning av avfall

⚠ ADVARSEL: Slå av verktøyet og ta ut batteriet før du fjerner ugress eller avfall som har satt seg fast og som ikke blir fjernet av funksjonen for rotasjon i revers. Hvis du ikke slår av verktøyet og fjerner batteriet, kan det hende at verktøyet starter ved et uhell, noe som kan føre til alvorlig personskade.

Dette verktøyet er utstyrt med en reversbryter som lar deg endre rotasjonsretningen. Den skal bare brukes til å fjerne ugress og avfall som sitter fast i verktøyet. Du kan reversere rotasjonen ved å trykke på reversknappen og trykke inn startbryteren når verktøyhodet har stanset. Strømlampen begynner å blinke, og verktøyhodet roterer i revers når du trykker inn startbryteren. Du går tilbake til vanlig rotasjon ved å slippe opp bryteren og vente til verktøyhodet stanser.

► **Fig.7:** 1. Reversebryter

MERK: Når verktøyet roterer i revers, vil det kun gå i en kort tid og deretter stanse automatisk.

MERK: Når verktøyet har stanset, går rotasjonsretningen tilbake til den vanlige retningen når du starter verktøyet igjen.

MERK: Hvis du trykker på reversknappen mens verktøyhodet fortsatt roterer, stanses verktøyet. Det er deretter klart til å rotere i revers.

Elektronisk dreiemomentkontrollfunksjon

Verktøyet oppdager elektronisk et plutselig fall i rotasjonshastigheten som kan føre til et tilbakeslag. I en slik situasjon stanser verktøyet automatisk slik at videre rotasjon av skjæreverktøyet forhindres. Du starter verktøyet på nytt ved å slippe startbryteren. Fjern årsaken til det plutselige fallet i rotasjonshastighet, og slå deretter på verktøyet.

MERK: Denne funksjonen er ikke et forebyggende tiltak for tilbakeslag.

MONTERING

⚠ADVARSEL: Pass alltid på at maskinen er slått av og batteriet er tatt ut, før det utføres noe arbeid på verktøyet. Hvis du ikke slår av verktøyet og fjerner batteriet, kan det hende at verktøyet starter ved et uhell, noe som kan føre til alvorlig personskade.

⚠ADVARSEL: Start aldri opp verktøyet før det er fullstendig montert. Bruk av verktøyet i en delvis montert tilstand, kan resultere i alvorlig personskade ved tilfeldig oppstartning.

Montere håndtaket

Fest håndtaket med klemmene og boltene som følger med. Kontroller at håndtaket er plassert mellom avstandsskiven og pilmerket. Ikke fjern avstandsskiven eller gjør den mindre.

► **Fig.8:** 1. Håndtak 2. Sekskantbolt 3. Klemme 4. Avstandsskive 5. Pilmerke

Fest bommen (landsspesifikk) til håndtaket ved hjelp av skruen på bommen. Ikke fjern bommen når den først er montert.

► **Fig.9:** 1. Bom 2. Skruer

Montere festerøret

⚠FORSIKTIG: Kontroller alltid at tilbehørsrøret er sikret etter monteringen. Feil montering kan føre til at tilbehøret faller av fra drivverket og kan føre til personskade.

Monter festerøret på et drivverket.

1. Drei spaken på drivverket mot tilbehørssiden.

► **Fig.10:** 1. Spak

2. Ta hetten av tilbehøret. Innrett splinten med pilmerket, og før festerøret inn til utløserknappen spretter ut.

► **Fig.11:** 1. Utløserknapp 2. Pilmerke 3. Splint

3. Drei spaken mot drivverkssiden.

► **Fig.12:** 1. Spak

Sørg for at overflaten på hendelen er parallell med røret.

Når du skal fjerne røret, dreier du spaken mot tilbehørssiden og trekker ut røret samtidig som du trykker inn utløserknappen.

► **Fig.13:** 1. Utløserknapp 2. Hendel 3. Rør

Justere håndtaket/ opphengsposisjonen

Juster håndtaket og opphengsposisjonen slik at du kan håndtere verktøyet på en behagelig måte.

Løsne den sekskantede pipehodebolten på håndtaket. Flytt håndtaket til en behagelig arbeidsstilling, og stram boltene.

► **Fig.14:** 1. Håndtak 2. Sekskantet pipehodeskrue

Løsne den sekskantede pipehodeskruen på opphenget.

Flytt opphenget til en behagelig arbeidsstilling, og stram skruen.

► **Fig.15:** 1. Sekskantet pipehodeskrue 2. Oppheng

Feste skuldersele

⚠ADVARSEL: Pass ekstremt godt på at du til enhver tid har kontroll over verktøyet. Ikke la verktøyet kastes mot deg eller noen andre i nærheten av arbeidsstedet. Hvis du ikke klarer å holde kontroll på verktøyet, kan det føre til alvorlig skade på personen i nærheten og operatøren.

⚠FORSIKTIG: Fest alltid skulderselen ved bruk. Før du starter arbeidet, må du sørge for at skulderselen sitter riktig på for å unngå slitasje.

⚠FORSIKTIG: Når du bruker verktøyet i kombinasjon med strømforsyningen av ryggsekktype, f.eks. bærbare lader, må du ikke bruke skulderselen som følger med i verktøypakken, men bruke den hengende stroppen som Makita anbefaler.

Hvis du tar på deg skulderselen som er inkludert i verktøypakken og skulderselen til strømforsyningen av ryggsekktype samtidig, er det vanskelig å ta av verktøyet eller strømforsyningen av ryggsekktype i et nødstilfelle, og det kan føre til en ulykke eller personskade. Be et servicesenter anbefalt av Makita om råd angående anbefalte hengende stropper.

Heng skulderselen på din venstre skulder ved å føre hodet og høyre arm gjennom den. Hold verktøyet på din høyre side.

Når du har tatt på deg skulderselen, fester du den til verktøyet ved å koble de to medfølgende spennene til både verktøykroken og selen. Sørg for at spennene klikker og låses skikkelig på plass.

Juster stroppen til passende lengde for arbeidet du skal utføre.

► **Fig.16:** 1. Oppheng 2. Krok

Spennen er utstyrt med hurtigutløsning. Dette gjøres ved å klemme på sidene og på spennen.

► **Fig.17:** 1. Spenne

Oppbevare sekskantnøkkel

⚠FORSIKTIG: Ikke glem sekskantnøkkelen i verktøyhodet. Det kan forårsake personskade og/eller skade på verktøyet.

Oppbevar sekskantnøkkelen som illustrert når du ikke bruker den, slik at du ikke mister den.

► **Fig.18:** 1. Håndtak 2. Sekskantnøkkel

VEDLIKEHOLD

⚠ADVARSEL: Pass alltid på at maskinen er slått av og batteriet er tatt ut før du utfører kontroll eller vedlikehold på verktøyet. Hvis du ikke slår av verktøyet og fjerner batteriet, kan det hende at verktøyet starter ved et uhell, noe som kan føre til alvorlig personskade.

OBS: Aldri bruk gasolin, bensin, tynner alkohol eller lignende. Det kan føre til misfarging, deformering eller sprekkdannelse.

Batteribeskyttelse

⚠ ADVARSEL: Ikke fjern batteribeskyttelsen. Ikke bruk verktøyet med fjernet eller skadd batteribeskyttelse. Direkte slag mot batteriet kan føre til at det slutter å virke eller til personskader og/eller brann. Hvis batteribeskyttelsen er deformert eller skadd, må du kontakte det autoriserte servicesenteret for reparasjon.

► Fig.19: 1. Batteribeskyttelse

For å opprettholde produktets SIKKERHET og PÅLITELIGHET, må reparasjoner, vedlikehold og justeringer utføres av autoriserte Makita servicesentre eller fabrikk servicesentre, og det må alltid brukes reservedeler fra Makita.

FEILSØKING

Inspiser utstyret selv før du bestiller reparasjon. Ikke prøv å demontere verktøyet hvis du finner et problem som ikke er forklart i brukerveiledningen. I stedet bør du ta kontakt med et av Makitas autoriserte servicesentre, som alltid bruker reservedeler fra Makita til reparasjoner.

Unormal tilstand	Sannsynlig årsak (feil)	Løsning
Motoren går ikke.	Batteriet er ikke satt inn.	Installer batteriet.
	Batteriprobler (med spenning)	Lad batteriet. Hvis ladingen ikke virker, må batteriet skiftes ut.
	Drivsystemet virker ikke slik det skal.	Kontakt ditt nærmeste autoriserte servicesenter hvis det oppstår behov for reparasjon.
Motoren slutter å gå etter kort tids bruk.	Rotasjon i revers.	Endre rotasjonsretningen med reverseringsspaken.
	Batteriets lade nivå er lavt.	Lad batteriet. Hvis ladingen ikke virker, må batteriet skiftes ut.
	Overoppheting.	Stopp bruken av verktøyet og la det avkjøles.
Den når ikke maksimalt antall omdreininger per minutt.	Batteriet er ikke riktig satt inn.	Sett inn batteriet som beskrevet i denne håndboken.
	Batterieffekten minsker.	Lad batteriet. Hvis ladingen ikke virker, må batteriet skiftes ut.
	Drivsystemet virker ikke slik det skal.	Kontakt ditt nærmeste autoriserte servicesenter hvis det oppstår behov for reparasjon.

VALGFRITT TILBEHØR

⚠ FORSIKTIG: Det anbefales at du bruker dette tilbehøret eller verktøyet sammen med den Makita-maskinen som er spesifisert i denne håndboken. Bruk av annet tilbehør eller verktøy kan forårsake personskader. Tilbehør og verktøy må kun brukes til det formålet det er beregnet på.

Ta kontakt med ditt lokale Makita-servicesenter hvis du trenger mer informasjon om dette tilbehøret. Du finner informasjon om aktuelle modeller for dette verktøyet i delen "Godkjent tilbehør".

- Kantsagtilbehør
- Ryddesagtilbehør
- Trimmertilbehør
- Roterende saksetilbehør
- Gresstrimmerutstyr
- Hekktrimmerutstyr
- Busktrimmerutstyr
- Stangsagtilbehør

- Kaffeinnehøstertilbehør
- Kultivatortilbehør
- Skaffortlengselstilbehør
- Børstetilbehør til batteridrevet hageredskap
- Feietilbehør til batteridrevet hageredskap
- Blåsetilbehør
- Pumpetilbehør
- Tilbehør for lusing
- Snøfreseranordning
- Makita originalbatteri og lader

MERK: Enkelte elementer i listen kan være inkludert som standardtilbehør i verktøypakken. Elementene kan variere fra land til land.

TEKNISET TIEDOT

Malli:		DUX60
Kuormittamaton nopeus (ilman lisävarustetta)	Alhainen	0 - 5 700 min ⁻¹
	Keskitaso	0 - 8 200 min ⁻¹
	Korkea	0 - 9 700 min ⁻¹
Kokonaispituus		1 011 mm
Nimellislännite		DC 36 V
Nettopaino	*1	3,2 kg
	*2	5,1 kg - 11,7 kg

- Jatkuvasta tutkimus- ja kehitystyöstämme johtuen esitetyt tekniset tiedot saattavat muuttua ilman erillistä ilmoitusta.
 - Tekniset tiedot voivat vaihdella maittain.
- *1: Paino ilman lisävarusteita ja akkupaketteja
*2: Paino saattaa vaihdella lisävarusteiden ja akkupaketin mukaan. Taulukossa on kuvattu kevyin ja painavin yhdistelmä.

Käytettävä akkupaketti ja laturi

Akkupaketti	BL1815N / BL1820B / BL1830B / BL1840B / BL1850B / BL1860B
Laturi	DC18RC / DC18RD / DC18RE / DC18SD / DC18SE / DC18SF / DC18SH / DC18WC

- Tiettyjä yläpuolella kuvattuja akkuja ja latureita ei ehkä ole saatavana asuinalueestasi johtuen.
- VAROITUS:** Käytä vain edellä eriteltyjä akkupaketteja ja latureita. Muiden akkupaketin ja laturin käyttäminen voi aiheuttaa loukkaantumisen ja/tai tulipalon.

Suositeltu johdollinen virtalähde

Johdollinen akkupaketti	BL36120A
Kannettava tehoyksikkö	PDC01 / PDC1200 / PDC1500*

- Edellä luetellut johdolliset virtalähteet eivät ehkä ole saatavana asuinalueellasi.
 - Lue johdollisen virtalähteen käyttöohjeet ja tutustu siinä oleviin varoitusmerkintöihin ennen sen käyttämistä.
- * PDC1500-laitetta ei suositella käytettäväksi kohdassa "Hyväksytyt lisävarusteet" mainitun puhallinlisävarusteen kanssa.

Kuormittamaton nopeus lisävarusteella

Malli	Pyörimisnopeus		
	Alhainen	Keskitaso	Korkea
EM401MP	0 - 4 200 min ⁻¹	0 - 6 000 min ⁻¹	0 - 7 100 min ⁻¹
EM404MP / EM406MP	0 - 3 500 min ⁻¹	0 - 5 000 min ⁻¹	0 - 6 000 min ⁻¹
EM407MP	Ylempi terä	0–220 min ⁻¹	0–310 min ⁻¹
	Alempi terä	0–470 min ⁻¹	0–670 min ⁻¹
EM408MP / EM409MP	0 - 4 200 min ⁻¹	0 - 6 000 min ⁻¹	0 - 7 100 min ⁻¹
EN401MP / EN402MP / EN410MP / EN420MP / EN422MP / EN424MP (Iskua minuutissa)	0 - 2 400 min ⁻¹	0 - 3 400 min ⁻¹	0 - 4 000 min ⁻¹
EY403MP (ketjunopeus)	0–11 m/s	0–16 m/s	0–19 m/s
KR400MP	0 - 160 min ⁻¹	0 - 230 min ⁻¹	0 - 280 min ⁻¹
KR401MP	0 - 130 min ⁻¹	0 - 190 min ⁻¹	0 - 230 min ⁻¹
EE400MP	0 - 2 800 min ⁻¹	0 - 4 000 min ⁻¹	0 - 4 700 min ⁻¹
EJ400MP	0 - 1 600 min ⁻¹	0 - 2 300 min ⁻¹	0 - 2 800 min ⁻¹

Malli	Pyörimisnopeus		
	Alhainen	Keskitaso	Korkea
BR400MP	0 - 130 min ⁻¹	0 - 190 min ⁻¹	0 - 230 min ⁻¹
SW400MP	0 - 130 min ⁻¹	0 - 190 min ⁻¹	0 - 230 min ⁻¹
UB400MP	0 - 5 700 min ⁻¹	0 - 7 850 min ⁻¹	0 - 8 250 min ⁻¹
UB401MP	0-5 700 min ⁻¹	0-7 850 min ⁻¹	0-8 250 min ⁻¹
UB402MP	0-5 700 min ⁻¹	0-8 100 min ⁻¹	0-9 600 min ⁻¹
UB403MP	0-5 700 min ⁻¹	0-7 900 min ⁻¹	0-8 200 min ⁻¹
PF400MP	0-5 600 min ⁻¹	0-8 100 min ⁻¹	0-9 100 min ⁻¹
WA400MP	0-570 min ⁻¹	0-815 min ⁻¹	0-970 min ⁻¹
SN400MP	0-1 080 min ⁻¹	0-1 560 min ⁻¹	0-1 860 min ⁻¹

Hyväksytyt lisävarusteet

Tyyppi	Malli
Raivaussaha	EM401MP / EM404MP
Siimaleikkuri	EM406MP
Pyörotërävaruste	EM407MP
Viimeistelyleikkurivaruste	EM408MP / EM409MP
Pensasleikkuri	EN401MP / EN402MP / EN410MP
Viimeistelypensasleikkuri	EN420MP / EN422MP / EN424MP
Oksasaha	EY403MP
Jyrsin	KR400MP / KR401MP
Reunaleikkuri	EE400MP
Kahvinpöimintatyökalu	EJ400MP
Jatkovarsi	LE400MP
Sähköharjalisälaite	BR400MP
Sähkölakaisinisälaite	SW400MP
Puhallinisävaruste	UB400MP / UB401MP / UB402MP / UB403MP
Pumpun lisälaite	PF400MP
Kitkentälaite	WA400MP
Lumipuhallinisälaite	SN400MP

Symbolit

Laitteessa on mahdollisesti käytetty seuraavia symboleja. Opettele niiden merkitys ennen käyttöä.

	Lue käyttöohje.
	Noudata erityistä varovaisuutta ja kiinnitä huomiota.
	Älä altista laitetta kosteudelle.



Koskee vain EU-maita
 Käytetyillä sähkö- ja elektroniikkalaitteilla, paristoilla ja akuilla voi olla negatiivisia ympäristö- ja terveysvaikutuksia niissä käytettyjen haitallisten osien takia.
 Älä hävitä sähkö- ja elektroniikkalaitteita tai akkuja kotitalousjätteen mukana!
 Vanhoja sähkö- ja elektroniikkalaitteita, paristoja ja akkuja koskevan EU-direktiivin ja sen perusteella laadittujen kansallisten lakien mukaan käytetyt sähkö- ja elektroniikkalaitteet, paristot ja akut on kierrätettävä toimittamalla ne erilliseen, ympäristönsuojelusäädösten mukaisesti toimivaan kierrätyspisteeseen.
 Tämä on ilmaistu laitteessa olevalla ylliviedetyn roska-astian symbolilla.

Käyttötarkoitus

Tämä akkukäyttöinen monitoimimoottoriyksikkö on tarkoitettu voimanlähteeksi tämän ohjekirjan TEKNISET TIEDOT -kohdassa mainittuihin lisävarusteisiin. Älä koskaan käytä yksikköä mihinkään muuhun tarkoitukseen.

VAROITUS: Lue tämä käyttöohje ja lisävarusteen käyttöohje ennen käyttöä. Varoitusten ja ohjeiden noudattamatta jättäminen voi aiheuttaa vakavia vammoja.

Melutaso

Lisälaite		Äänenpainetaso		Taattu ääni- tehotaso	Mitattu äänitehotaso		Sovellettava standardi
		L _{pa} (dB (A))	Epävar- muustekijä K (dB (A))	L _{wa} (dB (A))	L _{wa} (dB (A))	Epävar- muustekijä K (dB (A))	
EM401MP (kuten raivaussaha)		78,5	1,0	-	90,2	1,5	EN11806
EM401MP (kuten siimaleikkuri)	Nylon leikkuupää	84,3	0,6	-	93,3	1,6	EN50636-2-91
	Muoviterä	77,0	1,7	-	88,5	1,8	EN50636-2-91
EM404MP (kuten raivaussaha)		82,5	2,2	-	93,3	2,9	EN11806
EM404MP (kuten siimaleikkuri)	Nylon leikkuupää	84,7	2,3	-	92,8	1,6	EN50636-2-91
	Muoviterä	76,0	1,8	-	87,7	1,5	EN50636-2-91
EM406MP	Nylon leikkuupää	84,7	2,5	-	93,5	2,2	EN50636-2-91
	Muoviterä	77,0	1,9	-	85,6	2,0	EN50636-2-91
EM407MP		83,2	3,9	-	99,3	2,5	ISO22868(ISO11806-1)
EM408MP (kuten raivaussaha)		79,9	2,6	-	94,5	2,0	ISO22868(ISO11806-1)
EM408MP (kuten siimaleikkuri)	Nylon leikkuupää	79,0	2,6	-	91,8	1,7	ISO22868(ISO11806-1)/ EN50636-2-91
	Muoviterä	80,1	0,7	-	91,0	1,6	ISO22868(ISO11806-1)/ EN50636-2-91
EM409MP	Nylon leikkuupää	79,9	2,3	-	92,7	0,9	ISO22868(ISO11806-1)/ EN50636-2-91
	Muoviterä	80,3	0,9	-	91,2	2,2	ISO22868(ISO11806-1)/ EN50636-2-91
EN401MP		85	3	93	93	0,7	EN62841-4-2
EN401MP + LE400MP		82	3	94	93	1,1	EN62841-4-2
EN402MP		82	3	94	92	2,5	EN62841-4-2
EN402MP + LE400MP		79	3	95	93	1,9	EN62841-4-2
EN410MP		81	3	90	88	2,2	EN62841-4-2
EN410MP + LE400MP		79	3	91	88	2,7	EN62841-4-2
EN420MP		84	3	95	94	0,7	EN62841-4-2
EN422MP		81	3	93	91	1,8	EN62841-4-2
EN424MP		77	3	-	86	3	EN62841-1
EY403MP		96	3	-	105	3	ISO22868(ISO11680-1)
EY403MP+LE400MP		96	3	-	105	3	ISO22868(ISO11680-1)
KR400MP		76,7	2,2	-	84,2	1,0	EN709
KR401MP		73,1	1,4	-	84,2	1,8	EN709
EE400MP		74,8	1,5	-	88,2	2,6	ISO11789
EJ400MP		87,4	1,4	-	94,5	1,3	ISO10517
EJ400MP + LE400MP		85,6	1,0	-	95,5	1,3	ISO10517
BR400MP		79,5	0,9	-	89,0	0,7	EN60335-2-72
SW400MP		80,1	1,8	-	88,8	0,7	EN60335-2-72
UB400MP		89,8	0,4	-	100,4	0,8	EN50636-2-100
UB401MP		83,4	1,1	-	94,1	0,8	EN50636-2-100
UB402MP		80,5	1,6	-	90,2	1,7	EN50636-2-100

Lisälaite	Äänenpainetaso		Taattu ääni- tehotaso	Mitattu äänitehotaso		Sovellettava standardi
	L _{pa} (dB (A))	Epävar- muustekijä K (dB (A))	L _{wa} (dB (A))	L _{wa} (dB (A))	Epävar- muustekijä K (dB (A))	
UB403MP	-	-	100	97,3	2,4	2000/14/EC + 2024/1208/EU
	100	3	103	101	2,0	EN IEC 62841-4-6
PF400MP	72	3,9	-	87	3,9	ISO20361
WA400MP	74	3	-	88	3	ISO22868(ISO11806-1)
SN400MP	77	3	-	91	2,2	ISO11201 / ISO3744(ISO8437-4)

- Vaikka edellä lueteltu äänenpainetaso on 80 dB (A) tai vähemmän, työskentelytilanteessa taso 80 dB (A) saat-
taa ylittyä. Käytä kuulosuojaimia.

HUOMAA: Ilmoitetut melutasoarvot on mitattu standarditestausmenetelmän mukaisesti ja niiden avulla voidaan
vertailla työkaluja keskenään.

HUOMAA: Ilmoitettuja melutasoarvoja voidaan käyttää myös altistumisen alustavaan arviointiin.

Tärinä

Lisälaite		Vasen kahva (etukahva)		Oikea kahva (takakahva)		Sovellettava standardi
		ah (m/s ²)	Epävarmuuste- kijä K (m/s ²)	ah (m/s ²)	Epävarmuuste- kijä K (m/s ²)	
EM401MP (kuten raivaussaha)		3,0	1,5	≤ 2,5	1,5	EN11806
EM401MP (kuten siimaleikkuri)	Nylon leikkuupää	5,0	1,5	≤ 2,5	1,5	EN50636-2-91
	Muoviterä	≤ 2,5	1,5	≤ 2,5	1,5	EN50636-2-91
EM404MP (kuten raivaussaha)		3,0	1,5	≤ 2,5	1,5	EN11806
EM404MP (kuten siimaleikkuri)	Nylon leikkuupää	3,0	1,5	≤ 2,5	1,5	EN50636-2-91
	Muoviterä	≤ 2,5	1,5	≤ 2,5	1,5	EN50636-2-91
EM406MP	Nylon leikkuupää	2,5	1,5	≤ 2,5	1,5	EN50636-2-91
	Muoviterä	4,0	1,5	≤ 2,5	1,5	EN50636-2-91
EM407MP		≤ 2,5	1,5	≤ 2,5	1,5	ISO22867(ISO11806-1)
EM408MP (kuten raivaussaha)		≤ 2,5	1,5	≤ 2,5	1,5	ISO22867(ISO11806-1)
EM408MP (kuten siimaleikkuri)	Nylon leikkuupää	≤ 2,5	1,5	≤ 2,5	1,5	ISO22867(ISO11806-1)
	Muoviterä	≤ 2,5	1,5	≤ 2,5	1,5	ISO22867(ISO11806-1)
EM409MP	Nylon leikkuupää	≤ 2,5	1,5	≤ 2,5	1,5	ISO22867(ISO11806-1)
	Muoviterä	≤ 2,5	1,5	≤ 2,5	1,5	ISO22867(ISO11806-1)
EN401MP		8,7	1,5	4,2	1,5	EN62841-4-2
EN401MP + LE400MP		5,9	1,5	4,4	1,5	EN62841-4-2
EN402MP		≤ 2,5	1,5	2,5	1,5	EN62841-4-2
EN402MP + LE400MP		4,4	1,5	2,7	1,5	EN62841-4-2
EN410MP		5,8	1,5	3,4	1,5	EN62841-4-2
EN410MP + LE400MP		4,6	1,5	2,8	1,5	EN62841-4-2
EN420MP		6,7	1,5	4,2	1,5	EN62841-4-2
EN422MP		≤ 2,5	1,5	2,6	1,5	EN62841-4-2
EN424MP		≤ 2,5	1,5	≤ 2,5	1,5	EN62841-1
EY403MP		2,7	1,5	≤ 2,5	1,5	ISO22867(ISO11680-1)

Lisälaite	Vasen kahva (etukahva)		Oikea kahva (takakahva)		Sovellettava standardi
	ah (m/s ²)	Epävarmuustekijä K (m/s ²)	ah (m/s ²)	Epävarmuustekijä K (m/s ²)	
EY403MP+LE400MP	3,0	1,5	≤ 2,5	1,5	ISO22867(ISO11680-1)
KR400MP	≤ 2,5	1,5	≤ 2,5	1,5	EN709
KR401MP	≤ 2,5	1,5	≤ 2,5	1,5	EN709
EE400MP	≤ 2,5	1,5	≤ 2,5	1,5	ISO11789
EJ400MP	4,0	1,5	3,0	1,5	ISO10517
EJ400MP + LE400MP	4,5	1,5	3,0	1,5	ISO10517
BR400MP	≤ 2,5	1,5	≤ 2,5	1,5	EN60335-2-72
SW400MP	2,6	1,5	2,6	1,5	EN60335-2-72
UB400MP	4,5	2,0	≤ 2,5	1,5	EN50636-2-100
UB401MP	3,6	1,7	≤ 2,5	1,5	EN50636-2-100
UB402MP	≤ 2,5	1,5	≤ 2,5	1,5	EN50636-2-100
UB403MP	2,8	1,5	2,8	1,5	EN IEC 62841-4-6
PF400MP	≤ 2,5	1,5	≤ 2,5	1,5	ISO22867
WA400MP	3,0	1,5	2,7	1,5	ISO22867(ISO11806-1)
SN400MP	≤ 2,5	1,5	≤ 2,5	1,5	ISO8437-4

HUOMAA: Ilmoitetut kokonaistärinäarvot on mitattu standarditestausten menetelmän mukaisesti ja niiden avulla voidaan vertailla työkaluja keskenään.

HUOMAA: Ilmoitettuja kokonaistärinäarvoja voidaan käyttää myös altistumisen alustavaan arviointiin.

VAROITUS: Sähkötyökalun käytön aikana mitattu todellinen tärinäpäästöarvo voi poiketa ilmoitetuista arvoista laitteen käyttötavan ja erityisesti käsiteltävän työkalupaleen mukaan.

VAROITUS: Selvitä käyttäjän suojaamiseksi tarvittavat varoitimet todellisissa käyttöolosuhteissa tapahtuvan arvioidun altistumisen mukaisesti (ottaen huomioon käyttöjaksot kokonaisuudessaan, myös jaksot, joiden aikana laite on sammutettuna tai käy tyhjäkäynnillä).

Vaatumusten mukaisuusvaatimukset

Koskee vain Euroopan maita

Vaatumusten mukaisuusvaatimukset on liitetty tähän käyttöoppaaseen liitteeksi A.

TURVAVAROITUKSET

Sähkötyökalujen käyttöä koskevat yleiset varoitukset

VAROITUS Tutustu kaikkiin tämän sähkötyökalun mukana toimitettuihin turvavaroituksiin, ohjeisiin, kuviin ja teknisiin tietoihin. Seuraavassa esitettyjen ohjeiden noudattamatta jättäminen voi aiheuttaa sähköiskun, tulipalon ja/tai vakavan vamman.

Säilytä varoitukset ja ohjeet tulevaa käyttöä varten.

Varoituksissa käytettävällä termillä ”sähkötyökalu” tarkoitetaan joko verkkovirtaa käyttävää (johdollista) työkalua tai akkukäyttöistä (johdotonta) työkalua.

Akkupakettia koskevia tärkeitä turvaohjeita

- Ennen akun käyttöönottoa tutustu kaikkiin laturissa (1), akussa (2) ja akkukäyttöisessä tuotteessa (3) oleviin varoitusteksteihin.
- Älä pura tai peukaloi imuria akkupakettia. Se voi johtaa tulipaloon, ylikuumentumiseen tai räjähdykseen.
- Jos akun toiminta-aika lyhenee merkittävästi, lopeta akun käyttö. Seurauksena voi olla ylikuumentuminen, palovammoja tai jopa räjähdys.
- Jos akkunestettä pääsee silmiin, huuhtelee puhtaalla vedellä ja hakeudu välittömästi lääkärin hoitoon. Akkuneste voi aiheuttaa näön menetyksen.
- Älä oikosulje akkua.
 - Älä koske akun napoihin millään sähköä johtavalla materiaaliilla.
 - Vältä akun oikosulkemista äläkä säilytä akkua yhdessä muiden metalliesineiden, kuten nautojen, kolikoiden ja niin edelleen kanssa.
 - Älä aseta akkua alttiiksi vedelle tai sateelle.
 Oikosulku voi aiheuttaa virtapiikin,

ylikuumentumista, palovammoja tai laitteen rikkoontumisen.

6. Älä säilytä ja käytä työkalua ja akkupakettia paikassa, jossa lämpötila voi nousta 50 °C:een (122 °F) tai korkeammaksi.
7. Älä hävitä akkua polttamalla, vaikka se olisi pahoin vaurioitunut tai täysin loppuun kulunut. Avotuli voi aiheuttaa akun räjähtämisen.
8. Älä naulaa, leikkaa, purista, heitä tai pudota akkupakettia tai iske sitä kovia esineitä vasten. Tällaiset toimet voivat johtaa tulipaloon, ylikuumentumiseen tai räjähdykseen.
9. Älä käytä viallista akkua.
10. Sisältyviä litium-ioni-akkuja koskevat vaarallisten aineiden lainsäädännön vaatimukset. Esimerkiksi kolmansien osapuolten huolintaliikkeiden tulee kaupallisissa kuljetuksissa noudattaa pakkaamista ja merkintöjä koskevia erityisvaatimuksia. Lähetettävän tuotteen valmistelu edellyttää vaarallisten aineiden asiantuntijan neuvontaa. Huomioi myös mahdollisesti yksityiskohtaisemmat kansalliset määräykset. Akun avoimet liittimet tulee suojata teipillä tai suojuksella ja pakkaaminen tulee tehdä niin, ettei akku voi liikkua pakkauksessa.
11. Kun akkupaketti on hävitettävä, poista se laitteesta ja hävitä se turvallisesti. Hävitä akku paikallisten määräysten mukaisesti.
12. Käytä akkuja vain Makitan ilmoittamien tuotteiden kanssa. Akkujen asentaminen yhteensopimattomiin tuotteisiin voi aiheuttaa tulipalon, liiallisen ylikuumentumisen, räjähdyksen tai akkunestevuotoja.
13. Jos laitetta ei käytetä pitkään aikaan, akku on poistettava laitteesta.
14. Akkupaketin lämpötila voi käytön aikana ja sen jälkeen nousta niin kuumaksi, että se voi aiheuttaa palovammoja tai lieviä palovammoja.

Käsittele kuumia akkupaketteja huolellisesti.

15. Älä kosketa työkalun liitintä välittömästi käytön jälkeen, sillä se voi olla riittävän kuuma aiheuttamaan palovammoja.
16. Älä päästä lastuja, pölyä tai maata akkupaketin liittimiin, aukkoihin ja uriin. Se voi johtaa työkalun tai akkupaketin lämpenemiseen, syttymiseen, purkautumiseen tai toimintahäiriöön, mikä voi aiheuttaa palovammoja tai vammoja.
17. Ellei työkalu tue käyttöä korkeajännitelinjojen lähellä, älä käytä akkupakettia korkeajännitelinjojen lähellä. Se voi johtaa työkalun tai akkupaketin toimintahäiriöön tai rikkoutumiseen.
18. Pidä akku poissa lasten ulottuvilta.

SÄILYTÄ NÄMÄ OHJEET.

⚠HUOMIO: Käytä vain alkuperäisiä Makita-akkuja. Muiden kuin aitojen Makita-akkujen, tai mahdollisesti muutettujen akkujen käyttö voi johtaa akun murtumiseen ja aiheuttaa tulipaloja, henkilö- ja omaisuusvahinkoja. Se mitätöi myös Makita-työkalun ja -laturin Makita-takuun.

Vihjeitä akun käyttöiän pidentämiseksi

1. Lataa akku ennen kuin se purkautuu täysin. Lopeta aina työkalun käyttö ja lataa akku, jos huomaat työkalun tehon vähenevän.
2. Älä koskaan lataa uudestaan täysin ladattua akkua. Ylilataaminen lyhentää akun käyttöikää.
3. Lataa akku huoneen lämpötilassa välillä 10 °C - 40 °C. Anna kuuman akun jäähtyä ennen lataamista.
4. Irrota akkupaketti työkalusta tai laturista, kun sitä ei käytetä.
5. Lataa akkupaketti, jos et käytä sitä pitkään aikaan (yli kuusi kuukautta).

OSIEN KUVAUS

► Kuva1

1	Akkupaketti	2	Lukituksen vapautusvipu	3	Liipaisinkytkin	4	Kannatin
5	Kahva	6	Vapautuspainike	7	Suojus (maakohtainen)	8	Nopeusilmaisain
9	Virtavalo	10	Päävirtapainike	11	Peruutuspainike	12	Olkahihna

TOIMINTOJEN KUVAUS

⚠VAROITUS: Varmista aina ennen työkalun säätöjä ja tarkastuksia, että työkalu on sammutettu ja akkupaketti irrotettu. Jos virtaa ei katkaista eikä akkua irroteta, työkalu voi käynnistyä vahingossa ja aiheuttaa vakavan tapaturman.

Akun asentaminen tai irrottaminen

⚠HUOMIO: Sammuta työkalu aina ennen akun kiinnittämistä tai irrottamista.

⚠HUOMIO: Pidä työkalusta ja akusta tiukasti kiinni, kun irrotat tai kiinnität akkua. Jos akkupaketti tai työkalu putoaa, ne voivat vaurioitua tai aiheuttaa tapaturman.

Akkupaketti asetetaan paikalleen sovittamalla akkupaketin kieleke rungon uraan ja työntämällä se sitten paikalleen. Työnnä se pohjaan asti niin, että kuulet sen

napsahtavan paikoilleen. Jos näet kuvan mukaisen punaisen ilmaisimen, lukitus ei ole täysin pitävä.

Irrota akku painamalla akun etupuolella olevaa painiketta ja vetämällä akku ulos työkalusta.

► **Kuva2:** 1. Punainen ilmaisin 2. Painike 3. Akkupaketti

⚠HUOMIO: Työnnä akkupaketti aina pohjaan asti, niin että punainen ilmaisin ei enää näy. Jos akkupaketti ei ole kunnolla paikallaan, se voi pudota työkalusta ja aiheuttaa vammoja joko sinulle tai sivullisille.

⚠HUOMIO: Älä käytä voimaa akun asennuksessa. Jos akku ei liu'u paikalleen helposti, se on väärässä asennossa.

Työkalun/akun suojausjärjestelmä

Työkalu on varustettu työkalu/akun suojausjärjestelmällä. Tämä järjestelmä pidentää työkalun ja akun käyttöikää katkaisemalla automaattisesti moottorin virran. Työkalu pysähtyy automaattisesti kesken käytön, jos työkalussa tai akussa ilmenee jokin seuraavista tilanteista:

Tila	Merkkivalot		
	 Päällä	 Pois päältä	 Viilkuu
Ylikuormitus			
Ylikuumeneminen			
Yliytymisen			

Ylikuormitussuoja

Jos työkalu on ylikuormittunut juuttuneiden rikkaruohojen tai muiden riskien johdosta,  ja keski-ilmaisimet alkavat vilkkumaan ja työkalu sammuu automaattisesti. Katkaise tässä tilanteessa työkalusta virta ja lopeta ylikuormitustilan aiheuttanut käyttö. Käynnistä sitten työkalu uudelleen kytkemällä siihen virta.

Työkalun tai akun ylikuumenemissuoja

Kaikki nopeusilmaisimet vilkkuvat laitteen ylikuumenessa.

Jos ylikuumeneminen tapahtuu, työkalu pysähtyy automaattisesti. Anna työkalun ja/tai akun jäähtyä, ennen kuin kytket työkalun uudelleen päälle.

Ylipurkautumissuoja

Jos akun varaus käy vähiin, työkalu pysähtyy automaattisesti ja  -ilmaisin vilkkuu.

Jos työkalu ei toimi, vaikka kytkimiä käytetään, irrota akut työkalusta ja lataa ne.

Akun jäljellä olevan varaustason ilmaisin

Vain akkupaketeille ilmaisimella

Painamalla tarkistuspainiketta saat näkyviin akun jäljellä olevan varauksen. Merkkivalot palavat muutaman sekunnin ajan.

► **Kuva3:** 1. Merkkivalot 2. Tarkistuspainike

Merkkivalot			Akussa jäljellä olevan varaus
 Palaa	 Pois päältä	 Viilkuu	
			75% - 100%
			50% - 75%
			25% - 50%
			0% - 25%
			Lataa akku.
			Akussa on saattanut olla toimintahäiriö.

HUOMAA: Ilmoitettu varaustaso voi erota hieman todellisesta varaustasosta sen mukaan, millaisissa oloissa ja missä lämpötilassa laitetta käytetään.

HUOMAA: Ensimmäinen (vasemmanpuoleisin) merkkivalo vilkkuu, kun akun suojausjärjestelmä on toiminnassa.

Päävirtakytkin

⚠VAROITUS: Kytke aina päävirtakytkin pois päältä, kun laitetta ei käytetä.

Laitteen asettamiseksi valmiustilaan, paina päävirtapainiketta, kunnes päävirran merkkivalo syttyy. Sammuta painamalla päävirtapainiketta uudelleen.

► **Kuva4:** 1. Päävirtapainike

HUOMAA: Päävirran merkkivalo vilkkuu, jos kytkinliipaisinta painetaan käyttämättömässä tilassa. Merkkivalo vilkkuu, jos kytket päävirtakytkimen päälle pitämällä samalla lukitusvipua ja kytkinliipaisinta painettuna

HUOMAA: Tämä laite sisältää automaattisen sammutustoiminnon. Tahattoman käynnistytksen välttämiseksi, päävirtakytkin sammuu automaattisesti, kun liipaisinkytkintä ei paineta tietyn ajan kuluessa päävirtakytkimen ollessa kytkettynä päälle.

Kytkimen käyttäminen

VAROITUS: Käyttäjän turvallisuuden vuoksi laitteessa on lukitusvipu, joka estää sen käynnistämisen vahingossa. **ÄLÄ** koskaan käytä laitetta, jos se käynnistyy pelkästään liipaisinkytkintä painamalla ilman, että lukitusvipua painetaan. Toimita työkalu valtuutettuun huoltoon korjattavaksi **ENNEN** kuin jatkat käyttöä.

VAROITUS: **ÄLÄ** koskaan teippaa tai ohita lukitusvivun toimintoja tai estä sen toimintaa.

HUOMIO: Tarkista aina ennen akkupaketin asettamista työkaluun, että liipaisinkytkin kytkeytyy oikein ja palaa ”OFF”-asentoon, kun se vapautetaan.

HUOMAUTUS: Älä vedä liipaisinkytkimestä voimakkaasti, ellei samalla paina lukituksen vapautusvivusta. Kytkin voi rikkoutua.

Laitteessa on lukitusvipu, joka estää liipaisinkytkimen painamisen vahingossa.

► **Kuva5:** 1. Lukituksen vapautusvipu
2. Liipaisinkytkin

Käynnistä laite kytkemällä päävirtakytkin päälle ja tarttumalla kahvaan (ote irrottaa lukitusvivun) ja painamalla tämän jälkeen liipaisinkytkintä. Laitenopeus kasvaa liipaisinkytkimeen kohdistuvaa voimaa lisättäessä. Pysäytä laite vapauttamalla liipaisinkytkin.

Nopeuden säätö

Voit säätää työkalun nopeutta napauttamalla päävirtapainiketta. Nopeustaso muuttuu joka kerta kun kosketat päävirtapainikkeeseen.

► **Kuva6:** 1. Päävirtapainike

Ilmainen	Tila
	Korkea
	Keskitaso
	Pieni

Suunnanvaihtopainike roskien irrottamiseen

VAROITUS: Katkaise työkalun virta ja irrota akku ennen sellaisten takertuneiden rikkaruohojen ja roskien irrottamista, jotka eivät irtoa pyörimissuuntaa vaihtamalla. Jos virtaa ei katkaista eikä akkua irroteta, työkalu voi käynnistyä vahingossa ja aiheuttaa vakavan tapaturman.

Tässä työkalussa on suunnanvaihtopainike. Se on tarkoitettu vain työkaluun takertuneiden rikkaruohojen ja roskien irrottamiseen.

Voit vaihtaa kiertosuunnan napauttamalla suunnanvaihtopainiketta ja vetämällä liipaisinkytkintä, kun työkalun leikkuupää on pysähtynyt. Kun vedät liipaisinkytkintä, virran merkkivalo alkaa vilkkua ja työkalun leikkuupää alkaa pyöriä vastakkaiseen suuntaan. Kun haluat palauttaa pyörimissuunnan normaalkiksi, vapauta liipaisin ja odota, että työkalun leikkuupää pysähtyy.

► **Kuva7:** 1. Suunnanvaihtopainike

HUOMAA: Työkalu pyörii vastakkaiseen suuntaan vain lyhyen ajan kerrallaan, minkä jälkeen se pysähtyy automaattisesti.

HUOMAA: Kun työkalu on pysähtynyt, pyörimissuunta palautuu normaalkiksi, kun käynnistät työkalun uudelleen.

HUOMAA: Jos napautat suunnanvaihtopainiketta työkalun leikkuupään pyöriessä, työkalu pysähtyy ja on valmis pyörimissuunnan vaihtamiseen.

Elektroninen vääntömomentin ohjaustoiminto

Laite havaitsee elektronisesti äkillisen kierrosnopeuden laskun, joka voi aiheuttaa takapotkuja. Tässä tilanteessa laite sammuu automaattisesti leikkuuterän lisäpyörimisliikkeen estämiseksi. Käynnistä laite uudelleen vapauttamalla liipaisinkytkin. Korjaa äkillisen kierrosnopeuden laskun aiheuttanut tilanne ja tämän jälkeen käynnistä laite uudelleen.

HUOMAA: Tämä toiminto ei ole takaiskuja estävä toimenpide.

KOKOONPANO

VAROITUS: Varmista aina ennen työkalulle tehtäviä toimia, että laite on sammutettu ja akku on irrotettu. Jos virtaa ei katkaista eikä akkua irroteta, työkalu voi käynnistyä vahingossa ja aiheuttaa vakavan tapaturman.

VAROITUS: Älä koskaan käynnistä työkalua, jos sen kaikki osat eivät ole paikallaan. Jos kaikkia osia ei ole koottu, työkalu voi käynnistyä tahattomasti ja aiheuttaa vakavia vammoja.

Kahvan asennus

Kiinnitä kahva mukana toimitetuilla kiinnikkeillä ja pul-teilla. Varmista, että kahva asennetaan välikappaleen ja nuolimerkin väliin. Älä irrota tai pienennä välikappaletta.

► **Kuva8:** 1. Kahva 2. Kuusiokolopultti 3. Kiinnike
4. Välikappale 5. Nuolimerkki

Kiinnitä suojus (maakohtainen) kahvaan käyttämällä suojuksessa olevaa ruuvia. Älä irrota suojusta asentamisen jälkeen.

► **Kuva9:** 1. Suojus 2. Ruuvi

Työkalun putken asentaminen

⚠HUOMIO: Tarkista aina asennuksen jälkeen, että lisälaiteputki on kiinni. Virheellinen asennus voi johtaa laitteen irtoamiseen tehoyksiköstä ja aiheuttaa henkilövahinkoja.

Työkalun putken kiinnittäminen voimanlähteeseen.

1. Käännä tehoyksikön vipua varustetta kohti.

► **Kuva10:** 1. Vipu

2. Poista varusteen suojus. Kohdista tappi nuolimerkin kanssa ja liitä varusteputki, kunnes vapautuspainike ponnahtaa ylös.

► **Kuva11:** 1. Vapautuspainike 2. Nuolimerkki 3. Tappi

3. Käännä vipua tehoyksikköä kohti.

► **Kuva12:** 1. Vipu

Varmista, että vivun pinta on putken suuntainen.

Poista putki kääntämällä vipua varustetta kohti ja vedä putkea ulos painamalla samalla vapautuspainiketta.

► **Kuva13:** 1. Vapautuspainike 2. Vipu 3. Putki

Kahvan/ripustimen asennon säätö

Säädä kahvan ja ripustimen asentoa mukavan työskentelyasennon saamiseksi.

Löysää kahvan kuusiokantapulttia. Siirrä kahva miellyttävään työasentoon ja kiristä pultti.

► **Kuva14:** 1. Kahva 2. Kuusiokantapultti

Löysää kuusiokantapulttia ripustimessa. Siirrä ripustin miellyttävään työasentoon ja kiristä pultti.

► **Kuva15:** 1. Kuusiokantapultti 2. Kannatin

Olkahihnan kiinnittäminen

⚠VAROITUS: Huolehdi aina, että laite pysyy hallinnassasi. Älä anna laitteen ohjautua itseäsi tai muita työalueen lähetyillä olevia ihmisiä kohti. Laittehallinnan menettäminen voi aiheuttaa vakavia vammoja sivullisille tai laitteen käyttäjille.

⚠HUOMIO: Käytä aina kiinnitettyjä olkavaljaita. Säädä olkavaljaita käyttäjän koon mukaan ennen käyttöä, ehkäisemään väsymistä.

⚠HUOMIO: Kun käytät työkalua repputyypin virtalähteen, kuten kannettavan tehoyksikön kanssa, älä käytä työkalun tuotepaketissa toimitettuja olkaimia vaan Makitan suosittelemaa ripustushihnaa.

Jos käytät työkalun tuotepaketissa toimitettuja olkaimia ja repputyypin virtalähteen olkaimia samanaikaisesti, se vaikeuttaa työkalun tai repputyypin virtalähteen irrottamista hätätilanteessa ja voi aiheuttaa onnettomuuden tai vammoja. Ripustushihnasuosituksesi voi tarkistaa valtuutetuista Makita-huoltoliikkeistä.

Laita olkahihna vasemmalle olallesi työntämällä pääsi ja oikea käsi vartesi sen läpi. Kannatte laitetta tukevasti oikealla puolellasi.

Kun olet pukeutunut olkahihnan päällesi, kiinnitä se laitteeseen olkahihnassa ja laitteessa olevien solkien avulla. Varmista, että soljet lukittuvat paikalleen.

Säädä hihnan pituus käyttötarkoitusta vastaavaksi.

► **Kuva16:** 1. Ripustin 2. Solki

Olkahihnassa on pikalukituksella varustettu solki, jonka voi avata nopeasti puristamalla soljen sivuista.

► **Kuva17:** 1. Solki

Kuusioavaimen varastointi

⚠HUOMIO: Älä jätä kuusioavainta työkalun päähän. Tämä voi aiheuttaa tapaturman ja/tai työkalun vaurioitumisen.

Kun kuusioavain ei ole käytössä, säilytä sitä kuvan mukaisesti sen katoamisen välttämiseksi.

► **Kuva18:** 1. Kahva 2. Kuusioavain

KUNNOSSAPITO

⚠VAROITUS: Varmista aina ennen säätöjä tai tarkastuksia, että laite on sammutettu ja akku on irrotettu. Jos virtaa ei katkaista eikä akkua irroteta, työkalu voi käynnistyä vahingossa ja aiheuttaa vakavan tapaturman.

HUOMAUTUS: Älä koskaan käytä bensiiniä, ohenteita, alkoholia tai tms. aineita. Muutoin pinta voi halkeilla tai sen värit ja muoto voivat muuttua. Muutoin laitteeseen voi tulla värjäytyksiä, muodon vääristymiä tai halkeamia.

Jännitevahti

VAROITUS: Älä irrota jännitevahtia. Älä käytä työkalua, jos jännitevahti on irrotettu tai vaurioitunut. Akkupakettiin kohdistuva suora isku voi aiheuttaa akun toimintahäiriön ja johtaa loukkaantumiseen ja/ tai tulipaloon. Jos jännitevahti on vääntynyt tai vaurioitunut, ota yhteyttä valtuutettuun huoltoliikkeeseen korjausta varten.

► Kuva19: 1. Jännitevahti

Tuotteen TURVALLISUUDEN ja LUOTETTAVUUDEN takaamiseksi korjaukset, muut huoltotyöt ja säädöt on teetettävä Makitan valtuutetussa huoltopisteessä Makitan varaosia käyttäen.

VIANMÄÄRITYS

Tarkista laite ensin itse, ennen kuin viet sen korjattavaksi. Jos ongelmaan ei löydy ratkaisua käyttöoppaasta, älä kuitenkaan yritä purkaa työkalua osiin. Ota sen sijaan yhteyttä Makita-huoltoliikkeeseen. Käytä korjaamiseen aina aukuperäisiä Makita-varaosa.

Epänormaali tila	Todennäköinen syy (toimintahäiriö)	Korjaus
Moottori ei käy.	Akkupakettia ei ole asennettu.	Kiinnitä akku paikalleen.
	Akkuongelma (alijännite)	Lataa akku. Jos lataaminen ei toimi tehokkaasti, vaihda akku.
	Vetojärjestelmä ei toimi oikein.	Pyydä valtuutettua huoltoliikettäsi korjaamaan laite.
Moottori pysähtyy lyhyen käytön jälkeen.	Pyörimissuunta on päinvastainen.	Muuta pyörimissuuntaa suunnanvaihtokytkimellä.
	Akun varaustila on alhainen.	Lataa akku. Jos lataaminen ei toimi tehokkaasti, vaihda akku.
	Ylikuumentuminen.	Lopeta työkalun käyttö ja anna sen jäähtyä.
Se ei saavuta suurinta kierros lukua.	Akkua ei ole asennettu oikein.	Asenna akkupaketti tämän käyttöohjeen ohjeiden mukaan.
	Akun teho laskee.	Lataa akku. Jos lataaminen ei toimi tehokkaasti, vaihda akku.
	Vetojärjestelmä ei toimi oikein.	Pyydä valtuutettua huoltoliikettäsi korjaamaan laite.

LISÄVARUSTEET

HUOMIO: Seuraavia lisävarusteita tai laitteita suositellaan käytettäväksi tässä ohjeessa kuvatun Makita-työkalun kanssa. Muiden lisävarusteiden tai laitteiden käyttö voi aiheuttaa henkilövahinkoja. Käytä lisävarusteita ja -laitteita vain niiden käyttötarkoituksen mukaisesti.

Jos tarvitset apua tai yksityiskohtaisempia tietoja seuraavista lisävarusteista, ota yhteys paikalliseen Makitan huoltoon.

Katso luvusta "Hyväksytyt lisävarusteet" lisätietoa tälle laitteelle käytettävistä malleista.

- Reunaleikkuri
- Raivaussaha
- Siimaleikkuri
- Pyöröterävaruste
- Viimeistelyleikkurivaruste
- Pensasleikkuri
- Viimeistelypensasleikkuri
- Oksasaha
- Kahvinpöimintatyökalu
- Jyrsin
- Jatkovarsi
- Sähköharjalisälaite

- Sähkölakaisinlisälaite
- Puhallinlisävaruste
- Pumpun lisälaite
- Kittentälaite
- Lumipuhallinlisälaite
- Aito Makitan akku ja laturi

HUOMAA: Jotkin luettelossa mainitut varusteet voivat sisältyä työkalun toimitukseen vakiovarusteina. Ne voivat vaihdella maittain.

SPECIFIKATIONER

Model:		DUX60
Hastighed uden belastning (uden tilbehør)	Lav	0 - 5.700 min ⁻¹
	Middel	0 - 8.200 min ⁻¹
	Høj	0 - 9.700 min ⁻¹
Samlet længde		1.011 mm
Mærkespænding		D.C. 36 V
Nettovægt	*1	3,2 kg
	*2	5,1 kg - 11,7 kg

- På grund af vores kontinuerlige forsknings- og udviklingsprogrammer kan hosstående specifikationer blive ændret uden varsel.
 - Specifikationer kan variere fra land til land.
- *1: Vægt uden tilbehør eller akku(er)
*2: Vægten kan være anderledes afhængigt af tilbehøret/tilbehørene, inklusive akkuen. Den letteste og tungeste kombination er vist i tabellen.

Anvendelig akku og oplader

Akku	BL1815N / BL1820B / BL1830B / BL1840B / BL1850B / BL1860B
Oplader	DC18RC / DC18RD / DC18RE / DC18SD / DC18SE / DC18SF / DC18SH / DC18WC

- Nogle af de akkuer og opladere, der er angivet ovenfor, er muligvis ikke tilgængelige, afhængigt af hvilket område du bor i.
- ⚠ ADVARSEL:** Brug kun de akkuer og opladere, der er angivet ovenfor. Brug af andre akkuer og opladere kan medføre personskaade og/eller brand.

Anbefalet ledningstilsluttet strømforsyningskilde

Ledningstilsluttet batteripakke	BL36120A
Bærbær strømforsyning	PDC01 / PDC1200 / PDC1500*

- Den eller de ovenfor anførte ledningstilsluttede strømforsyningskilder er muligvis ikke tilgængelige, afhængigt af hvilket område du bor i.
 - Inden du bruger den ledningstilsluttede strømforsyningskilde, skal du læse instruktionen og advarselsskiltene på dem.
- * PDC1500 anbefales ikke til brug med et blæsertilbehør, der er angivet i "Godkendt tilbehør".

Hastighed uden belastning med tilbehør

Model	Rotationshastighed		
	Lav	Middel	Høj
EM401MP	0 - 4.200 min ⁻¹	0 - 6.000 min ⁻¹	0 - 7.100 min ⁻¹
EM404MP / EM406MP	0 - 3.500 min ⁻¹	0 - 5.000 min ⁻¹	0 - 6.000 min ⁻¹
EM407MP	Øverste klinge	0 - 220 min ⁻¹	0 - 310 min ⁻¹
	Nederste klinge	0 - 470 min ⁻¹	0 - 670 min ⁻¹
EM408MP / EM409MP	0 - 4.200 min ⁻¹	0 - 6.000 min ⁻¹	0 - 7.100 min ⁻¹
EN401MP / EN402MP / EN410MP / EN420MP / EN422MP / EN424MP (Antal slag pr. minut)	0 - 2.400 min ⁻¹	0 - 3.400 min ⁻¹	0 - 4.000 min ⁻¹
EY403MP (kædehastighed)	0 - 11 m/s	0 - 16 m/s	0 - 19 m/s
KR400MP	0 - 160 min ⁻¹	0 - 230 min ⁻¹	0 - 280 min ⁻¹
KR401MP	0 - 130 min ⁻¹	0 - 190 min ⁻¹	0 - 230 min ⁻¹
EE400MP	0 - 2.800 min ⁻¹	0 - 4.000 min ⁻¹	0 - 4.700 min ⁻¹

Model	Rotationshastighed		
	Lav	Middel	Høj
EJ400MP	0 - 1.600 min ⁻¹	0 - 2.300 min ⁻¹	0 - 2.800 min ⁻¹
BR400MP	0 - 130 min ⁻¹	0 - 190 min ⁻¹	0 - 230 min ⁻¹
SW400MP	0 - 130 min ⁻¹	0 - 190 min ⁻¹	0 - 230 min ⁻¹
UB400MP	0 - 5.700 min ⁻¹	0 - 7.850 min ⁻¹	0 - 8.250 min ⁻¹
UB401MP	0 - 5.700 min ⁻¹	0 - 7.850 min ⁻¹	0 - 8.250 min ⁻¹
UB402MP	0 - 5.700 min ⁻¹	0 - 8.100 min ⁻¹	0 - 9.600 min ⁻¹
UB403MP	0 - 5.700 min ⁻¹	0 - 7.900 min ⁻¹	0 - 8.200 min ⁻¹
PF400MP	0 - 5.600 min ⁻¹	0 - 8.100 min ⁻¹	0 - 9.100 min ⁻¹
WA400MP	0 - 570 min ⁻¹	0 - 815 min ⁻¹	0 - 970 min ⁻¹
SN400MP	0 - 1.080 min ⁻¹	0 - 1.560 min ⁻¹	0 - 1.860 min ⁻¹

Godkendt tilbehør

Type	Model
Tilbehør til buskrydder	EM401MP / EM404MP
Tilbehør til trådtrimmer	EM406MP
Tilbehør til roterende saks	EM407MP
Tilbehør til græstrimmer	EM408MP / EM409MP
Tilbehør til hækkeklipper	EN401MP / EN402MP / EN410MP
Tilbehør til buskrydder	EN420MP / EN422MP / EN424MP
Tilbehør til stangsav	EY403MP
Tilbehør til kultivator	KR400MP / KR401MP
Tilbehør til kantskærer	EE400MP
Tilbehør til kaffehøster	EJ400MP
Tilbehør til skaffforlænger	LE400MP
Tilbehør til motorbørste	BR400MP
Tilbehør til motorfejmaskine	SW400MP
Blæsertilbehør	UB400MP / UB401MP / UB402MP / UB403MP
Pumpetilbehør	PF400MP
Ukrudstilbehør	WA400MP
Sneslyngetilbehør	SN400MP

Symboler

Følgende viser de symboler, der muligvis anvendes til udstyret. Sørg for, at du forstår deres betydning før brugen.

	Læs betjeningsvejledningen.
	Udvis særlig forsigtighed og opmærksomhed.
	Må ikke udsættes for fugt.



Kun for lande inden for EU

På grund af tilstedeværelsen af farlige komponenter i udstyret kan affald af elektrisk og elektronisk udstyr, akkumulatorer og batterier have en negativ indvirkning på miljøet og folkesundheden.

Bortskaf ikke elektriske og elektroniske apparater eller batterier sammen med husholdningsaffald!

I overensstemmelse med EF-direktiv om affaldshåndtering af elektrisk og elektronisk udstyr og om akkumulatorer og batterier og affaldsakkumulatorer og -batterier, og i overensstemmelse med national lovgivning, skal brugt elektrisk udstyr, batterier og akkumulatorer opbevares separat og leveres til et separat indsamlingssted for kommunalt affald, der er etableret i henhold til bestemmelserne om miljøbeskyttelse.

Dette er angivet ved symbolet på den krydsede skraldespand, der er placeret på udstyret.

Tilsigtet anvendelse

Dette akku flerfunktions motorhoved er beregnet til at drive det godkendte tilbehør, der er angivet i afsnittet "SPECIFIKATIONER" i denne brugsanvisning. Brug

aldrig enheden til andre formål.



ADVARSEL: Læs brugsanvisningen til tilbehøret samt denne brugsanvisning, før brugen.

Hvis du ikke følger alle advarsler og instruktioner, kan det medføre alvorlig personskade.

Støj

Tilbehør		Lydtrykniveau		Garanteret lydeffektniveau	Målt lydeffektniveau		Gældende standard
		L _{PA} (dB (A))	Usikkerhed K (dB (A))	L _{WA} (dB (A))	L _{WA} (dB (A))	Usikkerhed K (dB (A))	
EM401MP (som buskrydder)		78,5	1,0	-	90,2	1,5	EN11806
EM401MP (som trådtrimmer)	Nylonskærehoved	84,3	0,6	-	93,3	1,6	EN50636-2-91
	Plastikklinge	77,0	1,7	-	88,5	1,8	EN50636-2-91
EM404MP (som buskrydder)		82,5	2,2	-	93,3	2,9	EN11806
EM404MP (som trådtrimmer)	Nylonskærehoved	84,7	2,3	-	92,8	1,6	EN50636-2-91
	Plastikklinge	76,0	1,8	-	87,7	1,5	EN50636-2-91
EM406MP	Nylonskærehoved	84,7	2,5	-	93,5	2,2	EN50636-2-91
	Plastikklinge	77,0	1,9	-	85,6	2,0	EN50636-2-91
EM407MP		83,2	3,9	-	99,3	2,5	ISO22868(ISO11806-1)
EM408MP (som buskrydder)		79,9	2,6	-	94,5	2,0	ISO22868(ISO11806-1)
EM408MP (som trådtrimmer)	Nylonskærehoved	79,0	2,6	-	91,8	1,7	ISO22868(ISO11806-1)/ EN50636-2-91
	Plastikklinge	80,1	0,7	-	91,0	1,6	ISO22868(ISO11806-1)/ EN50636-2-91
EM409MP	Nylonskærehoved	79,9	2,3	-	92,7	0,9	ISO22868(ISO11806-1)/ EN50636-2-91
	Plastikklinge	80,3	0,9	-	91,2	2,2	ISO22868(ISO11806-1)/ EN50636-2-91
EN401MP		85	3	93	93	0,7	EN62841-4-2
EN401MP + LE400MP		82	3	94	93	1,1	EN62841-4-2
EN402MP		82	3	94	92	2,5	EN62841-4-2
EN402MP + LE400MP		79	3	95	93	1,9	EN62841-4-2
EN410MP		81	3	90	88	2,2	EN62841-4-2
EN410MP + LE400MP		79	3	91	88	2,7	EN62841-4-2
EN420MP		84	3	95	94	0,7	EN62841-4-2
EN422MP		81	3	93	91	1,8	EN62841-4-2
EN424MP		77	3	-	86	3	EN62841-1
EY403MP		96	3	-	105	3	ISO22868(ISO11680-1)
EY403MP+LE400MP		96	3	-	105	3	ISO22868(ISO11680-1)
KR400MP		76,7	2,2	-	84,2	1,0	EN709
KR401MP		73,1	1,4	-	84,2	1,8	EN709
EE400MP		74,8	1,5	-	88,2	2,6	ISO11789
EJ400MP		87,4	1,4	-	94,5	1,3	ISO10517
EJ400MP + LE400MP		85,6	1,0	-	95,5	1,3	ISO10517
BR400MP		79,5	0,9	-	89,0	0,7	EN60335-2-72
SW400MP		80,1	1,8	-	88,8	0,7	EN60335-2-72
UB400MP		89,8	0,4	-	100,4	0,8	EN50636-2-100
UB401MP		83,4	1,1	-	94,1	0,8	EN50636-2-100
UB402MP		80,5	1,6	-	90,2	1,7	EN50636-2-100

Tilbehør	Lydtrykniveau		Garanteret lydeffekt-niveau	Målt lydeffektniveau		Gældende standard
	L _{pA} (dB (A))	Usikkerhed K (dB (A))	L _{WA} (dB (A))	L _{WA} (dB (A))	Usikkerhed K (dB (A))	
UB403MP	-	-	100	97,3	2,4	2000/14/EC + 2024/1208/EU
	100	3	103	101	2,0	EN IEC 62841-4-6
PF400MP	72	3,9	-	87	3,9	ISO20361
WA400MP	74	3	-	88	3	ISO22868(ISO11806-1)
SN400MP	77	3	-	91	2,2	ISO11201 / ISO3744(ISO8437-4)

- Selv om det lydtrykniveau, der er angivet ovenfor, er 80 dB (A) eller derunder, kan niveauet under arbejdet overskride 80 dB (A). Bær høreværn.

BEMÆRK: De(n) angivne støjemissionsværdi(er) er målt i overensstemmelse med en standardtestmetode og kan anvendes til at sammenligne en maskine med en anden.

BEMÆRK: De(n) angivne støjemissionsværdi(er) kan også anvendes i en præliminær eksponeringsvurdering.

Vibration

Tilbehør		Venstre håndtag (forreste greb)		Højre håndtag (bageste greb)		Gældende standard
		ah (m/s ²)	Usikkerhed K (m/s ²)	ah (m/s ²)	Usikkerhed K (m/s ²)	
EM401MP (som buskrydder)		3,0	1,5	≤ 2,5	1,5	EN11806
EM401MP (som trådtrimmer)	Nylonskærehoved	5,0	1,5	≤ 2,5	1,5	EN50636-2-91
	Plastikklinge	≤ 2,5	1,5	≤ 2,5	1,5	EN50636-2-91
EM404MP (som buskrydder)		3,0	1,5	≤ 2,5	1,5	EN11806
EM404MP (som trådtrimmer)	Nylonskærehoved	3,0	1,5	≤ 2,5	1,5	EN50636-2-91
	Plastikklinge	≤ 2,5	1,5	≤ 2,5	1,5	EN50636-2-91
EM406MP	Nylonskærehoved	2,5	1,5	≤ 2,5	1,5	EN50636-2-91
	Plastikklinge	4,0	1,5	≤ 2,5	1,5	EN50636-2-91
EM407MP		≤ 2,5	1,5	≤ 2,5	1,5	ISO22867(ISO11806-1)
EM408MP (som buskrydder)		≤ 2,5	1,5	≤ 2,5	1,5	ISO22867(ISO11806-1)
EM408MP (som trådtrimmer)	Nylonskærehoved	≤ 2,5	1,5	≤ 2,5	1,5	ISO22867(ISO11806-1)
	Plastikklinge	≤ 2,5	1,5	≤ 2,5	1,5	ISO22867(ISO11806-1)
EM409MP	Nylonskærehoved	≤ 2,5	1,5	≤ 2,5	1,5	ISO22867(ISO11806-1)
	Plastikklinge	≤ 2,5	1,5	≤ 2,5	1,5	ISO22867(ISO11806-1)
EN401MP		8,7	1,5	4,2	1,5	EN62841-4-2
EN401MP + LE400MP		5,9	1,5	4,4	1,5	EN62841-4-2
EN402MP		≤ 2,5	1,5	2,5	1,5	EN62841-4-2
EN402MP + LE400MP		4,4	1,5	2,7	1,5	EN62841-4-2
EN410MP		5,8	1,5	3,4	1,5	EN62841-4-2
EN410MP + LE400MP		4,6	1,5	2,8	1,5	EN62841-4-2
EN420MP		6,7	1,5	4,2	1,5	EN62841-4-2
EN422MP		≤ 2,5	1,5	2,6	1,5	EN62841-4-2
EN424MP		≤ 2,5	1,5	≤ 2,5	1,5	EN62841-1
EY403MP		2,7	1,5	≤ 2,5	1,5	ISO22867(ISO11680-1)

Tilbehør	Venstre håndtag (forreste greb)		Højre håndtag (bageste greb)		Gældende standard
	ah (m/s ²)	Usikkerhed K (m/s ²)	ah (m/s ²)	Usikkerhed K (m/s ²)	
EY403MP+LE400MP	3,0	1,5	≤ 2,5	1,5	ISO22867(ISO11680-1)
KR400MP	≤ 2,5	1,5	≤ 2,5	1,5	EN709
KR401MP	≤ 2,5	1,5	≤ 2,5	1,5	EN709
EE400MP	≤ 2,5	1,5	≤ 2,5	1,5	ISO11789
EJ400MP	4,0	1,5	3,0	1,5	ISO10517
EJ400MP + LE400MP	4,5	1,5	3,0	1,5	ISO10517
BR400MP	≤ 2,5	1,5	≤ 2,5	1,5	EN60335-2-72
SW400MP	2,6	1,5	2,6	1,5	EN60335-2-72
UB400MP	4,5	2,0	≤ 2,5	1,5	EN50636-2-100
UB401MP	3,6	1,7	≤ 2,5	1,5	EN50636-2-100
UB402MP	≤ 2,5	1,5	≤ 2,5	1,5	EN50636-2-100
UB403MP	2,8	1,5	2,8	1,5	EN IEC 62841-4-6
PF400MP	≤ 2,5	1,5	≤ 2,5	1,5	ISO22867
WA400MP	3,0	1,5	2,7	1,5	ISO22867(ISO11806-1)
SN400MP	≤ 2,5	1,5	≤ 2,5	1,5	ISO8437-4

BEMÆRK: De(n) angivne totalværdi(er) for vibration er målt i overensstemmelse med en standardtestmetode og kan anvendes til at sammenligne en maskine med en anden.

BEMÆRK: De(n) angivne totalværdi(er) for vibration kan også anvendes i en præliminær eksponeringsvurdering.

⚠ ADVARSEL: Vibrationsemissionen under den faktiske anvendelse af maskinen kan være forskellig fra de(n) angivne værdi(er), afhængigt af den måde hvorpå maskinen anvendes, især den type arbejdsemne der behandles.

⚠ ADVARSEL: Sørg for at identificere de sikkerhedsforskrifter til beskyttelse af operatøren, som er baseret på en vurdering af eksponering under de faktiske brugsforhold (med hensyntagen til alle dele i brugscyklussen, f.eks. de gange, hvor maskinen er slukket, og når den kører i tomgang i tilgift til afbrydertiden).

Overensstemmelseserklæringer

Kun for lande i Europa

Overensstemmelseserklæringerne er inkluderet i Bilag A i denne brugsanvisning.

SIKKERHEDSADVARSLER

Almindelige sikkerhedsregler for el-værktøj

⚠ ADVARSEL Læs alle sikkerhedsadvarsler, instruktioner, illustrationer og specifikationer, der følger med denne maskine. Hvis du ikke følger alle nedenstående instruktioner, kan det medføre elektrisk stød, brand og/eller alvorlig personskade.

Gem alle advarsler og instruktioner til fremtidig reference.

Ordet "el-værktøj" i advarslerne henviser til det

netforsynede (netledning) el-værktøj eller batteriforsynede (akku) el-værktøj.

Vigtige sikkerhedsinstruktioner for akkuen

1. **Læs alle instruktioner og advarselmærkater på (1) akku-opladeren, (2) akkuen og (3) produktet, som anvender akku.**
2. **Adskil eller ændr ikke akkuen.** Det kan muligvis resultere i en brand, overdreven varme eller eksplosion.
3. **Hold straks op med anvendelsen, hvis brugstiden er blevet stærkt afkortet.** Fortsat anvendelse kan resultere i risiko for overophedning, forbrændinger og endog eksplosion.
4. **Hvis De har fået elektrolytvæske i øjnene, skal De straks skylle den ud med rent vand og derefter øjeblikkeligt søge lægehjælp.** I modsat fald kan De miste synet.
5. **Vær påpasselig med ikke at komme til at kortslutte akkuen:**
 - (1) Rør ikke ved terminalerne med noget ledende materiale.
 - (2) Undgå at opbevare akkuen i en beholder sammen med andre genstande af metal,

for eksempel søm, mønter og lignende.

- (3) Udsæt ikke akkuen for vand eller regn. Kortslutning af akkuen kan forårsage en kraftig øgning af strømmen, overophedning, mulige forbrændinger og endog værktøjstop.
6. Opbevar og brug ikke maskinen og akkuen på steder, hvor temperaturen muligvis kan nå eller overstige 50 °C.
7. Lad være med at brænde akkuen, selv ikke i tilfælde, hvor den har lidt alvorlig skade eller er fuldstændig udtjent. Akkuen kan eksplodere, hvis man søger at brænde den.
8. Slå ikke søm i, skær ikke i, knus, kast, tab ikke akkuen og stød ikke akkuen mod en hård genstand. Sådan adfærd kan muligvis resultere i en brand, overdreven varme eller eksplosion.
9. Anvend ikke en beskadiget akku.
10. De indbyggede litium-ion-batterier er underlagt lovkrav vedrørende farligt gods. Ved kommerciel transport, f.eks. af tredjeparts transportselskaber, skal særlige krav til forpakning og mærkning overholdes. Ved forberedelse af udstyret til forsendelse skal du kontakte en ekspert i farligt gods. Overhold også eventuel mere detaljeret national lovgivning. Tape eller tildæk åbne kontakter, og pak batteriet på en måde, så det ikke kan flytte sig rundt i pakningen.
11. Når akkuen bortskaffes, skal du fjerne den fra maskinen og bortskaffe den på et sikkert sted. Følg de lokale love vedrørende bortskaffelsen af batterier.
12. Brug kun batterierne med de produkter, som Makita specificerer. Hvis batterierne installeres i ikke-kompatible produkter, kan det medføre brand, kraftig varme, eksplosion eller udsivning af elektrolyt.
13. Hvis maskinen ikke skal bruges i længere tid ad gangen, skal du fjerne batteriet fra maskinen.
14. Akkuen kan muligvis under og efter brug være varm, hvilket kan forårsage forbrændinger

eller lavtemperaturforbrændinger. Vær påpasselig med håndtering af varme akkuer.

15. Rør ikke terminalen på maskinen straks efter brug, da den bliver varm nok til at forårsage forbrændinger.
16. Sørg for, at spåner, støv eller jord ikke sætter sig fast i akkuens terminaler, huller og riller. Det kan forårsage opvarmning, antændelse, sprængning og funktionsfejl i maskinen eller akkuen, hvilket kan medføre forbrændinger eller personskade.
17. Medmindre maskinen understøtter brugen i nærheden af elektriske højspændingsledninger, skal du ikke anvende akkuen i nærheden af elektriske højspændingsledninger. Det kan muligvis medføre funktionsfejl på eller nedbrud af maskinen eller akkuen.
18. Opbevar batteriet utilgængeligt for børn.

GEM DENNE BRUGSANVISNING.

⚠FORSIGTIG: Brug kun originale batterier fra Makita. Brug af uoriginale Makita-batterier, eller batterier som er blevet ændret, kan muligvis medføre brud på batteriet, hvilket kan forårsage brand, personskade eller beskadigelse. Det ugyldiggør også Makita-garantien for Makita-maskinen og opladeren.

Tips til opnåelse af maksimal akku-levetid

1. Oplad akkuen, inden den er helt afladet. Stop altid værktøjet, og oplad akkuen, hvis De bemærker, at værktøjeffekten er aftagende.
2. Genoplad aldrig en fuldt opladet akku. Overopladning vil afkorte akkuens levetid.
3. Oplad akkuen ved stuetemperatur ved 10 °C - 40 °C. Lad altid en varm akku få tid til at køle af, inden den oplades.
4. Når du ikke anvender akkuen, skal du fjerne den fra maskinen eller opladeren.
5. Oplad akkuen, hvis De ikke skal bruge den i længere tid (mere end seks måneder).

BESKRIVELSE AF DELENE

► Fig.1

1	Akku	2	Aflåsehåndtag	3	Afbryderknap	4	Bøjle
5	Håndtag	6	Udløserknap	7	Spærre (landespecifik)	8	Hastighedsindikator
9	Strømlampe	10	Hovedafbryderknap	11	Tilbage-knap	12	Skuldersele

FUNKTIONSBESKRIVELSE

⚠ ADVARSEL: Sørg altid for, at der er slukket for maskinen, og at akkuen er fjernet, før der foretages justeringer eller kontrolleres funktioner på maskinen. Hvis maskinen ikke slås fra, og akkuen ikke fjernes, kan det forårsage alvorlig personskade på grund af utilsigtet start.

Isætning eller fjernelse af akkuen

⚠ FORSIGTIG: Sluk altid for værktøjet, før De monterer eller fjerner akkuen.

⚠ FORSIGTIG: Hold værktøjet og akkuen fast ved montering eller fjernelse af akkuen. Hvis De ikke holder værktøjet og akkuen fast, kan de glide ud af hænderne på Dem og forårsage beskadigelse af værktøjet og akkuen eller personskade.

For at montere akkuen skal du justere tungen på akkuen med rillen i huset og skubbe den på plads. Indsæt den hele vejen, indtil den låses på plads med et lille klik. Hvis du kan se den røde indikator, som vist i figuren, er den ikke helt låst.

Akkuen fjernes ved, at De trækker den ud af værktøjet, idet De skyder knappen på forsiden af akkuen i stilling.

► **Fig. 2:** 1. Rød indikator 2. Knap 3. Akku

⚠ FORSIGTIG: Monter altid akkuen helt, indtil den røde indikator ikke længere er synlig. Hvis dette ikke gøres, kan den falde ud af værktøjet ved et uheld, hvorved De selv eller personer i nærheden kan komme til skade.

⚠ FORSIGTIG: Brug ikke magt ved montering af akkuen. Hvis akkuen ikke glider på plads uden problemer, betyder det, at den ikke sættes i på korrekt vis.

Beskyttelsessystem til værktøj/batteri

Maskinen er udstyret med et beskyttelsessystem til maskinen/batteriet. Dette system afbryder automatisk strømmen til motoren for at forlænge maskinens og batteriets levetid. Maskinen stopper automatisk under brugen, hvis maskinen eller batteriet udsættes for et af følgende forhold:

Status	Indikatorlamper		
	■ Tændt	□ Slukket	▨ Blinker
Overbelastning			
Overophedning			

Status	Indikatorlamper		
	■ Tændt	□ Slukket	▨ Blinker
Overafledning			

Overbelastningsbeskyttelse

Hvis maskinen overbelastes af fastklemt ukrudt eller andre rester, begynder  og den mellemste indikator at blinke, og maskinen stopper automatisk. Sluk i så fald for maskinen, og stop den anvendelse, der medførte overbelastningen af maskinen. Tænd derefter for maskinen for at starte igen.

Overophedningsbeskyttelse for maskine eller batteri

Når der sker overophedning, blinker alle hastighedsindikatorerne.

Ved overophedning stopper maskinen automatisk. Lad maskinen og/eller batteriet køle ned, før der tændes for maskinen igen.

Beskyttelse mod overafledning

Hvis batterikapaciteten bliver lav, stopper maskinen automatisk, og -indikatoren blinker. Hvis maskinen ikke kører, når kontakterne betjenes, skal du tage batteriet ud af maskinen og lade batteriet op.

Indikation af den resterende batteriladning

Kun til akkuer med indikatoren

Tryk på kontrolknappen på akkuen for at få vist den resterende batteriladning. Indikatorlampen lyser i nogle sekunder.

► **Fig. 3:** 1. Indikatorlamper 2. Kontrolknap

Indikatorlamper			Resterende ladning
■ Tændt	□ Slukket	▨ Blinker	
			75% til 100%
			50% til 75%
			25% til 50%
			0% til 25%
			Genoplad batteriet.
			Der er muligvis fejl i batteriet.

BEMÆRK: Afhængigt af brugsforholdene og den omgivende temperatur kan indikationen afvige en smule fra den faktiske ladning.

BEMÆRK: Den første indikatorlampe (længst mod venstre) vil blinke, når batteribeskyttelsessystemet aktiveres.

Hovedafbryder

⚠ ADVARSEL: Sluk altid på hovedafbryderen, når maskinen ikke bruges.

Hvis du vil sætte maskinen i standby, skal du trykke på hovedafbryderknappen, indtil hovedstrømlampen tændes. Tryk på hovedafbryderknappen igen for at slukke.

► **Fig.4:** 1. Hovedafbryderknap

BEMÆRK: Hovedstrømlampen blinker, hvis der trykkes på afbryderknappen under forhold, hvor maskinen ikke kan anvendes. Lampen blinker, hvis du tænder på hovedafbryderen, mens aflåsehåndtaget og afbryderknappen holdes nede.

BEMÆRK: Denne maskine har en funktion til automatisk slukning. For at undgå utilsigtet start slukker hovedafbryderen automatisk, når der ikke trykkes på afbryderknappen i en vis periode, efter at der tændes for hovedafbryderen.

Afbryderbetjening

⚠ ADVARSEL: Af hensyn til din sikkerhed er maskinen forsynet med et aflåsehåndtag, der forhindrer, at maskinen starter ved et uheld. Brug **ALDRIG** maskinen, hvis den kører, når du blot trykker på afbryderknappen uden at trykke på aflåsehåndtaget. Returner maskinen til vores autoriserede servicecenter til korrekt reparation, **FØR** den benyttes igen.

⚠ ADVARSEL: Du må **ALDRIG** fastgøre aflåsehåndtaget med tape eller omgå dets formål og funktion.

⚠ FORSIGTIG: Inden akkuen sættes i maskinen, bør De altid kontrollere, at afbryderknappen fungerer korrekt, og returnerer til "OFF"-positionen, når den slippes.

BEMÆRKNING: Tryk ikke hårdt på afbryderknappen uden at trykke på aflåsehåndtaget. Dette kan forårsage afbryderbeskadigelse.

For at forhindre, at der trykkes på afbryderknappen ved et uheld, er den forsynet med et aflåsehåndtag.

► **Fig.5:** 1. Aflåsehåndtag 2. Afbryderknap

For at starte maskinen skal du tænde på hovedafbryderen og tage fat i håndtaget (aflåsehåndtaget frigives, når du tager fat) og derefter trykke på afbryderknappen. Maskinens hastighed forøges ved at trykke hårdere på afbryderknappen. Slip afbryderknappen for at stoppe maskinen.

Justering af hastigheden

Du kan justere maskinens hastighed ved at trykke på hovedafbryderknappen.

Hver gang du trykker på hovedafbryderknappen, ændres hastighedsniveauet.

► **Fig.6:** 1. Hovedafbryderknap

Indikator	Tilstand
	Høj
	Middel
	Lav

Tilbage-knap til fjernelse af rester

⚠ ADVARSEL: Sluk for maskinen, og fjern akkuen, før du fjerner fastklemt ukrudt eller rester, som den baglæns rotationsfunktion ikke kan fjerne. Hvis maskinen ikke slås fra, og akkuen ikke fjernes, kan det forårsage alvorlig personskade på grund af utilsigtet start.

Denne maskine har en tilbage-knap til at vende rotationsretningen. Den er kun til at fjerne ukrudt og rester, der sidder fast i maskinen.

For at vende rotationsretningen skal du trykke på tilbage-knappen og trykke på afbryderknappen, når maskinens hoved er stoppet. Strømlampen begynder at blinke, og maskinens hoved roterer i omvendt retning, når du trykker på afbryderknappen.

For at vende tilbage til normal rotation skal du slippe afbryderknappen og vente, til maskinens hoved stopper.

► **Fig.7:** 1. Tilbage-knap

BEMÆRK: Under omvendt rotation kører maskinen kun i kort tid, hvorefter den stopper automatisk.

BEMÆRK: Når maskinen er stoppet, vender rotationen tilbage til normal retning, når du starter maskinen igen.

BEMÆRK: Hvis du trykker på tilbage-knappen, mens maskinens hoved stadig roterer, stopper maskinen og er klar til baglæns rotation.

Elektronisk drejningskontrollfunktion

Maskinen registrerer elektronisk et pludseligt fald i rotationshastigheden, som kan medføre tilbageslag. I så fald stopper maskinen automatisk for at forhindre, at skæreværktøjet fortsætter med at rotere. Slip afbryderknappen for at genstarte maskinen. Fjern årsagen til det pludselige fald i rotationshastighed, og tænd derefter for maskinen.

BEMÆRK: Denne funktion er ikke en forebyggende foranstaltning mod tilbageslag.

SAMLING

⚠ ADVARSEL: Sørg altid for, at der er slukket for maskinen, og at akkuen er fjernet, før der foretages nogen form for arbejde på maskinen. Hvis maskinen ikke slås fra, og akkuen ikke fjernes, kan det forårsage alvorlig personskade på grund af utilsigtet start.

⚠ ADVARSEL: Start aldrig maskinen, medmindre den er fuldstændigt samlet. Betjening af maskinen i delvis samlet tilstand kan forårsage alvorlig personskade på grund af utilsigtet start.

Montering af håndtaget

Monter håndtaget med de medfølgende klemmer og bolte. Kontroller, at håndtaget er placeret mellem mellemstykket og pilemærket. Undlad at fjerne eller mindske længden af mellemstykket.

► **Fig.8:** 1. Håndtag 2. Sekskantmuffebolt 3. Klemme 4. Mellemstykke 5. Pilemærke

Monter spærren (landespecifik) på håndtaget ved hjælp af skruen på spærren. Når spærren først er monteret, må den ikke fjernes.

► **Fig.9:** 1. Spærre 2. Skrue

Montering af monteringsrøret

⚠ FORSIGTIG: Kontroller altid, at monteringsrøret sidder fast efter installationen. Forkert installation kan medføre, at tilbehøret falder af effektenheden og forårsager personskade.

Monter monteringsrøret på effektenheden.

1. Drej håndtaget på motorenheden mod tilbehørssiden.

► **Fig.10:** 1. Håndtag

2. Fjern hættens på tilbehøret. Juster stiften i forhold til pilemærket, og indsæt monteringsrøret, indtil udløserknappen kommer op.

► **Fig.11:** 1. Udløserknap 2. Pilemærke 3. Stift

3. Drej håndtaget mod motorenhedssiden.

► **Fig.12:** 1. Håndtag

Sørg for, at overfladen på håndtaget ligger parallelt med røret.

For at fjerne røret skal du dreje håndtaget mod tilbehørssiden og trække røret ud, idet der trykkes ned på udløserknappen.

► **Fig.13:** 1. Udløserknap 2. Håndtag 3. Rør

Indstilling af håndtags/bøjls position

Juster håndtags og bøjls position for at opnå behagelig håndtering af værktøjet.

Løsn sekskantmuffebolten på håndtaget. Flyt håndtaget til en behagelig arbejdsstilling, og stram derefter bolten.

► **Fig.14:** 1. Håndtag 2. Sekskantmuffebolt

Løsn sekskantmuffebolten på bøjlen. Flyt bøjlen til en behagelig arbejdsstilling, og stram derefter bolten.

► **Fig.15:** 1. Sekskantmuffebolt 2. Bøjle

Montering af skulderselen

⚠ ADVARSEL: Vær yderst omhyggelig med at bevare kontrollen over maskinen til enhver tid. Lad ikke maskinen blive slynget tilbage mod dig selv eller andre i arbejdsområdet. Hvis du ikke bevarer kontrollen over maskinen, kan det forårsage alvorlig personskade for tilskueren og operatøren.

⚠ FORSIGTIG: Brug altid den monterede skuldersæle. Juster skulderselen efter brugerens størrelse før anvendelsen for at forebygge træthed.

⚠ FORSIGTIG: Når du anvender værktøjet kombineret med en strømforsyning af rygsæktypen som fx en bærbar strømforsyning, skal du ikke anvende skulderselen, som er inkluderet i pakken med værktøjet, men anvende det hængende bånd anbefalet af Makita.

Hvis du anvender skulderselen inkluderet i pakken med værktøjet og skulderselen til strømforsyningen af rygsæktypen på samme tid, er det svært at fjerne værktøjet eller strømforsyningen af rygsæktypen i et nødstilfælde, og det kan muligvis forårsage en ulykke eller tilskadekomst. Bed et autoriseret Makita-servicecenter om det anbefalede hængende bånd.

Placer skulderselen på din venstre skulder ved at stikke dit hoved og din højre arm gennem den. Hold maskinen på din højre side.

Når du har taget skulderselen på, skal du montere den på maskinen ved at forbinde spænderne, der medfølger både på maskinens krog og på skulderselen. Sørg for, at spænderne klikker og låses helt på plads. Juster stroppen til den længde, der passer til din anvendelse.

► **Fig.16:** 1. Bøjle 2. Krog

Spændet leveres med en metode til hurtig frigørelse, som kan udføres ved blot at trykke på siderne og på spændet.

► **Fig.17:** 1. Spænde

Opbevaring af unbrakonøgle

⚠ FORSIGTIG: Pas på ikke at lade unbrakonøglen sidde i maskinhovedet. Dette kan medføre personskade og/eller beskadigelse af maskinen.

Når sekskantnøglen ikke bruges, skal den opbevares som vist for at forhindre, at den bliver væk.

► **Fig.18:** 1. Håndtag 2. Sekskantnøgle

VEDLIGEHOOLDELSE

⚠ ADVARSEL: Sørg altid for, at der er slukket for maskinen, og at akkuen er fjernet, før du forsøger at udføre inspektion eller vedligeholdelse på maskinen. Hvis maskinen ikke slås fra, og akkuen ikke fjernes, kan det forårsage alvorlig personskade på grund af utilsigtet start.

BEMÆRKNING: Anvend aldrig benzin, rensebenzin, fortynder, alkohol og lignende. Det kan medføre misfarvning, deformation eller revner.

Batteriskærm

⚠ ADVARSEL: Undlad at fjerne batteriskærmen. Undlad at bruge maskinen, hvis batteriskærmen er fjernet eller beskadiget. Direkte slag mod akkuen kan medføre fejl i batteriet og forårsage personskade og/eller brand. Kontakt dit autoriserede servicecenter for reparation, hvis batteriskærmen er deformeret eller beskadiget.

► Fig.19: 1. Batteriskærm

For at opretholde produktets SIKKERHED og PALIDELIGHED må reparation, vedligeholdelse eller justering kun udføres af et autoriseret Makita servicecenter eller fabrikksservicecenter med anvendelse af Makita reservedele.

FEJLFINDING

Udfør selv en inspektion, inden De anmoder om reparation. Hvis De opdager et problem, som ikke er forklaret i brugsanvisningen, må De ikke forsøge at adskille maskinen. Rådfør Dem i stedet med et autoriseret Makita Servicecenter, og brug altid originale Makita udskiftningsdele til reparationer.

Unormal tilstand	Sandsynlig årsag (fejl)	Afhjælpning
Motoren kører ikke.	Akkuen er ikke indsat.	Indsæt akkuen.
	Problem med batteriet (for lav spænding)	Genoplad batteriet. Udskift batteriet, hvis genopladning ikke er effektiv.
	Drevsystemet fungerer ikke korrekt.	Kontakt det lokale autoriserede servicecenter for reparation.
Motoren holder op med at køre efter kort tids brug.	Rotationen er baglæns.	Skift rotationsretningen ved hjælp af omløbsvælgeren.
	Batteriets opladningsniveau er for lavt.	Genoplad batteriet. Udskift batteriet, hvis genopladning ikke er effektiv.
	Overophedning.	Hold op med at bruge maskinen, så den kan køle ned.
Den når ikke det maksimale omdrejningstal.	Batteriet er indsat forkert.	Indsæt akkuen som beskrevet i denne brugervejledning.
	Batteriladningen falder.	Genoplad batteriet. Udskift batteriet, hvis genopladning ikke er effektiv.
	Drevsystemet fungerer ikke korrekt.	Kontakt det lokale autoriserede servicecenter for reparation.

EKSTRAUDSTYR

⚠ FORSIGTIG: Det følgende tilbehør og ekstraudstyr er anbefalet til brug med Deres Makita maskine, der er beskrevet i denne brugsanvisning. Anvendelse af andet tilbehør eller ekstraudstyr kan udgøre en risiko for personskade. Anvend kun tilbehør og ekstraudstyr til det beskrevne formål.

Hvis De behøver hjælp ved valg af tilbehør eller ønsker yderligere informationer, bedes De kontakte Deres lokale Makita servicecenter. Se i afsnittet "Godkendt tilbehør" vedrørende de relevante modeller for denne maskine.

- Tilbehør til kantskærer
- Tilbehør til buskrydder
- Tilbehør til trådtrimmer

- Tilbehør til roterende saks
- Tilbehør til græstrimmer
- Tilbehør til hækkeklipper
- Tilbehør til buskrydder
- Tilbehør til stangsav
- Tilbehør til kaffehøster
- Tilbehør til kultivator
- Tilbehør til skafforlænger
- Tilbehør til motorbørste
- Tilbehør til motorfejmaskine
- Blæsertilbehør
- Pumpetilbehør
- Ukrudsttilbehør
- Sneslyngetilbehør
- Original Makita-akku og oplader

BEMÆRK: Nogle ting på denne liste kan være inkluderet i værktøjspakken som standardtilbehør. Det kan være forskellige fra land til land.

SPECIFIKĀCIJAS

Modelis:		DUX60
Ātrums bez slodzes (bez papildierīces)	Mazs	0–5 700 min ⁻¹
	Vidējs	0–8 200 min ⁻¹
	Liels	0–9 700 min ⁻¹
Kopējais garums		1 011 mm
Nominālais spriegums		Līdzstrāva 36 V
Neto svars	*1	3,2 kg
	*2	5,1 kg – 11,7 kg

- Nepārtrauktās izpētes un izstrādes programmas dēļ šeit uzrādītās specifikācijas var tikt mainītas bez brīdinājuma.
 - Atkarībā no valsts specifikācijas var atšķirties.
- *1: Svars bez piederumiem un akumulatora kasetnes(-ēm)
*2: Svars var būt atšķirīgs atkarībā no papildierīces(-ēm), tostarp akumulatora kasetnes. Tabulā ir attēlota vieglākā un smagākā kombinācija.

Piemērotā akumulatora kasetne un lādētājs

Akumulatora kasetne	BL1815N / BL1820B / BL1830B / BL1840B / BL1850B / BL1860B
Lādētājs	DC18RC / DC18RD / DC18RE / DC18SD / DC18SE / DC18SF / DC18SH / DC18WC

- Daži no iepriekš norādītajiem lādētājiem un akumulatora kasetnēm var nebūt pieejami atkarībā no jūsu mītnes reģiona.

⚠BRĪDINĀJUMS: Izmantojiet vienīgi iepriekš norādītās akumulatora kasetnes un lādētājus. Cita tipa akumulatora kasetņu un lādētāju izmantošana var radīt traumu un/vai aizdegšanās risku.

Ieteicamais ar vadu savienojamais barošanas avots

Akumulators ar vadu	BL36120A
Pārnēsājams barošanas bloks	PDC01 / PDC1200 / PDC1500*

- Iepriekš norādītais(-ie) ar vadu savienojamais(-ie) barošanas avots(-i) var nebūt pieejams(-i) atkarībā no jūsu mītnes reģiona.
 - Pirms izmantojat ar vadu savienojamo barošanas avotu, izlasiet instrukcijas un uz tā redzamos brīdinājumus.
- * PDC1500 nav ieteicams lietot kopā ar sarakstā "Aptiprinātās papildierīces" norādīto pūtēja papildierīci.

Ātrums bez slodzes ar papildierīci

Modelis		Griešanās ātrums		
		Mazs	Vidējs	Liels
EM401MP		0–4 200 min ⁻¹	0–6 000 min ⁻¹	0–7 100 min ⁻¹
EM404MP / EM406MP		0–3 500 min ⁻¹	0–5 000 min ⁻¹	0–6 000 min ⁻¹
EM407MP	Augšējais asmens	0–220 min ⁻¹	0–310 min ⁻¹	0–370 min ⁻¹
	Apakšējais asmens	0–470 min ⁻¹	0–670 min ⁻¹	0–790 min ⁻¹
EM408MP / EM409MP		0–4 200 min ⁻¹	0–6 000 min ⁻¹	0–7 100 min ⁻¹
EN401MP / EN402MP / EN410MP / EN420MP / EN422MP / EN424MP (Gājienu skaits minūtē)		0–2 400 min ⁻¹	0–3 400 min ⁻¹	0–4 000 min ⁻¹
EY403MP (ķēdes ātrums)		0–11 m/s	0–16 m/s	0–19 m/s
KR400MP		0–160 min ⁻¹	0–230 min ⁻¹	0–280 min ⁻¹
KR401MP		0–130 min ⁻¹	0–190 min ⁻¹	0–230 min ⁻¹
EE400MP		0–2 800 min ⁻¹	0–4 000 min ⁻¹	0–4 700 min ⁻¹

Modelis	Griešanās ātrums		
	Mazs	Vidējs	Liels
EJ400MP	0–1 600 min ⁻¹	0–2 300 min ⁻¹	0–2 800 min ⁻¹
BR400MP	0–130 min ⁻¹	0–190 min ⁻¹	0–230 min ⁻¹
SW400MP	0–130 min ⁻¹	0–190 min ⁻¹	0–230 min ⁻¹
UB400MP	0–5 700 min ⁻¹	0–7 850 min ⁻¹	0–8 250 min ⁻¹
UB401MP	0–5 700 min ⁻¹	0–7 850 min ⁻¹	0–8 250 min ⁻¹
UB402MP	0–5 700 min ⁻¹	0–8 100 min ⁻¹	0–9 600 min ⁻¹
UB403MP	0–5 700 min ⁻¹	0–7 900 min ⁻¹	0–8 200 min ⁻¹
PF400MP	0–5 600 min ⁻¹	0–8 100 min ⁻¹	0–9 100 min ⁻¹
WA400MP	0–570 min ⁻¹	0–815 min ⁻¹	0–970 min ⁻¹
SN400MP	0–1 080 min ⁻¹	0–1 560 min ⁻¹	0–1 860 min ⁻¹

Apstiprinātās papildierīces

Veids	Modelis
Krūmgriezēja papildierīce	EM401MP / EM404MP
Zāles griezēja papildierīce	EM406MP
Rotējošo šķēru papildierīce	EM407MP
Zāles apgriezējmašīnas papildierīce	EM408MP / EM409MP
Dzīvzoga griezēja papildierīce	EN401MP / EN402MP / EN410MP
Krūmu un zāles apgriezēja papildierīce	EN420MP / EN422MP / EN424MP
Kāta zāģa papildierīce	EY403MP
Kultivatora papildierīce	KR400MP / KR401MP
Malu griezēja papildierīce	EE400MP
Kafijas pupiņu savākšanas papildierīce	EJ400MP
Kāta pagarinājuma papildierīce	LE400MP
Mehanizētā sukas papildierīce	BR400MP
Mehanizētā slaucīšanas papildierīce	SW400MP
Pūtēja piederums	UB400MP / UB401MP / UB402MP / UB403MP
Sūkņa agregāts	PF400MP
Ravēšanas uzgalis	WA400MP
Sniega frēzes uzgalis	SN400MP

Simboli

Tālāk ir attēloti simboli, kas var attiekties uz darbarīka lietošanu. Pirms darbarīka izmantošanas pārliecinieties, vai pareizi izprotat to nozīmi.

	Izlasiet lietošanas rokasgrāmatu.
	Esiet īpaši rūpīgs un uzmanīgs.
	Nepakļaujiet mitruma iedarbībai.



Ni-MH
Li-ion

Tikai ES valstīm

Tā kā šajā aprīkojumā ir bīstamas sastāvdaļas, elektrisko un elektronisko iekārtu, akumulatoru un bateriju atkritumi var negatīvi ietekmēt apkārtējo vidi un cilvēka veselību.

Elektroierīces, elektroniskās ierīces un akumulatorus nedrīkst izmest kopā ar mājsaimniecības atkritumiem!

Saskaņā ar Eiropas direktīvu par elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumiem, akumulatoriem un baterijām, kā arī akumulatoru un bateriju atkritumiem un šīs direktīvas pielāgošanu valsts tiesību aktiem elektrisko un elektronisko iekārtu, bateriju un akumulatoru atkritumi ir jāglabā atsevišķi un jānogādā uz sadzīves atkritumu dalītās savākšanas vietu, ievērojot attiecīgos vides aizsardzības noteikumus.

Par to liecina uz iekārtas redzams simbols ar pārsvītrotu atkritumu konteineru uz rīteniem.

Paredzētā lietošana

Šo bezvada daudzfunkciju instrumentgalvu ir paredzēts izmantot kopā ar apstiprinātām papildierīcēm, kas norādītas šīs rokasgrāmatas sadaļā "TEHNISKIE DATI".

Nekad neizmantojiet ierīci citiem mērķiem.

▲BRĪDINĀJUMS: Pirms lietošanas izlasiet papildierīces rokasgrāmatu, kā arī šo rokasgrāmatu. Neievērojot brīdinājumus un norādījumus, var radīt smagas traumas.

Troksņa līmenis

Papildierīce		Skaņas spiediena līmenis		Garantētais skaņas jaudas līmenis	Izmērītais skaņas jaudas līmenis		Piemērojamie standarti
		L _{pa} (dB(A))	NeNOTEIKTība (K) (dB(A))	L _{WA} (dB(A))	L _{WA} (dB(A))	NeNOTEIKTība (K) (dB(A))	
EM401MP (kā krūmgriezis)		78,5	1,0	-	90,2	1,5	EN11806
EM401MP (kā zāles apgriezējmašīna)	Neilona griezējgalva	84,3	0,6	-	93,3	1,6	EN50636-2-91
	Plastmasas asmens	77,0	1,7	-	88,5	1,8	EN50636-2-91
EM404MP (kā krūmgriezis)		82,5	2,2	-	93,3	2,9	EN11806
EM404MP (kā zāles apgriezējmašīna)	Neilona griezējgalva	84,7	2,3	-	92,8	1,6	EN50636-2-91
	Plastmasas asmens	76,0	1,8	-	87,7	1,5	EN50636-2-91
EM406MP	Neilona griezējgalva	84,7	2,5	-	93,5	2,2	EN50636-2-91
	Plastmasas asmens	77,0	1,9	-	85,6	2,0	EN50636-2-91
EM407MP		83,2	3,9	-	99,3	2,5	ISO22868(ISO11806-1)
EM408MP (kā krūmgriezis)		79,9	2,6	-	94,5	2,0	ISO22868(ISO11806-1)
EM408MP (kā zāles apgriezējmašīna)	Neilona griezējgalva	79,0	2,6	-	91,8	1,7	ISO22868(ISO11806-1)/EN50636-2-91
	Plastmasas asmens	80,1	0,7	-	91,0	1,6	ISO22868(ISO11806-1)/EN50636-2-91
EM409MP	Neilona griezējgalva	79,9	2,3	-	92,7	0,9	ISO22868(ISO11806-1)/EN50636-2-91
	Plastmasas asmens	80,3	0,9	-	91,2	2,2	ISO22868(ISO11806-1)/EN50636-2-91
EN401MP		85	3	93	93	0,7	EN62841-4-2
EN401MP + LE400MP		82	3	94	93	1,1	EN62841-4-2
EN402MP		82	3	94	92	2,5	EN62841-4-2
EN402MP + LE400MP		79	3	95	93	1,9	EN62841-4-2
EN410MP		81	3	90	88	2,2	EN62841-4-2
EN410MP + LE400MP		79	3	91	88	2,7	EN62841-4-2
EN420MP		84	3	95	94	0,7	EN62841-4-2
EN422MP		81	3	93	91	1,8	EN62841-4-2
EN424MP		77	3	-	86	3	EN62841-1
EY403MP		96	3	-	105	3	ISO22868(ISO11680-1)
EY403MP+LE400MP		96	3	-	105	3	ISO22868(ISO11680-1)
KR400MP		76,7	2,2	-	84,2	1,0	EN709
KR401MP		73,1	1,4	-	84,2	1,8	EN709
EE400MP		74,8	1,5	-	88,2	2,6	ISO11789
EJ400MP		87,4	1,4	-	94,5	1,3	ISO10517
EJ400MP + LE400MP		85,6	1,0	-	95,5	1,3	ISO10517
BR400MP		79,5	0,9	-	89,0	0,7	EN60335-2-72
SW400MP		80,1	1,8	-	88,8	0,7	EN60335-2-72

Papildierīce	Skaņas spiediena līmenis		Garantētais skaņas jaudas līmenis	Izmērītais skaņas jaudas līmenis		Piemērojamie standarti
	L _{pa} (dB(A))	Nenoteiktība (K) (dB(A))	L _{wa} (dB(A))	L _{wa} (dB(A))	Nenoteiktība (K) (dB(A))	
UB400MP	89,8	0,4	-	100,4	0,8	EN50636-2-100
UB401MP	83,4	1,1	-	94,1	0,8	EN50636-2-100
UB402MP	80,5	1,6	-	90,2	1,7	EN50636-2-100
UB403MP	-	-	100	97,3	2,4	2000/14/EC + 2024/1208/EU
	100	3	103	101	2,0	EN IEC 62841-4-6
PF400MP	72	3,9	-	87	3,9	ISO20361
WA400MP	74	3	-	88	3	ISO22868(ISO11806-1)
SN400MP	77	3	-	91	2,2	ISO11201 / ISO3744(ISO8437-4)

- Pat ja norādītais skaņas spiediena līmenis ir 80 dB (A) vai mazāks, lietojot darbarīku, līmenis var pārsniegt 80 dB (A). Lietojiet ausu aizsargus.

PIEZĪME: Paziņotā trokšņa emisijas vērtība noteikta atbilstoši standarta pārbaudes metodei, un to var izmantot, lai salīdzinātu vienu darbarīku ar citu.

PIEZĪME: Paziņoto trokšņa emisijas vērtību arī var izmantot iedarbības sākotnējā novērtējumā.

Vibrācija

Papildierīce		Kreisais rokturis (priekšējais rokturis)		Labais rokturis (aizmugurējais rokturis)		Piemērojamie standarti
		Ah (m/s ²)	Nenoteiktība K (m/s ²)	Ah (m/s ²)	Nenoteiktība K (m/s ²)	
EM401MP (kā krūmgriezis)		3,0	1,5	≤ 2,5	1,5	EN11806
EM401MP (kā zāles apgriezējmašīna)	Neilona griezējgalva	5,0	1,5	≤ 2,5	1,5	EN50636-2-91
	Plastmasas asmens	≤ 2,5	1,5	≤ 2,5	1,5	EN50636-2-91
EM404MP (kā krūmgriezis)		3,0	1,5	≤ 2,5	1,5	EN11806
EM404MP (kā zāles apgriezējmašīna)	Neilona griezējgalva	3,0	1,5	≤ 2,5	1,5	EN50636-2-91
	Plastmasas asmens	≤ 2,5	1,5	≤ 2,5	1,5	EN50636-2-91
EM406MP	Neilona griezējgalva	2,5	1,5	≤ 2,5	1,5	EN50636-2-91
	Plastmasas asmens	4,0	1,5	≤ 2,5	1,5	EN50636-2-91
EM407MP		≤ 2,5	1,5	≤ 2,5	1,5	ISO22867(ISO11806-1)
EM408MP (kā krūmgriezis)		≤ 2,5	1,5	≤ 2,5	1,5	ISO22867(ISO11806-1)
EM408MP (kā zāles apgriezējmašīna)	Neilona griezējgalva	≤ 2,5	1,5	≤ 2,5	1,5	ISO22867(ISO11806-1)
	Plastmasas asmens	≤ 2,5	1,5	≤ 2,5	1,5	ISO22867(ISO11806-1)
EM409MP	Neilona griezējgalva	≤ 2,5	1,5	≤ 2,5	1,5	ISO22867(ISO11806-1)
	Plastmasas asmens	≤ 2,5	1,5	≤ 2,5	1,5	ISO22867(ISO11806-1)
EN401MP		8,7	1,5	4,2	1,5	EN62841-4-2
EN401MP + LE400MP		5,9	1,5	4,4	1,5	EN62841-4-2
EN402MP		≤ 2,5	1,5	2,5	1,5	EN62841-4-2
EN402MP + LE400MP		4,4	1,5	2,7	1,5	EN62841-4-2

Papildierīce	Kreisais rokturis (priekšējais rokturis)		Labais rokturis (aizmugurējais rokturis)		Piemērojamie standarti
	Ah (m/s ²)	Nenoteiktība K (m/s ²)	Ah (m/s ²)	Nenoteiktība K (m/s ²)	
EN410MP	5,8	1,5	3,4	1,5	EN62841-4-2
EN410MP + LE400MP	4,6	1,5	2,8	1,5	EN62841-4-2
EN420MP	6,7	1,5	4,2	1,5	EN62841-4-2
EN422MP	≤ 2,5	1,5	2,6	1,5	EN62841-4-2
EN424MP	≤ 2,5	1,5	≤ 2,5	1,5	EN62841-1
EY403MP	2,7	1,5	≤ 2,5	1,5	ISO22867(ISO11680-1)
EY403MP+LE400MP	3,0	1,5	≤ 2,5	1,5	ISO22867(ISO11680-1)
KR400MP	≤ 2,5	1,5	≤ 2,5	1,5	EN709
KR401MP	≤ 2,5	1,5	≤ 2,5	1,5	EN709
EE400MP	≤ 2,5	1,5	≤ 2,5	1,5	ISO11789
EJ400MP	4,0	1,5	3,0	1,5	ISO10517
EJ400MP + LE400MP	4,5	1,5	3,0	1,5	ISO10517
BR400MP	≤ 2,5	1,5	≤ 2,5	1,5	EN60335-2-72
SW400MP	2,6	1,5	2,6	1,5	EN60335-2-72
UB400MP	4,5	2,0	≤ 2,5	1,5	EN50636-2-100
UB401MP	3,6	1,7	≤ 2,5	1,5	EN50636-2-100
UB402MP	≤ 2,5	1,5	≤ 2,5	1,5	EN50636-2-100
UB403MP	2,8	1,5	2,8	1,5	EN IEC 62841-4-6
PF400MP	≤ 2,5	1,5	≤ 2,5	1,5	ISO22867
WA400MP	3,0	1,5	2,7	1,5	ISO22867(ISO11806-1)
SN400MP	≤ 2,5	1,5	≤ 2,5	1,5	ISO8437-4

PIEZĪME: Paziņotā kopējā vibrācijas vērtība noteikta atbilstoši standarta pārbaudes metodei, un to var izmantot, lai salīdzinātu vienu darbarīku ar citu.

PIEZĪME: Paziņoto kopējo vibrācijas vērtību arī var izmantot iedarbības sākotnējā novērtējumā.

⚠BRĪDINĀJUMS: Vibrācijas emisija patiesos darba apstākļos var atšķirties no paziņotās vērtības atkarībā no darbarīka izmantošanas veida un jo īpaši atkarībā no apstrādājamā materiāla veida.

⚠BRĪDINĀJUMS: Lai aizsargātu lietotāju, nosakiet drošības pasākumus, kas pamatoti ar iedarbību reālos darba apstākļos (ņemot vērā visus ekspluatācijas cikla posmus, piemēram, laiku, kamēr darbarīks ir izslēgts un kad darbojas tukšgaitā, kā arī palaišanas laiku).

Atbilstības deklarācijas

Tikai Eiropas valstīm

Atbilstības deklarācijas šajā lietošanas rokasgrāmatā ir iekļautas kā A pielikums.

DROŠĪBAS BRĪDINĀJUMI

Vispārīgi elektrisko darbarīku drošības brīdinājumi

⚠BRĪDINĀJUMS Izlasiet visus drošības brīdinājumus, norādījumus un tehniskos datus un iepazīt ilustrācijas, kas iekļautas šā elektriskā darbarīka komplektā. Neievērojot visus tālāk minētos

noteikumus, iespējams elektriskās strāvas trieciena, aizdegšanās un/vai smagu traumu risks.

Glabājiēt visus brīdinājumus un norādījumus, lai varētu tajos ieskatīties turpmāk.

Termins „elektrisks darbarīks” brīdinājumos attiecas uz tādu elektrisko darbarīku, ko darbina ar elektrību (ar vadu), vai tādu, ko darbina ar akumulatoru (bez vada).

Svarīgi drošības norādījumi par akumulatora kasetni

1. **Pirms akumulatora lietošanas izlasiet visus norādījumus un brīdinājumus, kuri attiecas uz (1) akumulatora lādētāju, (2) akumulatoru un (3) ierīci, kurā tiek izmantots akumulators.**

2. **Akumulatora kasetni nedrīkst ne pārveidot, ne izjaukt.** Citādi var tikt izraisīta aizdegšanās, pār-mērīgs karstums vai sprādziens.
3. **Ju akumulatora darbības laiks kļuva ievērojami īsāks, nekavējoties pārtrauciet to izmantot.** Citādi, tas var izraisīt pārkarsējumu, uzliesmo-jumu vai pat sprādzienu.
4. **Ju elektrolīts nonāk acīs, izskalojiet tās ar tīru ūdens un nekavējoties griezieties pie ārsta.** Tas var izraisīt redzes zaudēšanu.
5. **Neradiet īssavienojumu akumulatora kasetnē:**
 - (1) Nepieskarieties spailēm ar elektrību vadošiem materiāliem.
 - (2) Neuzglabājiēt akumulatoru kasetni kopā ar citiem metāla priekšmetiem, tādiem kā naglas, monētas u. c.
 - (3) Nepakļaujiēt akumulatora kasetni ūdens vai lietus iedarbībai.

Akumulatora īssavienojums var radīt spēcīgu strāvas plūsmu, pārkarsānu, uzliesmojumu un pat sabojāt akumulatoru.

6. **Neglabājiēt un neizmantojiēt darbarīku un akumulatora kasetni vietās, kur temperatūra var sasniegt vai pārsniegt 50 °C (122 °F).**
7. **Nededziniēt akumulatora kasetni, pat ja tā ir stipri bojāta vai pilnībā nolietota.** Akumulatora kasetne ugunī var eksplodēt.
8. **Akumulatora kasetni nedrīkst naglot, griezt, saspīst, mest vai nomest, kā arī pa to nedrīkst sist ar cietu priekšmetu.** Šādas darbības var izraisīt aizdegšanos, pārmērīgu karstumu vai sprādzienu.
9. **Neizmantojiēt bojātu akumulatoru.**
10. **Uz izmantotajiem lītija jonu akumulatoriem attiecas likumdošanas prasības par bīstamiem izstrādājumiem.**

Komerציālā transportēšanā, ko veic, piemēram, trešās puses, transporta uzņēmumi, jāievēro uz iesaiņojuma un marķējuma norādītās īpašās prasības.

Lai izstrādājumu sagatavotu nosūtīšanai, jāsaizi-nās ar bīstamo materiālu speciālistu. Ievērojiet arī citus attiecināmos valsts normatīvus.

Vajējus kontaktus nosedziet ar līmlenti vai citādi pārklājiēt, bet akumulatoru iesaiņojiēt tā, lai sainī tas nevarētu izkustēties.
11. **Lai utilizētu akumulatora kasetni, izņemiet to no darbarīka un likvidējiēt drošā vietā.** Ievērojiet vietējos noteikumus par akumulatora likvidēšanu.
12. **Izmantojiēt šos akumulatorus tikai ar izstrādā-jumiem, kurus norādījis Makita.** Ievietojiēt šos akumulatorus nesaderīgos izstrādājumos, var rasties ugunsgrēks, pārmērīgs karstums, tie var

uzsprāgt vai no tiem var iztecēt elektrolīts.

13. **Ja darbarīks netiks lietots ilgu laiku, no tā jāizņem akumulators.**
14. **Lietošanas laikā vai pēc tās akumulatora kasetne var uzkrāt siltumu, kas var izraisīt apdegumus vai zemas temperatūras apdegu-mus.** Ar karstu akumulatora kasetni apeiējieties rūpīgi.
15. **Nepieskarieties darbarīka izvadām uzreiz pēc lietošanas, jo tas var būt sakarsis un izraisīt apdegumus.**
16. **Neļaujiēt akumulatora kasetnes spailēs, atve-rēs un rievās uzkrāties skaidām, putekļiem vai netīrumiem.** Tas var izraisīt sasilšanu, aizdegša-nos, sprādzienu un instrumenta vai akumulatora kasetnes nepareizu darbību, un lietotājs var gūt apdegumus vai ievainojumus.
17. **Neizmantojiēt akumulatora kasetni augstsprie-guma līniju tuvumā, izņemot gadījumus, kad darbarīks ir piemērots lietošanai augstsprie-guma līniju tuvumā.** Citādi darbarīks vai akumu-latora kasetne var sākt darboties nepareizi vai tikt sabojāti.
18. **Glabājiēt akumulatoru bērniem nepieejamā vietā.**

SAGLABĀJIET ŠOS NORĀDĪJUMUS.

▲UZMANĪBU: Lietojiēt tikai oriēnālos Makita akumulatorus. Ja lietojāt neoriēnālus Makita aku-mulatorus vai pārveidotos akumulatorus, tie var uzsprāgt un izraisīt aizdegšanos, traumas un mate-riālos zaudējumus. Tīks anulēta arī Makita darbarīka un lādētāja garantija.

Ieteikumi akumulatora kalpoša-nas laika pagarināšanai

1. **Uzlādējiēt akumulatora kasetni, pirms tā ir pilnībā izlādējusies.** Vienmēr, kad ievērojāt, ka darbarīka darba jauda zudusi, apturiēt darba-rīku un uzlādējiēt akumulatora kasetni.
2. **Nekad neuzlādējiēt pilnībā uzlādētu akumu-latora kasetni.** Pārmērīga uzlāde saīsina akumu-latora kalpošanas laiku.
3. **Uzlādējiēt akumulatora kasetni istabas tempe-ratūrā 10 °C - 40 °C.** Karstai akumulatora kaset-nei pirms uzlādes ļaujiēt atdzist.
4. **Kad akumulatora kasetne netiek izmantota, izņemiet to no darbarīka vai lādētāja.**
5. **Uzlādējiēt lītija jonu akumulatora kasetni, ja to ilgstoši nelietosiēt (vairāk nekā sešus mēnešus).**

DETAĻU APRAKSTS

► Att.1

1	Akumulatora kasetne	2	Atbloķēšanas svira	3	Slēdža mēlīte	4	Cilpa
5	Rokturis	6	Atlaišanas poga	7	Barjera (atkarībā no valsts)	8	Ātruma indikators

9	Ieslēgšanas indikators	10	Galvenā ieslēgšanas poga	11	Virziena maiņas poga	12	Plecus siksna
---	------------------------	----	--------------------------	----	----------------------	----	---------------

FUNKCIJU APRAKSTS

⚠️BRĪDINĀJUMS: Pirms darbarīka regulēšanas vai tā darbības pārbaudes vienmēr pārļiecinieties, ka darbarīks ir izslēgts un akumulatora kasetne ir izņemta. Ja darbarīku neizslēdz un neizņem akumulatora kasetni, tad nejausās ieslēgšanas gadījumā kādu var smagi traumēt.

Akumulatora kasetnes uzstādīšana un izņemšana

⚠️UZMANĪBU: Vienmēr pirms akumulatora kasetnes uzstādīšanas vai noņemšanas izslēdziet darbarīku.

⚠️UZMANĪBU: Uzstādot vai izņemot akumulatora kasetni, darbarīku un akumulatora kasetni turiet cieši. Ja darbarīku un akumulatora kasetni netur cieši, tie var izkrist no rokām un radīt bojājumus darbarīkam un akumulatora kasetnei, kā arī izraisīt ievainojumus.

Lai uzstādītu akumulatora kasetni, salāgojiet akumulatora kasetnes mēlīti ar rievu ietvarā un iebīdīet to vietā. Ievietojiet to līdz galam, līdz tā ar klikšķi nofiksējas. Ja redzams attēlā parādītais sarkanas krāsas indikators, tas nozīmē, ka tas nav pilnīgi nofiksēts.

Lai izņemtu akumulatora kasetni, izvelciet to no darbarīka, pārīdīdot kasetnes priekšpusē esošo pogu.

► **Att.2:** 1. Sarkanas krāsas indikators 2. Poga 3. Akumulatora kasetne

⚠️UZMANĪBU: Vienmēr ievietojiet akumulatora kasetni tā, lai sarkanais indikators nebūtu redzams. Pretējā gadījumā tā var nejausi izkrist no darbarīka un izraisīt jums vai apkārtējiem traumas.

⚠️UZMANĪBU: Neievietojiet akumulatora kasetni ar spēku. Ja kasetne neslīd ietvarā viegli, tā nav pareizi ielikta.

Darbarīka/akumulatora aizsardzības sistēma

Darbarīkam ir darbarīka/akumulatora aizsardzības sistēma. Šī sistēma automātiski izslēdz strāvas padevi motoram, lai pagarinātu darbarīka un akumulatora darbību. Lietošanas laikā darbarīks automātiski pārstās darboties, ja darbarīku vai akumulatoru pakļaus kādam no šādiem apstākļiem.

Statuss	Indikatora lampas		
	☒ Ieslēgts	☐ Izslēgts	☒ Mirgo
Pārslodze	    		

Statuss	Indikatora lampas		
	☒ Ieslēgts	☐ Izslēgts	☒ Mirgo
Pārkaršana	    		
Pārmērīga izlāde	    		

Aizsardzība pret pārslodzi

Ja darbarīks ir pārslogots, jo tajā iekērušās nezāles vai citi neļūrumi, un sāk mirgot  un vidējais indikators, un darbarīks automātiski pārstāj darboties. Šādā gadījumā darbarīku izslēdziet un pārtrauciet darbību, kas izraisīja darbarīka pārslodzi. Tad ieslēdziet darbarīku, lai atsāktu darbu.

Aizsardzība pret darbarīka vai akumulatora pārkaršanu

Pārkaršanas gadījumā mirgo visi ātruma indikatori. Ja pārkaris darbarīks, tas automātiski pārstāj darboties. Pirms atkārtotas ieslēgšanas ļaujiet darbarīkam un/vai akumulatoram atdzist.

Aizsardzība pret akumulatora pārmērīgu izlādi

Kad akumulatora uzlādes līmenis ir zems, darbarīks automātiski pārstāj darboties un sāk mirgot  indikators. Ja darbarīks nedarbojas pat pēc slēdžu ieslēgšanas, akumulatorus izņemiet no darbarīka un uzlādējiet.

Atlikušās akumulatora jaudas indikators

Tikai akumulatora kasetnēm ar indikatoru

Nospiediet akumulatora kasetnes pārbaudes pogu, lai pārbaudītu akumulatora atlikušo uzlādes līmeni. Indikatori iedegsies uz dažām sekundēm.

► **Att.3:** 1. Indikatora lampas 2. Pārbaudes poga

Indikatora lampas			Atlikusī jauda
 Iededzies	 Izslēgts	 Mirgo	
   			No 75% līdz 100%
   			No 50% līdz 75%
   			No 25% līdz 50%

Indikatora lampas			Atlikusi jauda
Iededzis	Izslēgts	Mirgo	
			No 0% līdz 25%
			Uzlādējiet akumulatoru.
			Iespējama akumulatora kļūme.

PIEZĪME: Reālā jauda var nedaudz atšķirties no norādītās atkarībā no lietošanas apstākļiem un apkārtējās temperatūras.

PIEZĪME: Akumulatora aizsardzības sistēmas darbības laikā mirgo pirmais (kreisais malējais) indikators.

Galvenais ieslēgšanas slēdzis

BRĪDINĀJUMS: Nelietojot darbarīku, vienmēr izslēdziet galveno ieslēgšanas slēdzi.

Lai ieslēgtu darbarīku gaidstāves režīmā, spiediet galveno ieslēgšanas pogu, līdz iedegas galvenais ieslēgšanas indikators. Lai izslēgtu, vēlreiz nospiediet galveno ieslēgšanas pogu.

► **Att.4:** 1. Galvenā ieslēgšanas poga

PIEZĪME: Nospiežot slēdža mēlīti darbā mērotos apstākļos, mirgo galvenais ieslēgšanas indikators. Pagriežot galveno ieslēgšanas slēdzi un vienlaikus turot lejup nospiestu bloķēšanas sviru un slēdža mēlīti, mirgo indikators.

PIEZĪME: Šim darbarīkam ir automātiska izslēgšanas funkcija. Lai novērstu nejaušu iedarbināšanu, galvenais ieslēgšanas slēdzis automātiski izslēgsies, ja slēdža mēlīte netiks nospiesta noteiktā laikposmā pēc galvenā ieslēgšanas slēdža ieslēgšanas.

Slēdža darbība

BRĪDINĀJUMS: Jūsu drošības labad šim darbarīkam ir atbloķēšanas svira, kas novērš darbarīka nejaušu iedarbināšanu. NEKAD nelietojiet darbarīku, ja tas darbojas, vienkārši pavelkot slēdža mēlīti, nospiežot atbloķēšanas sviru. PIRMS turpmākas lietošanas nododiet darbarīku mūsu pilnvarotajā apkopes centrā, lai veiktu pienācīgu remontu.

BRĪDINĀJUMS: NEKAD nenostipriniet atbloķēšanas sviru nospiežot stāvokli un nemainiet tās paredzēto nolūku vai funkciju.

AUZMANĪBU: Pirms akumulatora kasetnes uzstādīšanas darbarīkā vienmēr pārbaudiet, vai slēdža mēlīte darbojas pareizi un pēc atlaišanas atgriežas stāvoklī „OFF” (izslēgts).

IEVĒRĪBAI: Nevelciet slēdža mēlīti ar spēku, nospiežot atbloķēšanas sviru. Citādi var sabojāt slēdzi.

Lai nepieļautu slēdža mēlītes nejaušu nospiešanu, darbarīks ir aprīkots ar atbloķēšanas sviru.

► **Att.5:** 1. Atbloķēšanas svira 2. Slēdža mēlīte

Lai ieslēgtu darbarīku, pagrieziet galveno ieslēgšanas slēdzi un satveriet rokturi (šis satvēriens atbrīvo bloķēšanas sviru), un pēc tam nospiediet slēdža mēlīti. Darbarīka ātrums palielinās, palielinoties spiedienam uz slēdža mēlīti. Lai apturētu darbarīku, atlaidiet slēdža mēlīti.

Ātruma regulēšana

Darbarīka ātrumu var regulēt, pieskaroties galvenajai ieslēgšanas pogai.

Katru reizi, pieskaroties galvenajai ieslēgšanas pogai, ātruma līmenis mainīsies.

► **Att.6:** 1. Galvenā ieslēgšanas poga

Indikators	Režīms
	Liels ātrums
	Vidējs
	Mazs

Virziena maiņas poga netīrumu izņemšanai

BRĪDINĀJUMS: Pirms tādu nezāļu vai netīrumu izņemšanas, ko nevar izņemt ar darbarīka iedarbināšanu pretējā virzienā, vienmēr izslēdziet darbarīku un izņemiet akumulatora kasetni. Ja darbarīku neizslēdz un neizņem akumulatora kasetni, tad nejaušas ieslēgšanas gadījumā kādu var smagi traumēt.

Šis darbarīks ir aprīkots ar virziena maiņas pogu, kas ļauj mainīt griešanās virzienu. Tā paredzēta tikai darbarīkā iekērušos nezāļu vai netīrumu izņemšanai.

Lai mainītu griešanās virzienu, pēc darbarīka galvas apturēšanas pieskarieties virziena maiņas pogai un nospiediet mēlīti. Pēc slēdža mēlītes nospiešanas sāk mirgot ieslēgšanas indikators un darbarīka galva griežas pretējā virzienā.

Lai ieslēgtu parasto griešanās virzienu, atlaidiet slēdža mēlīti un uzgaidiet, līdz darbarīka galva pārstāj griezties.

► **Att.7:** 1. Virziena maiņas poga

PIEZĪME: Pretējā virzienā darbarīks darbojas tikai īslaicīgi un pēc tam automātiski pārstāj griezties.

PIEZĪME: Darbarīks pēc apstāšanās atkal griezīsies parastajā griešanās virzienā, tiklīdz to no jauna ieslēgs.

PIEZĪME: Ja virziena maiņas pogai pieskaras, kamēr darbarīka galva joprojām griežas, darbarīks pārstāj darboties un ir gatavs griezties pretējā virzienā.

Griezes momenta elektroniskā vadības funkcija

Darbarīks elektroniski konstatē pēkšņu rotācijas ātruma kritumu, kas var izraisīt atsitieni. Šādā situācijā darbarīka darbība tiek automātiski apturēta, lai apturētu griešanas instrumenta turpmāko rotāciju. Lai atkal iedarbinātu darbarīku, atlaidiet slēdža mēlīti. Noskaidrojiet pēkšņā rotācijas ātruma krituma cēloni un pēc tam ieslēdziet darbarīku.

PIEZĪME: Šī funkcija nenovērš atsitieni.

MONTĀŽA

⚠BRĪDINĀJUMS: Pirms darbarīka regulēšanas vienmēr pārbaudiet, vai tas ir izslēgts un akumulatora kasetne izņemta. Ja darbarīku neizslēdz un neizņem akumulatora kasetni, tad nejaušas ieslēgšanas gadījumā kādu var smagi traumēt.

⚠BRĪDINĀJUMS: Neieslēdziet darbarīku, ja tas nav pilnībā salikts. Nejauši ieslēdzot daļēji saliktu darbarīku, var gūt smagas traumas.

Roktura montāža

Pievienojiet rokturi ar komplektā iekļautajām skavām un skrūvēm. Pārbaudiet, vai rokturis ir novietots starp starpliku un bultiņas atzīmi. Nenoņemiet un nesaīsiniet starpliku.

► **Att.8:** 1. Rokturis 2. Sešstūra iedobes skrūve 3. Skava 4. Starplika 5. Bultiņas atzīme

Pievienojiet rokturim barjeru (atkarībā no valsts), izmantojot barjeras skrūvi. Pēc uzstādīšanas nenoņemiet barjeru.

► **Att.9:** 1. Barjera 2. Skrūve

Papildu caurules piestiprināšana

⚠UZMANĪBU: Vienmēr pēc montāžas pārbaudiet, vai papildierces caurule ir cieši nostiprināta. Ja papildierces nav pareizi uzmontēta, tā var atvienoties no piedziņas bloka un izraisīt traumas.

Papildu cauruli piestipriniet pie piedziņas bloka.

1. Griežiet piedziņas bloka sviru papildierces virzienā.

► **Att.10:** 1. Svira

2. Nenoņemiet papildierces vāku. Salāgojiet tapu ar bultiņas atzīmi un ievietojiet papildierces cauruli, līdz izvirsās atbrīvošanas poga.

► **Att.11:** 1. Atlaišanas poga 2. Bultiņas atzīme 3. Tapa

3. Pagriežiet sviru pret piedziņas bloku.

► **Att.12:** 1. Svira

Pārliecinieties, ka sviras virsma ir novietota paralēli caurulei.

Lai noņemtu cauruli, pagriežiet sviru pret papildierci un, spiežot atbrīvošanas pogu, izvelciet cauruli.

► **Att.13:** 1. Atlaišanas poga 2. Svira 3. Caurule

Roktura/cilpas pozīcijas regulēšana

Rokturi un cilpu noregulējiet tādā stāvoklī, lai darbarīka lietošana būtu ērta.

Izskrūvējiet roktura sešstūra iedobes skrūvi. Bīdīet rokturi ērtā darba pozīcijā un pēc tam pievelciet skrūvi.

► **Att.14:** 1. Rokturis 2. Sešstūra iedobes skrūve

Atskrūvējiet vajīgāk sešstūru galviņas padziļinājuma bultskrūvi uz cilpas. Cilpu novietojiet ērtā darba stāvoklī un pēc tam pievelciet skrūvi.

► **Att.15:** 1. Sešstūru galviņas padziļinājuma bultskrūve 2. Cilpa

Pleca siksnas piestiprināšana

⚠BRĪDINĀJUMS: Vienmēr strādājiet ļoti uzmanīgi, lai saglabātu darbarīka vadību. Neļaujiet darbarīkam atlēkt savā vai citu cilvēku, kas atrodas darba vietās tuvumā, virzienā. Zaudējot darbarīka vadību, smagas traumas var gūt gan lietotājs, gan tuvumā esošie cilvēki.

⚠UZMANĪBU: Vienmēr izmantojiet piestiprināto plecu siksnu. Pirms darbarīka lietošanas plecu siksnā jāpiemēro lietotāja augumam, lai mazinātu nogurumu.

⚠UZMANĪBU: Ja izmantojat darbarīku kopā ar mugursomas tipa pārnēsājamu barošanas avotu, piemēram, pārnēsājamu barošanas bloku, izmantojiet nevis darbarīka komplektā iekļauto plecu siksnas sistēmu, bet gan Makita ieteikto piekaramo lenti.

Ja valkājat plecu siksnu, kas iekļauta darbarīka komplektā, reizē ar mugursomas tipa pārnēsājamo barošanas avota plecu siksnu, ārkārtas situācijā ir apgrūtināti noņemt darbarīku vai mugursomas tipa pārnēsājamo barošanas avotu un var rasties negadījums vai traumas. Lai uzzinātu par ieteiktajām piekaramajām lentēm, sazinieties ar Makita pilnvarotiem apkopes centriem.

Pārlieciniet pleca siksnu pār kreiso plecu, izvelkot cauri galvu un labo roku. Turiet darbarīku labajā pusē. Pēc pleca siksnas uzlikšanas piestipriniet to pie darbarīka, savienojot sprādzes, kas ir piestiprinātas uz darbarīka āķa un siksnas. Pārliecinieties, vai sprādzes noklikšķināmas pilnībā fiksējas savā vietā. Noregulējiet siksnu darbam piemērotā garumā.

► **Att.16:** 1. Cilpa 2. Āķis

Darbarīka sprādzi var ātri attaisīt, vienkārši saspiežot abas puses un sprādzi.

► **Att.17:** 1. Sprādze

Sešstūru uzgriežņu atslēgas uzglabāšana

⚠ UZMANĪBU: Nekad neatstādiet sešstūru uzgriežņatslēgu ievietotu darbarīka galvā. Tas var radīt traumas un/vai sabojāt darbarīku.

Kad nelietojat sešstūra atslēgu, uzglabājiet to, kā parādīts attēlā, lai tā nepazustu.

► **Att.18:** 1. Rokturis 2. Sešstūra atslēga

APKOPE

⚠ BRĪDINĀJUMS: Pirms darbarīka pārbaudes vai apkopes vienmēr pārbaudiet, vai tas ir izslēgts un akumulatora kasetne izņemta. Ja darbarīku neizslēdz un neizņem akumulatora kasetni, tad nejaušas ieslēgšanas gadījumā kādu var smagi traumēt.

IEVĒRĪBAI: Nekad neizmantojiet gāzoliņu, benzīnu, atšķaidītāju, spirtu vai līdzīgus šķidrumus. Tas var radīt izbalēšanu, deformāciju vai plaisas.

Akumulatora pārsegs

⚠ BRĪDINĀJUMS: Akumulatora pārsegu nedrīkst noņemt. Nelietojiet instrumentu, ja akumulatora pārsegs ir noņemts vai bojāts. Tiešs trieciens akumulatora kasetnei var izraisīt nepareizu akumulatora darbību un radīt traumu un/vai aizdegšanās risku. Ja akumulatora pārsegs ir deformēts vai bojāts, sazinieties ar pilnvaroto apkopes centru, lai veiktu remontu.

► **Att.19:** 1. Akumulatora pārsegs

Lai saglabātu izstrādājuma DROŠU un UZTICAMU darbību, remontdarbus, apkopi un regulēšanu uzticiet veikt tikai Makita pilnvarotam vai rūpnīcas apkopes centram, un vienmēr izmantojiet tikai Makita rezerves daļas.

PROBLĒMU NOVĒRŠANA

Pirms nodošanas remontā vispirms veiciet pārbaudi pats. Ja konstatējat kļūmi, kas nav aprakstīta rokasgrāmatā, nemēģiniet darbarīku izjaukt. Dodieties uz Makita pilnvarotu apkopes centru un remontam vienmēr izmantojiet tikai Makita rezerves daļas.

Neatbilstošas darbības stāvoklis	Iespējamais iemesls (kļūme)	Risinājums
Motors nedarbojas.	Nav ievietota akumulatora kasetne.	Ievietojiet akumulatora kasetni.
	Akumulatora kļūme (zems spriegums)	Uzlādējiet akumulatoru. Ja uzlāde neizdodas, nomainiet akumulatoru.
	Piedziņas sistēma nedarbojas pareizi.	Dodieties to remontēt vietējā pilnvarotā apkopes centrā.
Motors izslēdzas pēc neilgas darbināšanas.	Rotācija notiek pretējā virzienā.	Mainiet virzienu ar griešanās virziena pārslēdzēja sviru.
	Akumulatora uzlādes līmenis ir par zemu.	Uzlādējiet akumulatoru. Ja uzlāde neizdodas, nomainiet akumulatoru.
	Darbarīks pārkaris.	Apturiet darbarīku, lai tas atdziest.
Darbarīks nesasniedz maksimālo apgriezīgu skaitu minūtē.	Nepareizi ievietota akumulatora kasetne.	Uzstādiet akumulatora kasetni, kā aprakstīts šajā rokasgrāmatā.
	Samazinās akumulatora jauda.	Uzlādējiet akumulatoru. Ja uzlāde neizdodas, nomainiet akumulatoru.
	Piedziņas sistēma nedarbojas pareizi.	Dodieties to remontēt vietējā pilnvarotā apkopes centrā.

PAPILDU PIEDERUMI

⚠ UZMANĪBU: Šādi piederumi un papildierces tiek ieteiktas lietošanai ar šajā rokasgrāmatā aprakstīto Makita darbarīku. Izmantojot citus piederumus vai papildierces, var tikt radīta trauma gūšanas bīstamība. Piederumu vai papildierci izmantojiet tikai paredzētajam mērķim.

Ja jums vajadzīga palīdzība vai precīzāka informācija par šiem piederumiem, vērsieties savā tuvākajā Makita apkopes centrā.

Šim darbarīkam piemērotos modeļus skatiet sadaļā

“Apstiprinātās papildierces”.

- Malu griezēja papildierce
- Krūmgrieža papildierce
- Zāles griezēja papildierce
- Rotējošo šķēru papildierce
- Zāles apgriezējmašīnas papildierce
- Dzīvzoga griezēja papildierce
- Krūmu un zāles apgriezēja papildierce
- Kāta zāga papildierce
- Kafijas pupiņu savākšanas papildierce
- Kultivatora papildierce
- Kāta pagarinājuma papildierce

- Mehānizētā suku papildierīce
- Mehānizētā slaucīšanas papildierīce
- Pūtēja piederums
- Sūkņa agregāts
- Ravēšanas uzgalis
- Sniega frēzes uzgalis
- Makita oriģinālais akumulators un lādētājs

PIEZĪME: Daži sarakstā norādītie izstrādājumi var būt iekļauti instrumenta komplektācijā kā standarta piederumi. Tie dažādās valstīs var būt atšķirīgi.

SPECIFIKACIJOS

Modelis:		DUX60
Greitis be apkrovos (be priedo)	Žemas	0 - 5 700 min ⁻¹
	Vidutinis	0 - 8 200 min ⁻¹
	Aukštas	0 - 9 700 min ⁻¹
Bendrasis ilgis		1 011 mm
Vardinė įtampa		Nuol. sr. 36 V
Grynasis svoris	*1	3,2 kg
	*2	5,1 – 11,7 kg

- Atliekame tęstinius tyrimus ir nuolatos tobuliname savo gaminius, todėl čia pateikiamos specifikacijos gali būti keičiamos be įspėjimo.
 - Skirtingose šalyse specifikacijos gali skirtis.
- *1: Svoris be priedų ir akumuliatoriaus (-ių) kasetės (-čių)
*2: Svoris priklauso nuo priedo (-ų), įskaitant akumuliatoriaus kasetę. Lengviausias ir sunkiausias deriniai nurodyti lentelėje.

Tinkama akumuliatoriaus kasetė ir (arba) įkroviklis

Akumuliatoriaus kasetė	BL1815N / BL1820B / BL1830B / BL1840B / BL1850B / BL1860B
Įkroviklis	DC18RC / DC18RD / DC18RE / DC18SD / DC18SE / DC18SF / DC18SH / DC18WC

- Atsižvelgiant į gyvenamosios vietos regioną, kai kurios pirmiau nurodytos akumuliatoriaus kasetės ir įkrovikliai gali būti neprieinami.

ĮSPĖJIMAS: Naudokite tik akumuliatoriaus kasetes ir įkroviklius, kurie nurodyti anksčiau. Naudojant bet kurias kitas akumuliatoriaus kasetes ir įkroviklius, gali kilti sužeidimo ir gaisro pavojus.

Rekomenduojamas laidų prijungiamas maitinimo šaltinis

Laidų prijungtas akumuliatorius	BL36120A
Nešiojamasis maitinimo šaltinis	PDC01 / PDC1200 / PDC1500*

- Atsižvelgiant į gyvenamosios vietos regioną, pirmiau nurodytas (-i) laidų prijungiamas (-i) maitinimo šaltinis (-iai) gali būti neprieinamas (-i).
 - Prieš naudodami laidų prijungiamą maitinimo šaltinį, perskaitykite instrukciją ir ant jų pateiktus perspėjimus.
- * PDC1500 nerekomenduojama naudoti su pūstuvu priedu, nurodytu „Patvirtintų priedų“ sąraše.

Greitis be apkrovos su priedu

Modelis		Sukimosi greitis		
		Žemas	Vidutinis	Aukštas
EM401MP		0–4 200 min ⁻¹	0–6 000 min ⁻¹	0–7 100 min ⁻¹
EM404MP / EM406MP		0–3 500 min ⁻¹	0–5 000 min ⁻¹	0–6 000 min ⁻¹
EM407MP	Viršutinis peilis	0–220 min ⁻¹	0–310 min ⁻¹	0–370 min ⁻¹
	Apatinis peilis	0–470 min ⁻¹	0–670 min ⁻¹	0–790 min ⁻¹
EM408MP / EM409MP		0–4 200 min ⁻¹	0–6 000 min ⁻¹	0–7 100 min ⁻¹
EN401MP / EN402MP / EN410MP / EN420MP / EN422MP / EN424MP (Smūglių per minutę)		0–2 400 min ⁻¹	0–3 400 min ⁻¹	0–4 000 min ⁻¹
EY403MP (grandinės greitis)		0–11 m/s	0–16 m/s	0–19 m/s
KR400MP		0–160 min ⁻¹	0–230 min ⁻¹	0–280 min ⁻¹
KR401MP		0–130 min ⁻¹	0–190 min ⁻¹	0–230 min ⁻¹
EE400MP		0–2 800 min ⁻¹	0–4 000 min ⁻¹	0–4 700 min ⁻¹

Modelis	Sukimosi greitis		
	Žemas	Vidutinis	Aukštas
EJ400MP	0–1 600 min ⁻¹	0–2 300 min ⁻¹	0–2 800 min ⁻¹
BR400MP	0–130 min ⁻¹	0–190 min ⁻¹	0–230 min ⁻¹
SW400MP	0–130 min ⁻¹	0–190 min ⁻¹	0–230 min ⁻¹
UB400MP	0–5 700 min ⁻¹	0–7 850 min ⁻¹	0–8 250 min ⁻¹
UB401MP	0–5 700 min ⁻¹	0–7 850 min ⁻¹	0–8 250 min ⁻¹
UB402MP	0–5 700 min ⁻¹	0–8 100 min ⁻¹	0–9 600 min ⁻¹
UB403MP	0–5 700 min ⁻¹	0–7 900 min ⁻¹	0–8 200 min ⁻¹
PF400MP	0–5 600 min ⁻¹	0–8 100 min ⁻¹	0–9 100 min ⁻¹
WA400MP	0–570 min ⁻¹	0–815 min ⁻¹	0–970 min ⁻¹
SN400MP	0–1 080 min ⁻¹	0–1 560 min ⁻¹	0–1 860 min ⁻¹

Patvirtintas priedas

Tipas	Modelis
Krūmapjovės priedas	EM401MP / EM404MP
Vielinės žoliapjovės priedas	EM406MP
Diskinių žirklių priedas	EM407MP
Žoliapjovės priedas	EM408MP / EM409MP
Gyvatvorės žirklių priedas	EN401MP / EN402MP / EN410MP
Pjovimo palei žemę priedas	EN420MP / EN422MP / EN424MP
Vamzdinio pjūklo priedas	EY403MP
Kultivatoriaus priedas	KR400MP / KR401MP
Pakraščių lygintuvo priedas	EE400MP
Kavos derliaus nuėmimo priedas	EJ400MP
Veleno ilginimo priedas	LE400MP
Elektrinio šepečio priedas	BR400MP
Elektrinio šlavimo įrenginio priedas	SW400MP
Pūstuvo priedas	UB400MP / UB401MP / UB402MP / UB403MP
Siurblio priedas	PF400MP
Ravėjimo priedas/kauptukas	WA400MP
Sniego valymo priedas	SN400MP

Simboliai

Toliau yra nurodyti simboliai, kurie gali būti naudojami įrangai. Prieš naudodami įsitikinkite, kad suprantate jų reikšmę.

	Perskaitykite instrukcijų vadovą.
	Būkite itin atsargūs ir dėmesingi.
	Saugokite nuo drėgmės.



Ni-MH
Li-ion

Taikoma tik ES šalims

Kadangi įrangoje yra pavojingų komponentų, panaudota elektrinė ir elektroninė įranga, akumuliatoriai ir baterijos gali turėti neigiamo poveikio aplinkai ir žmonių sveikatai.

Nešalinkite elektros ir elektroninių prietaisų ar baterijų kartu su buitinėmis atliekomis! Pagal Europos direktyvą dėl elektros ir elektroninės įrangos atliekų bei akumuliatorių ir baterijų ir panaudotų akumuliatorių ir baterijų bei jos pritaikymą nacionaliniams įstatymams, panaudota elektros ir elektroninė įranga, baterijos ir akumuliatoriai turi būti surenkami atskirai ir pristatomi į atskirą buitinių atliekų surinkimo punktą, kuris veikia pagal aplinkos apsaugos taisykles. Tai rodo perbrauktas konteinerio ant ratukų simbolis, pateiktas ant įrangos.

Numatytoji naudojimo paskirtis

Ši belaidė daugiafunkcė benzininė galvutė yra patvirtintų priedų, išvardytų šios naudojimo instrukcijos skyriuje „TECHNINĖS SĄLYGOS“, varomasis mechanizmas. Niekada nenaudokite šio įrenginio kitam tikslui.

⚠️ ĮSPĖJIMAS: Prieš naudojimą perskaitykite priedo naudojimo instrukciją, o taip pat ir šią instrukciją. Nepaisant įspėjimų ir nurodymų, galima sunkiai susižeisti.

Triukšmas

Priedas		Garso slėgio lygis		Garantuotasis garso galios lygis	Išmatuotasis garso galios lygis		Taikomas standartas
		L _{PA} (dB (A))	Paklaida K (dB(A))	L _{WA} (dB(A))	L _{WA} (dB(A))	Paklaida K (dB(A))	
EM401MP (naudojant kaip krūmapjovę)		78,5	1,0	-	90,2	1,5	EN11806
EM401MP (naudojant vielinę žoliapjovę)	Nailoninė pjovimo galvutė	84,3	0,6	-	93,3	1,6	EN50636-2-91
	Plastikinis peilis	77,0	1,7	-	88,5	1,8	EN50636-2-91
EM404MP (naudojant kaip krūmapjovę)		82,5	2,2	-	93,3	2,9	EN11806
EM404MP (naudojant vielinę žoliapjovę)	Nailoninė pjovimo galvutė	84,7	2,3	-	92,8	1,6	EN50636-2-91
	Plastikinis peilis	76,0	1,8	-	87,7	1,5	EN50636-2-91
EM406MP	Nailoninė pjovimo galvutė	84,7	2,5	-	93,5	2,2	EN50636-2-91
	Plastikinis peilis	77,0	1,9	-	85,6	2,0	EN50636-2-91
EM407MP		83,2	3,9	-	99,3	2,5	ISO22868(ISO11806-1)
EM408MP (naudojant kaip krūmapjovę)		79,9	2,6	-	94,5	2,0	ISO22868(ISO11806-1)
EM408MP (naudojant vielinę žoliapjovę)	Nailoninė pjovimo galvutė	79,0	2,6	-	91,8	1,7	ISO22868(ISO11806-1)/ EN50636-2-91
	Plastikinis peilis	80,1	0,7	-	91,0	1,6	ISO22868(ISO11806-1)/ EN50636-2-91
EM409MP	Nailoninė pjovimo galvutė	79,9	2,3	-	92,7	0,9	ISO22868(ISO11806-1)/ EN50636-2-91
	Plastikinis peilis	80,3	0,9	-	91,2	2,2	ISO22868(ISO11806-1)/ EN50636-2-91
EN401MP		85	3	93	93	0,7	EN62841-4-2
EN401MP + LE400MP		82	3	94	93	1,1	EN62841-4-2
EN402MP		82	3	94	92	2,5	EN62841-4-2
EN402MP + LE400MP		79	3	95	93	1,9	EN62841-4-2
EN410MP		81	3	90	88	2,2	EN62841-4-2
EN410MP + LE400MP		79	3	91	88	2,7	EN62841-4-2
EN420MP		84	3	95	94	0,7	EN62841-4-2
EN422MP		81	3	93	91	1,8	EN62841-4-2
EN424MP		77	3	-	86	3	EN62841-1
EY403MP		96	3	-	105	3	ISO22868(ISO11680-1)
EY403MP+LE400MP		96	3	-	105	3	ISO22868(ISO11680-1)
KR400MP		76,7	2,2	-	84,2	1,0	EN709
KR401MP		73,1	1,4	-	84,2	1,8	EN709
EE400MP		74,8	1,5	-	88,2	2,6	ISO11789
EJ400MP		87,4	1,4	-	94,5	1,3	ISO10517
EJ400MP + LE400MP		85,6	1,0	-	95,5	1,3	ISO10517
BR400MP		79,5	0,9	-	89,0	0,7	EN60335-2-72
SW400MP		80,1	1,8	-	88,8	0,7	EN60335-2-72

Priedas	Garso slėgio lygis		Garantuotasis garso galios lygis	Išmatuotasis garso galios lygis		Taikomas standartas
	L _{pa} (dB (A))	Paklaida K (dB(A))	L _{WA} (dB(A))	L _{WA} (dB(A))	Paklaida K (dB(A))	
UB400MP	89,8	0,4	-	100,4	0,8	EN50636-2-100
UB401MP	83,4	1,1	-	94,1	0,8	EN50636-2-100
UB402MP	80,5	1,6	-	90,2	1,7	EN50636-2-100
UB403MP	-	-	100	97,3	2,4	2000/14/EC + 2024/1208/EU
	100	3	103	101	2,0	EN IEC 62841-4-6
PF400MP	72	3,9	-	87	3,9	ISO20361
WA400MP	74	3	-	88	3	ISO22868(ISO11806-1)
SN400MP	77	3	-	91	2,2	ISO11201 / ISO3744(ISO8437-4)

- Net jei pirmiau nurodytas garso slėgio lygis yra 80 dB (A) ar mažesnis, darbo metu lygis gali viršyti 80 dB (A). Dėvėkite ausų apsaugą.

PASTABA: Paskelbta (-os) triukšmo reikšmė (-ės) nustatyta (-os) pagal standartinį testavimo metodą ir jį galima naudoti vienam įrankiui palyginti su kitu.

PASTABA: Paskelbta (-os) triukšmo reikšmė (-ės) taip pat gali būti naudojama (-os) norint preliminariai įvertinti triukšmo poveikį.

Vibracija

Priedas		Kairioji rankena (priekinė rankena)		Dešinioji rankena (galinė rankena)		Taikomas standartas
		ah (m/s ²)	Paklaida K (m/s ²)	ah (m/s ²)	Paklaida K (m/s ²)	
EM401MP (naudojant kaip krūmaplovę)		3,0	1,5	≤ 2,5	1,5	EN11806
EM401MP (naudojant vielinę žoliaplovę)	Nailoninė pjovimo galvutė	5,0	1,5	≤ 2,5	1,5	EN50636-2-91
	Plastikinis peilis	≤ 2,5	1,5	≤ 2,5	1,5	EN50636-2-91
EM404MP (naudojant kaip krūmaplovę)		3,0	1,5	≤ 2,5	1,5	EN11806
EM404MP (naudojant vielinę žoliaplovę)	Nailoninė pjovimo galvutė	3,0	1,5	≤ 2,5	1,5	EN50636-2-91
	Plastikinis peilis	≤ 2,5	1,5	≤ 2,5	1,5	EN50636-2-91
EM406MP	Nailoninė pjovimo galvutė	2,5	1,5	≤ 2,5	1,5	EN50636-2-91
	Plastikinis peilis	4,0	1,5	≤ 2,5	1,5	EN50636-2-91
EM407MP		≤ 2,5	1,5	≤ 2,5	1,5	ISO22867(ISO11806-1)
EM408MP (naudojant kaip krūmaplovę)		≤ 2,5	1,5	≤ 2,5	1,5	ISO22867(ISO11806-1)
EM408MP (naudojant vielinę žoliaplovę)	Nailoninė pjovimo galvutė	≤ 2,5	1,5	≤ 2,5	1,5	ISO22867(ISO11806-1)
	Plastikinis peilis	≤ 2,5	1,5	≤ 2,5	1,5	ISO22867(ISO11806-1)
EM409MP	Nailoninė pjovimo galvutė	≤ 2,5	1,5	≤ 2,5	1,5	ISO22867(ISO11806-1)
	Plastikinis peilis	≤ 2,5	1,5	≤ 2,5	1,5	ISO22867(ISO11806-1)
EN401MP		8,7	1,5	4,2	1,5	EN62841-4-2
EN401MP + LE400MP		5,9	1,5	4,4	1,5	EN62841-4-2
EN402MP		≤ 2,5	1,5	2,5	1,5	EN62841-4-2

Priedas	Kairioji rankena (priekinė rankena)		Dešinioji rankena (galinė rankena)		Taikomas standartas
	ah (m/s ²)	Paklaida K (m/s ²)	ah (m/s ²)	Paklaida K (m/s ²)	
EN402MP + LE400MP	4,4	1,5	2,7	1,5	EN62841-4-2
EN410MP	5,8	1,5	3,4	1,5	EN62841-4-2
EN410MP + LE400MP	4,6	1,5	2,8	1,5	EN62841-4-2
EN420MP	6,7	1,5	4,2	1,5	EN62841-4-2
EN422MP	≤ 2,5	1,5	2,6	1,5	EN62841-4-2
EN424MP	≤ 2,5	1,5	≤ 2,5	1,5	EN62841-1
EY403MP	2,7	1,5	≤ 2,5	1,5	ISO22867(ISO11680-1)
EY403MP+LE400MP	3,0	1,5	≤ 2,5	1,5	ISO22867(ISO11680-1)
KR400MP	≤ 2,5	1,5	≤ 2,5	1,5	EN709
KR401MP	≤ 2,5	1,5	≤ 2,5	1,5	EN709
EE400MP	≤ 2,5	1,5	≤ 2,5	1,5	ISO11789
EJ400MP	4,0	1,5	3,0	1,5	ISO10517
EJ400MP + LE400MP	4,5	1,5	3,0	1,5	ISO10517
BR400MP	≤ 2,5	1,5	≤ 2,5	1,5	EN60335-2-72
SW400MP	2,6	1,5	2,6	1,5	EN60335-2-72
UB400MP	4,5	2,0	≤ 2,5	1,5	EN50636-2-100
UB401MP	3,6	1,7	≤ 2,5	1,5	EN50636-2-100
UB402MP	≤ 2,5	1,5	≤ 2,5	1,5	EN50636-2-100
UB403MP	2,8	1,5	2,8	1,5	EN IEC 62841-4-6
PF400MP	≤ 2,5	1,5	≤ 2,5	1,5	ISO22867
WA400MP	3,0	1,5	2,7	1,5	ISO22867(ISO11806-1)
SN400MP	≤ 2,5	1,5	≤ 2,5	1,5	ISO8437-4

PASTABA: Paskelbta (-os) vibracijos bendroji (-osios) reikšmė (-ės) nustatyta (-os) pagal standartinį testavimo metodą ir jį galima naudoti vienam įrankiui palyginti su kitu.

PASTABA: Paskelbta (-os) vibracijos bendroji (-osios) reikšmė (-ės) taip pat gali būti naudojama (-os) norint preliminariai įvertinti vibracijos poveikį.

⚠️ISPĖJIMAS: Faktiškai naudojant elektrinį įrankį, keliamos vibracijos dydis gali skirtis nuo paskelbtos (-ų) reikšmės (-ių), priklausomai nuo būdų, kuriais yra naudojamas šis įrankis, ir ypač nuo to, kokio tipo ruošinys apdirbamas.

⚠️ISPĖJIMAS: Siekdami apsaugoti operatorių, būtina įvertinkite saugos priemones, remdamiesi vibracijos poveikio įvertinimu esant faktinėms naudojimo sąlygoms (atsižvelgdami į visas darbo ciklo dalis, pavyzdžiui, ne tik kiek laiko įrankis veikia, bet ir kiek kartų jis yra išjungiamas bei kai jis veikia be apkrovų).

Atitikties deklaracijos

Tik Europos šalims

Atitikties deklaracijos įtrauktos į šios naudojimo instrukcijos A priedą.

SAUGOS ĮSPĖJIMAI

Bendrieji įspėjimai dirbant elektriniais įrankiais

⚠️ISPĖJIMAS Perskaitykite visus saugos įspėjimus, nurodymus, peržiūrėkite paveikslėlius ir technines sąlygas, pateiktas su šiuo elektriniu įrankiu. Nesilaikant toliau pateiktų nurodymų, galima patirti elektros šoką, sunkų sužalojimą ir (arba) sukelti gaisrą.

Išsaugokite visus įspėjimus ir instrukcijas, kad galėtumėte jas

peržiūrėti ateityje.

Terminas „elektrinis įrankis“ pateiktuose įspėjimuose reiškia į maitinimo tinklą jungiamą (laidinį) elektrinį įrankį arba akumulatoriaus maitinamą (belaidį) elektrinį įrankį.

Svarbios saugos instrukcijos, taikomos akumulatoriaus kasetei

1. Prieš naudodami akumulatoriaus kasetę, perskaitykite visas instrukcijas ir perspėjimus ant (1) akumuliatorių įkroviklio, (2) akumuliatorių ir (3) akumuliatorių naudojancio gaminio.
2. Neardykite ir negadinkite akumulatoriaus kasetės. Dėl to ji gali užsidegti, per daug įkaisti arba sprogti.
3. Jei įrankio darbo laikas žymiai sutrumpėjo, nedelsdami nutraukite darbą su įrankiu. Tai gali kelti perkaitimo, nudegimų ar net sprogdimo pavojų.
4. Jei elektrolitas pateko į akis, plaukite jas tyru vandeniu ir nedelsdami kreipkitės į gydytoją. Gali kilti regėjimo praradimo pavojus.
5. Neužtrumpinkite akumulatoriaus kasetės:
 - (1) Nelieskite kontaktų degiomis medžiagomis.
 - (2) Venkite laikyti akumulatoriaus kasetę kartu su kitais metaliniais daiktais, pavyzdžiui, vinimis, monetomis ir pan.
 - (3) Saugokite akumulatoriaus kasetę nuo vandens ir lietaus.Trumpasis jungimas akumuliatoriuje gali sukelti stiprią srovę, perkaitimą, galimus nudegimus ar net akumulatoriaus gedimą.
6. Nelaiykite ir nenaudokite įrankio ir akumulatoriaus kasetės vietose, kur temperatūra gali pasiekti ar viršyti 50 °C (122 °F).
7. Nedeginkite akumulatoriaus kasetės, net jei yra stipriai pažeista ar visiškai susidėvėjusi. Ugnyje akumulatoriaus kasetė gali sprogti.
8. Akumulatoriaus kasetės nekalkite, nepjaustykite ir nemėtykite ir taip pat į ją netrankykite kietu daiktu. Taip elgiantis, ji gali užsidegti, per daug įkaisti arba sprogti.
9. Nenaudokite pažeisto akumulatoriaus.
10. Įdėtomis ličio jonų akumuliatoriams taikomi Pavojingų prekių teisės akto reikalavimai. Komerčinis transportas, pvz., trečiųjų šalių, prekių vežimo atstovų, turi laikytis specialaus reikalavimo ant pakuotės ir ženklavimo. Norėdami paruošti siųstiną prekę, pasitarkite su pavojingų medžiagų specialistu. Be to, laikykitės galimai išsamesnių nacionalinių reglamentų. Užklijuokite juosta arba padenkite atvirus kontaktus ir supakuokite akumuliatorių taip, kad ji pakuotėje nejudėtų.
11. Kai išmetate akumulatoriaus kasetę, išimkite ją iš įrankio ir išmeskite saugioje vietoje.

Vadovaukitės vietos reglamentais dėl akumuliatorių išmetimo.

12. Baterijas naudokite tik su „Makita“ nurodytais gaminiais. Baterijas įdėjus į netinkamus gaminius gali kilti gaisras, gaminys pernelyg įkaisti, kilti sprogimas arba pratekėti elektrolitas.
13. Jei įrankis bus ilgą laiką nenaudojamas, akumuliatorių būtina išimti iš įrankio.
14. Darbo metu ir po akumulatoriaus kasetės gali būti įkaitusi ir dėl to nudeginti. Imdami akumulatoriaus kasetes, būkite atsargūs.
15. Tuojau pat po naudojimo nelieskite įrankio gnybtų, nes jie gali būti įkaitę tiek, kad nudegins.
16. Neleiskite, kad į akumulatoriaus kasetės gnybtus, angas ir griovelius patektų drožlių, dulkių ar žemių. Jos gali sukelti kaitimą, užsidegti, sprogti ir sukelti įrankio ar akumulatoriaus kasetės gedimą, dėl ko galima nusideginti ar susižaloti.
17. Jeigu įrankis nėra pritaikytas naudoti šalia aukštos įtampos elektros linijų, akumulatoriaus kasetės nenaudokite šalia aukštos įtampos elektros linijų. Dėl to gali sutrikti įrankio ar akumulatoriaus kasetės veikimas arba jie gali sugesti.
18. Laikykite akumuliatorių vaikams nepasiekiamoje vietoje.

SAUGOKITE ŠIAS INSTRUKCIJAS.

⚠ PERSPĖJIMAS: Naudokite tik originalų „Makita“ akumuliatorių. Neoriginalaus „Makita“ arba pakeisto akumulatoriaus naudojimas gali nulemti gaisrą, asmens sužalojimą ir pažeidimą. Tai taip pat panaikina „Makita“ suteikiamą „Makita“ įrankio ir įkroviklio garantiją.

Patarimai, ką daryti, kad akumuliatorius veiktų kuo ilgiau

1. Pakraukite akumulatoriaus kasetę prieš ją visiškai išsikraunant. Visuomet nustokite naudoti įrankį ir pakraukite akumulatoriaus kasetę, kai pastebite, kad įrankio galia sumažėjo.
2. Niekada nekraukite iki galo įkrautos akumulatoriaus kasetės. Perkraunant trumpėja akumulatoriaus eksploatacijos laikas.
3. Akumulatoriaus kasetę kraukite esant kambario temperatūrai 10 - 40 °C. Prieš pradėdami krauti, leiskite įkaitusiai akumulatoriaus kasetei atvėsti.
4. Kai akumulatoriaus kasetės nenaudojate, ją išimkite iš įrankio ar įkroviklio.
5. Įkraukite akumulatoriaus kasetę, jei jos nenaudojate ilgą laiką (ilgiau nei šešis mėnesius).

DALIŲ APRAŠYMAS

► Pav.1

1	Akumulatoriaus kasėtė	2	Atlaisvinimo svirtis	3	Gaidukas	4	Kilpelė
5	Rankena	6	Atlaisvinimo mygtukas	7	Užtvara (priklauso nuo šalies)	8	Greičio indikatorius
9	Maitinimo lemputė	10	Pagrindinis įjungimo mygtukas	11	Atbulinės eigos mygtukas	12	Perpetinis diržas

VEIKIMO APRAŠYMAS

⚠️PERSPĖJIMAS: Prieš pradėdami reguliuoti arba tikrinti įrankio veikimą, visuomet būtinai išjunkite įrankį ir išimkite akumulatoriaus kasėtę. Neišjungus ir neišėmus akumulatoriaus kasėtės, netyčia įjungus įrankį, galima sunkiai susižeisti.

Akumulatoriaus kasėtės uždėjimas ir nuėmimas

⚠️PERSPĖJIMAS: Prieš įdėdami arba išimdami akumulatoriaus kasėtę, visada išjunkite įrankį.

⚠️PERSPĖJIMAS: Įdėdami arba išimdami akumulatoriaus kasėtę, tvirtai laikykite įrankį ir akumulatoriaus kasėtę laikysite netvirtai, jie gali išslysti iš jūsų rankų, todėl įrankis ir akumulatoriaus kasėtė gali būti sugadinti, o naudotojas sužalotas.

Jei norite įdėti akumulatoriaus kasėtę, ant akumulatoriaus kasėtės esantį liežuvėlį sutapdinkite su korpuse esančiu grioveliu ir įstumkite į jai skirtą vietą. Įstatykite iki pat galo, kad spragtelėdama užsifiksuotų. Jeigu matote raudoną sandariklį (indikatorių), kaip parodyta paveikslėlyje, ji nėra visiškai užfiksuota.

Jei norite išimti akumulatoriaus kasėtę, ištraukite ją iš įrankio, stumdami mygtuką, esantį kasėtės priekyje.

► **Pav.2:** 1. Raudonas sandariklis (indikatorius) 2. Mygtukas 3. Akumulatoriaus kasėtė

⚠️PERSPĖJIMAS: Akumulatoriaus kasėtę visada įkiškite iki galo, kol nebematysite raudono sandariklio (indikatoriaus) Priešingu atveju ji gali atsitiktinai iškristi iš įrankio ir sužeisti jus arba aplinkinius.

⚠️PERSPĖJIMAS: Nekiškite akumulatoriaus kasėtės įėga. Jeigu kasėtė sunkiai lenda, ją kišate netinkamai.

Įrankio / akumulatoriaus apsaugos sistema

Įrankyje įrengta įrankio / akumulatoriaus apsaugos sistema. Ši sistema automatiškai atjungia variklio maitinimą, kad įrankis ir akumulatorius ilgiau veiktų. Įrankis automatiškai išsijungs darbo metu esant vienai iš toliau nurodytų įrankio arba akumulatoriaus darbo sąlygų:

Būsena	Indikatorių lemputės		
	■ šviečia	□ nešviečia	■ blyksi
Perkrova			
Perkaitimas			
Per didelį išsikrovimą			

Apsauga nuo perkrovos

Jei įsipainiojusios žolės ar kitos liekanos pernelyg apkrauna įrankį, pradeda blyksėti ir vidurinis indikatorius, o įrankis automatiškai sustabdomas. Tokiu atveju atleiskite įrankio gaiduką ir nutraukite darbą, dėl kurio kilo įrankio perkrova. Po to vėl įjunkite įrankį.

Įrankio arba akumulatoriaus apsauga nuo perkaitimo

Įvykus perkaitimui, visi greičio indikatorius mirksi. Jei užfiksuojamas perkaitimas, įrankis automatiškai sustabdomas. Palaukite, kol įrankis ir (arba) akumulatorius atvės prieš vėl įjungdami įrankį.

Apsauga nuo visiško išsekimo

Kai lieka mažai akumulatoriaus galios, įrankis automatiškai sustabdomas ir blyksi indikatorius. Jeigu įrankis neveikia net ir spaudžiant jungiklius, išimkite akumulatorių iš įrankio ir įkraukite jį.

Likusios akumulatoriaus galios rodymas

Tik akumulatoriaus kasėtės su indikatoriumi

Paspauskite akumulatoriaus kasėtės tikrinimo mygtuką, kad būtų rodoma likusi akumulatoriaus energija. Maždaug trims sekundėms užsidegs indikatorius lemputės.

► **Pav.3:** 1. Indikatorius lemputės 2. Tikrinimo mygtukas

Indikatorių lemputės			Likusi galia
Šviečia	Nešviečia	Blyksi	
			75 - 100 %
			50 - 75 %
			25 - 50 %
			0 - 25 %
			Įkraukite akumuliatorių.
			Galimai įvyko akumuliatoriaus veikimo triktis.

PASTABA: Rodmuo gali šiek tiek skirtis nuo faktinės energijos lygio – tai priklauso nuo naudojimo sąlygų ir aplinkos temperatūros.

PASTABA: Veikiant akumuliatoriaus apsaugos sistemai ims mirksėti pirmoji (toliausiai kairėje) indikatorius lemputė.

Pagrindinis maitinimo jungiklis

ĮSPĖJIMAS: Kai nenaudojate, visada išjunkite pagrindinį maitinimo jungiklį.

Stovėdami prie įrankio, spauskite pagrindinį įjungimo mygtuką, kol užsidegs pagrindinė maitinimo lemputė. Norėdami išjungti, dar kartą paspauskite pagrindinį įjungimo mygtuką.

► **Pav.4:** 1. Pagrindinis įjungimo mygtukas

PASTABA: Jei neveikimo sąlygomis patraukiamas gaidukas, mirksi pagrindinė maitinimo lemputė. Lemputė mirksi, jei įjungiate pagrindinį maitinimo jungiklį, laikydami nuspaudę atlaisvinimo svirtį ir gaiduką.

PASTABA: Šis įrankis turi automatinio išjungimo funkciją. Siekiant išvengti atsitiktinio paleidimo, pagrindinis maitinimo jungiklis automatiškai išsijungia, kai gaidukas nėra patraukiamas tam tikrą laiko tarpą po to, kai įjungiamas pagrindinis maitinimo jungiklis.

Jungiklio veikimas

ĮSPĖJIMAS: Jūsų pačių saugumui šiame įrankyje įrengta atlaisvinimo svirtis, kuri neleidžia netyčia įjungti įrankio. NIEKADA nenaudokite veikiančio įrankio, jeigu nuspaudėte tik gaiduką, nenuspaudę atlaisvinimo svirties. PRIEŠ pradėdami vėl naudoti įrankį, atiduokite jį suremontuoti į mūsų įgaliotąjį techninės priežiūros centrą.

ĮSPĖJIMAS: NIEKADA neužklijuokite lipnia juoste ir nepanaikinkite atlaisvinimo svirties paskirties bei funkcijos.

ĮSPĖJIMAS: Prieš montuodami akumuliatoriaus kasėtę įrankyje, visuomet patikrinkite, ar gaidukas tinkamai veikia ir atleistas grįžta į išjungimo padėtį „OFF“.

PASTABA: Negalima stipriai spausti gaiduko, nenuspaudus atlaisvinimo svirtelės. Taip galima sugadinti jungiklį.

Kad gaidukas nebūtų atsitiktinai nuspaustas, yra įrengta atlaisvinimo svirtis.

► **Pav.5:** 1. Atlaisvinimo svirtis 2. Gaidukas

Norėdami įjungti įrankį, įjunkite pagrindinį maitinimo jungiklį ir suspauskite ranka rankeną (suspaudus atleidiama atlaisvinimo svirtis), tada patraukite gaiduką. Stipriau spaudžiant jungiklio gaiduką, įrankio veikimo greitis didėja. Norėdami įrankį išjungti, atleiskite gaiduką.

Greičio reguliavimas

Įrankio greitį galima reguliuoti spaudant pagrindinį įjungimo mygtuką.

Kaskart spustelėjus pagrindinį įjungimo mygtuką, pakeičiamas galios lygis.

► **Pav.6:** 1. Pagrindinis įjungimo mygtukas

Indikatorius	Režimas
	Didelis
	Vidutinis
	Mažas

Atbulinės eigos mygtukas šiukšlėms šalinti

ĮSPĖJIMAS: Išjunkite įrankį ir išimkite akumuliatoriaus kasėtę, prieš pradėdami šalinti piktžolės arba nuopjovas, kurių naudojant atbulinės eigos funkciją pašalinti nepavyko. Neišjungus ir neišėmus akumuliatoriaus kasėtės, netyčia įjungus įrankį, galima sunkiai susižeisti.

Šis įrankis turi atbulinės eigos mygtuką sukimosi kryptiai keisti. Jis naudojamas tik aplink įrankį apsukusioms piktžolėms ir šiukšlėms šalinti. Norėdami pakeisti sukimosi kryptį, spustelėkite atbulinės eigos mygtuką ir, kai įrankio galvutė nebesisuks, patraukite gaiduką. Patraukus gaiduką, maitinimo kontrolinė lemputė pradės žybcioti ir įrankio galvutė suksis atbuline kryptimi.

Norėdami, kad galvutė vėl suktųsi įprasta kryptimi, atleiskite gaiduką ir palaukite, kol įrankio galvutė sustos.

► **Pav.7:** 1. Atbulinės eigos mygtukas

PASTABA: Galvutei sukantis atbuline kryptimi, įrankis tik trumpai paveikia ir automatiškai išsijungia.

PASTABA: Kai įrankis išsijungia, vėl jį įjungus, jo galvutė vėl sukasi įprasta kryptimi.

PASTABA: Jeigu atbulinės eigos mygtuką paspausite tada, kai įrankio galvutė vis dar suksis, įrankis sustos ir bus pasirengęs atbulinei sukimosi kryptiai.

Elektroninio sukimo momento valdymo funkcija

Įrankis automatiškai aptinka staigų sukimosi greičio sumažėjimą, kuris gali sukelti atitrūkimą. Šioje situacijoje įrankis automatiškai sustoja, kad užkirstų kelią tolesniam pjovimo įrankio sukimuisi. Norėdami vėl įjungti įrankį, atleiskite gaiduką. Pašalinkite staigaus sukimosi greičio sumažėjimo priežastį, tada vėl įjunkite įrankį.

PASTABA: Ši funkcija nėra atatrakos prevencijos priemonė.

SURINKIMAS

⚠️ISPĖJIMAS: Prieš pradėdami bet kokius įrankio taisymo, priežiūros, reguliavimo ar valymo darbus, visuomet būtinai išjunkite įrankį ir išimkite akumuliatoriaus kasetę. Neišjungus ir neišėmus akumuliatoriaus kasetės, netychia įjungus įrankį, galima sunkiai susižeisti.

⚠️ISPĖJIMAS: Niekada nepaleiskite įrankio, kol jis nebus visiškai sumontuotas. Naudojant iš dalies sumontuotą įrankį, jis gali netyčia pasileisti ir sunkiai sužeisti.

Rankenos montavimas

Pritvirtinkite rankeną su pridėtais veržtuvais ir varžtais. Įsitikinkite, kad rankena būtų uždėta tarp tarpiklio ir rodyklės žymos. Nenuimkite ir nepatraukite tarpiklio.

► **Pav.8:** 1. Rankena 2. Varžtas šešiakampe galvute 3. Veržtuvas 4. Skyriklis 5. Rodyklės žyma

Prie rankenos pritvirtinkite užtvartą (priklauso nuo šalies), naudodami ant jos esantį varžtą. Sumontavę, nenuimkite užtvartos.

► **Pav.9:** 1. Užtvarta 2. Varžtas

Priedo vamzdžio sumontavimas

⚠️PERSPĖJIMAS: Po montavimo visada patikrinkite, ar priedo vamzdis užfiksuotas. Netinkamai sumontavus, priedas gali nukristi nuo galios įrenginio ir sužaloti.

Pritvirtinkite priedo vamzdį prie galios įrenginio.

1. Pasukite maitinimo bloko svirtį pritvirtinimo pusės link.
► **Pav.10:** 1. Svirtis

2. Nuimkite priedo dangtelį. Sutapdinkite kaištį su rodyklės žyma ir kiškite priedo vamzdį, kol iššoks

atlaisvinimo mygtukas.

► **Pav.11:** 1. Atlaisvinimo mygtukas 2. Rodyklės žyma 3. Kaištis

3. Pasukite svirtį galios įrenginio link.

► **Pav.12:** 1. Svirtis

Pasirūpinkite, kad svirties paviršius būtų lygiagretus vamzdžio atžvilgiui.

Norėdami nuimti vamzdį, pasukite svirtį priedo šono link ir ištraukite vamzdį, tuo pačiu metu spausdami atlaisvinimo mygtuką.

► **Pav.13:** 1. Atlaisvinimo mygtukas 2. Svirtis 3. Vamzdis

Rankenos / kilpelės padėties reguliavimas

Sureguliuokite rankenos ir kilpelės padėtis taip, kad įrankį būtų patogų laikyti.

Atlaisvinkite šešiakampį lizdinės galvutės varžtą, esantį ant rankenos. Nustatykite rankeną taip, kad jums būtų patogų dirbti, tada priveržkite varžtą.

► **Pav.14:** 1. Rankena 2. Šešiakampis lizdinės galvutės varžtas

Atlaisvinkite kilpelės varžtą šešiakampe lizdine galvute. Pastumkite kilpelę į patogią dirbti padėtį ir priveržkite varžtą.

► **Pav.15:** 1. Varžtas šešiakampe lizdine galvute 2. Kilpelė

Perpetinio diržo uždėjimas

⚠️ISPĖJIMAS: Tuo metu būkite labai atsargūs, kad suvaldytumėte įrankį. Neleiskite, kad įrankis būtų nukreiptas jūsų arba kito, šalia darbo vietos esančio žmogaus, link. Nesuvaldžius įrankio, galima sunkiai susižeisti arba sužeisti šalia esančius žmones ir operatorių.

⚠️APERSPĖJIMAS: Visada naudokite pritvirtintą perpetinį diržą. Prieš darbą sureguliuokite perpetinį diržą pagal naudotoją, tai padės išvengti nuovargio.

⚠️APERSPĖJIMAS: Kai įrankį naudojate kartu su ant nugaros nešiojamu maitinimo šaltiniu, pavyzdžiui, nešiojamuoju maitinimo šaltiniu, nenaudokite perpetės diržų iš įrankio pakuotės – naudokite „Makita“ rekomenduojamą kabančiąją juostą.

Jeigu tuo pačiu metu užsidėsite perpetės diržus iš įrankio pakuotės ir ant nugaros nešiojamo maitinimo šaltinio perpetės diržus, kritiniu atveju bus sunku nuimti įrankį arba ant nugaros nešiojamą maitinimo šaltinį ir gali įvykti nelaimingas atsitikimas arba galima susižaloti. Dėl rekomenduojamos kabančiosios juostos teiraukitės „Makita“ įgaliotųjų techninės priežiūros centrų.

Dėkite perpetinį diržą ant kairiojo peties, perkišdami per jį galvą ir dešinę ranką. Laikykite įrankį dešinėje pusėje. Užsidėję perpetinį diržą, prisekite jį prie įrankio, susegdami sąvaras, esančias ir ant įrankio ašelės, ir ant diržo. Užsegant sąvaras, būtinai turi pasigirsti spragtelėjimas,

kad jos tinkamai užsifikuotų.
 Pareguliuokite diržo ilgį, kad jums būtų patogų dirbti.
► Pav.16: 1. Pakaba 2. Kablys

Diržas susegamas greitai atsegama sąvara, kurią galima atsegti tiesiog suspaudus sąvarą ir jos šonus.
► Pav.17: 1. Sagtis

Šešiabriaunio veržliarakčio laikymas

⚠️ JSPĖJIMAS: Būkite atsargūs, kad nepaliktumėte šešiakampio rakto įkišto į įrankio galvutę. Jis gali sužaloti ir (arba) sugadinti įrankį.

Jeigu nenaudojate, padėkite šešiakampį veržliaraktį į vietą, kaip parodyta paveikslėlyje, kad jis nepasimestų.
► Pav.18: 1. Rankena 2. Šešiakampis veržliaraktis

TECHNINĖ PRIEŽIŪRA

⚠️ JSPĖJIMAS: Prieš bandydami atlikti įrankio tikrinimo arba techninės priežiūros darbus, visuomet būtinai išjunkite įrankį ir išimkite akumuliatoriaus kasetę. Neišjungus ir neišėmus akumuliatoriaus kasetės, netyčia įjungus įrankį, galima sunkiai susižeisti.

PASTABA: Niekada nenaudokite gazolino, benzino, tirpiklio, spirito arba panašių medžiagų. Gali atsirasti išblukimų, deformacijų arba įtrūkimų.

Akumuliatoriaus apsauga

⚠️ JSPĖJIMAS: Nenuimkite akumuliatoriaus apsaugos. Nenaudokite įrankio, kurio akumuliatoriaus apsauga nuimta arba pažeista. Tiesioginis smūgis į akumuliatoriaus kasetę gali sugadinti akumuliatorių ir gali kilti sužeidimo ir (arba) gaisro pavojus. Jeigu akumuliatoriaus apsauga deformuota arba pažeista, susisiekite su įgaliotu techninio aptarnavimo centru dėl remonto.

► Pav.19: 1. Akumuliatoriaus apsauga

Kad gaminys būtų SAUGUS ir PATIKIMAS, jį taisyti, apžiūrėti ar vykdyti bet kokią kitą priežiūrą ar derinimą turi įgaliotasis kompanijos „Makita“ techninės priežiūros centras; reikia naudoti tik kompanijos „Makita“ pagamintas atsargines dalis.

GEDIMŲ ŠALINIMAS

Prieš kreipdamiesi dėl remonto darbų, pirmiausia patikrinkite gedimus patys. Kilus problemų, apie kurias nepaaiškinta vartotojo vadove, nemėginkite ardyti įrankio. Kreipkitės į įgaliotuosius „Makita“ techninės priežiūros centrus, kuriuose remontui visuomet naudojamos originalios „Makita“ keičiamosios dalys.

Neįprasta būklė	Tikėtina priežastis (triktis)	Ištaisomoji priemonė
Neveikia variklis.	Neįdėta akumuliatoriaus kasetė.	Įdėkite akumuliatoriaus kasetę.
	Akumuliatoriaus problema (per mažą įtampą)	Įkraukite akumuliatorių. Jei įkrauti nepavyksta, akumuliatorių pakeiskite.
	Netinkamai veikia pavaros sistema.	Dėl remonto kreipkitės į vietinį įgaliotąjį techninės priežiūros centrą.
Po trumpo naudojimo laikotarpio variklis nustoja veikti.	Sukimasis atbuline eiga.	Pakeiskite sukimosi kryptį su atbulinės eigos svirtelė.
	Mažas akumuliatoriaus įkrovos lygis.	Įkraukite akumuliatorių. Jei įkrauti nepavyksta, akumuliatorių pakeiskite.
	Perkaitimas.	Nesinaudokite įrankiu ir leiskite jam atvėsti.
Jis nepasiekia didž. aps./min.	Akumuliatorius netinkamai įdėtas.	Akumuliatoriaus kasetę įdėkite, kaip aprašyta šioje naudojimo instrukcijoje.
	Mažėja akumuliatoriaus galia.	Įkraukite akumuliatorių. Jei įkrauti nepavyksta, akumuliatorių pakeiskite.
	Netinkamai veikia pavaros sistema.	Dėl remonto kreipkitės į vietinį įgaliotąjį techninės priežiūros centrą.

PASIRENKAMI PRIEDAI

⚠️ PERSPĖJIMAS: Šiuos papildomus priedus arba įtaisus rekomenduojama naudoti su šioje instrukcijoje nurodytu „Makita“ bendrovės įrankiu. Naudojant bet kokius kitus papildomus priedus arba įtaisus, gali kilti pavojus sužeisti žmones. Naudokite tik nurodytam tikslui skirtus papildomus priedus arba įtaisus.

Jeigu norite daugiau sužinoti apie tuos priedus, kreipkitės į artimiausią „Makita“ techninės priežiūros centrą. Žr. skyrių „Patvirtintas priedas“, kuriame nurodyti tai-komi šio įrankio modeliai.

- Pakraščių lygintuvo priedas
- Krūmapjovės priedas
- Vielinės žoliapjovės priedas
- Diskinių žirklių priedas
- Žoliapjovės priedas
- Gyvatvorės žirklių priedas
- Pjovimo palei žemę priedas
- Vamzdinio pjūklo priedas
- Kavos derliaus nuėmimo priedas
- Kultivatoriaus priedas
- Veleno ilginimo priedas
- Elektrinio šepečio priedas
- Elektrinio šlavimo įrenginio priedas
- Pūstuvo priedas
- Siurblio priedas
- Ravėjimo priedas/kauptukas
- Sniego valymo priedas
- Originalus „Makita“ akumulatorius ir įkroviklis

PASTABA: Kai kurie sąraše esantys priedai gali būti pateikti įrankio pakuotėje kaip standartiniai priedai. Jie įvairiose šalyse gali skirtis.

TEHNILISED ANDMED

Mudel:		DUX60
Koormuseta kiirus (tarvikuta)	Aeglane	0–5 700 min ⁻¹
	Keskmine	0–8 200 min ⁻¹
	Kiire	0–9 700 min ⁻¹
Üldpikkus		1 011 mm
Nimipinge		Alalisvool 36 V
Netokaal	*1	3,2 kg
	*2	5,1 kg – 11,7 kg

- Meie pideva uuringu- ja arendusprogrammi tõttu võidakse tehnilisi andmeid muuta ilma sellest ette teatamata.
 - Tehnilised andmed võivad riigiti erineda.
- *1: Kaal ilma tarvikute ja akukassetita (akukassetiteta)
*2: Kaal võib erineda olenevalt lisaseadis(t)est, kaasa arvatud akukassetist. Kergeim ja raskeim kombinatsioon on toodud tabelis.

Sobiv akukassett ja laadija

Akukassett	BL1815N / BL1820B / BL1830B / BL1840B / BL1850B / BL1860B
Laadija	DC18RC / DC18RD / DC18RE / DC18SD / DC18SE / DC18SF / DC18SH / DC18WC

- Mõned eespool loetletud akukassetid ja -laadijad ei pruugi olla teie riigis saadaval.

⚠HOIATUS: Kasutage ainult ülalpool loetletud akukasseste ja laadijaid. Muude akukassetide ja laadijate kasutamine võib tekitada vigastusi ja/või tulekahju.

Soovitatud juhtmega ühendatav toiteallikas

Juhtmega ühendatav akukomplekt	BL36120A
Portatiivne akukomplekt	PDC01 / PDC1200 / PDC1500*

- Eespool loetletud juhtmega ühendatavad toiteallikad ei pruugi olla teie riigis saadaval.
 - Enne juhtmega ühendatava toiteallika kasutamist lugege neil olevaid juhiseid ja ettevaatusabinõusid.
- * Mudelit PDC1500 ei soovitata kasutada puhuritarkivuga, mis on toodud loendis „Heakskiidetud tarvik“.

Koormuseta kiirus koos tarvikuga

Mudel	Pöörlemiskiirus		
	Aeglane	Keskmine	Kiire
EM401MP	0–4 200 min ⁻¹	0–6 000 min ⁻¹	0–7 100 min ⁻¹
EM404MP / EM406MP	0–3 500 min ⁻¹	0–5 000 min ⁻¹	0–6 000 min ⁻¹
EM407MP	Ülemine tera	0–220 min ⁻¹	0–310 min ⁻¹
	Alumine tera	0–470 min ⁻¹	0–670 min ⁻¹
EM408MP / EM409MP	0–4 200 min ⁻¹	0–6 000 min ⁻¹	0–7 100 min ⁻¹
EN401MP / EN402MP / EN410MP / EN420MP / EN422MP / EN424MP (Käikude arv minutis)	0–2 400 min ⁻¹	0–3 400 min ⁻¹	0–4 000 min ⁻¹
EY403MP (keti kiirus)	0–11 m/s	0–16 m/s	0–19 m/s
KR400MP	0–160 min ⁻¹	0–230 min ⁻¹	0–280 min ⁻¹
KR401MP	0–130 min ⁻¹	0–190 min ⁻¹	0–230 min ⁻¹
EE400MP	0–2 800 min ⁻¹	0–4 000 min ⁻¹	0–4 700 min ⁻¹
EJ400MP	0–1 600 min ⁻¹	0–2 300 min ⁻¹	0–2 800 min ⁻¹
BR400MP	0–130 min ⁻¹	0–190 min ⁻¹	0–230 min ⁻¹
SW400MP	0–130 min ⁻¹	0–190 min ⁻¹	0–230 min ⁻¹

Mudel	Pöörlemiskiirus		
	Aeglane	Keskmine	Kiire
UB400MP	0–5 700 min ⁻¹	0–7 850 min ⁻¹	0–8 250 min ⁻¹
UB401MP	0–5 700 min ⁻¹	0–7 850 min ⁻¹	0–8 250 min ⁻¹
UB402MP	0 - 5 700 min ⁻¹	0 - 8 100 min ⁻¹	0 - 9 600 min ⁻¹
UB403MP	0–5 700 min ⁻¹	0–7 900 min ⁻¹	0–8 200 min ⁻¹
PF400MP	0–5 600 min ⁻¹	0–8 100 min ⁻¹	0–9 100 min ⁻¹
WA400MP	0–570 min ⁻¹	0–815 min ⁻¹	0–970 min ⁻¹
SN400MP	0–1 080 min ⁻¹	0–1 560 min ⁻¹	0–1 860 min ⁻¹

Heakskiidetud tarvik

Tüüp	Mudel
Võsalõikuri tarvik	EM401MP / EM404MP
Jõhvtrimmeri tarvik	EM406MP
Pöörlevate kääride kinnitus	EM407MP
Murutrimmeri tarvik	EM408MP / EM409MP
Hekitrimmeri tarvik	EN401MP / EN402MP / EN410MP
Trimmeri tarvik	EN420MP / EN422MP / EN424MP
Hekisae tarvik	EY403MP
Kultivaatori tarvik	KR400MP / KR401MP
Servalõikuri tarvik	EE400MP
Kohvikoristusmasina tarvik	EJ400MP
Võlli pikendamise lisaseadis	LE400MP
Tarvik Power Brush	BR400MP
Tarvik Power Sweep	SW400MP
Puhuritarvik	UB400MP / UB401MP / UB402MP / UB403MP
Pumbatarvik	PF400MP
Rohimis liides	WA400MP
Lume puhumise liides	SN400MP

Sümbolid

Alljärgnevalt kirjeldatakse tingmärke, mida võidakse seadmetel kasutada. Enne seadme kasutamist tehke endale selgeks nende tähendus.

	Lugege juhendit.
	Olge äärmiselt ettevaatlik ja tähelepanelik.
	Ärge jätke seadet niiskuse kätte.



Ni-MH
Li-ion

Ainult EL-i riikide puhul

Seadmes sisalduvate ohtlike osade tõttu võivad elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmed, akud ja patareid avaldada negatiivset mõju keskkonnale ja inimeste tervisele.

Elektri- ja elektroonikaseadmeid ega akusid ei tohi kõrvaldada koos olmejäätmetega!

Euroopa elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmete, akude ja patareide ning nende jäätmete direktiivi ja riiklikku õigusesse ülevõtmise kohaselt tuleb elektri- ja elektroonikaseadmete, akude ja patareide jäätmed koguda eraldi ning viia eraldiseisvasse olmejäätmete kogumispunkti, mis tegutseb kooskõlas keskkonnakaitse eeskirjadega. Sellele osutab seadmele paigaldatud läbikriipsutatud ratastega prügikasti sümbol.

Kavandatud kasutus

Juhtmeta universaalne mootorajam on mõeldud kasutusjuhendi peatükis TEHNILISED ANDMED nimetatud heakskiidetud tarvikute käitamiseks. Ärge kunagi kasutage seadet mingil muul eesmärgil.

⚠ HOIATUS: Enne seadme kasutamist lugege nii tarviku kasutusjuhendit kui ka seda kasutusjuhendit. Hoiatuste ja juhiste eiramine võib põhjustada tõsise kehavigastuse.

Müra

Tarvik		Helirõhutase		Garanteeritud helivõimsuse tase	Mõõdetud helivõimsuse tase		Kohaldatav standard
		L _{PA} (dB(A))	Määramatus K (dB(A))		L _{WA} (dB(A))	Määramatus K (dB(A))	
EM401MP (võsalõikurina)		78,5	1,0	-	90,2	1,5	EN11806
EM401MP (jõhvtrimmerina)	Nailonist lõikepea	84,3	0,6	-	93,3	1,6	EN50636-2-91
	Plastist lõiketera	77,0	1,7	-	88,5	1,8	EN50636-2-91
EM404MP (võsalõikurina)		82,5	2,2	-	93,3	2,9	EN11806
EM404MP (jõhvtrimmerina)	Nailonist lõikepea	84,7	2,3	-	92,8	1,6	EN50636-2-91
	Plastist lõiketera	76,0	1,8	-	87,7	1,5	EN50636-2-91
EM406MP	Nailonist lõikepea	84,7	2,5	-	93,5	2,2	EN50636-2-91
	Plastist lõiketera	77,0	1,9	-	85,6	2,0	EN50636-2-91
EM407MP		83,2	3,9	-	99,3	2,5	ISO22868(ISO11806-1)
EM408MP (võsalõikurina)		79,9	2,6	-	94,5	2,0	ISO22868(ISO11806-1)
EM408MP (jõhvtrimmerina)	Nailonist lõikepea	79,0	2,6	-	91,8	1,7	ISO22868(ISO11806-1)/ EN50636-2-91
	Plastist lõiketera	80,1	0,7	-	91,0	1,6	ISO22868(ISO11806-1)/ EN50636-2-91
EM409MP	Nailonist lõikepea	79,9	2,3	-	92,7	0,9	ISO22868(ISO11806-1)/ EN50636-2-91
	Plastist lõiketera	80,3	0,9	-	91,2	2,2	ISO22868(ISO11806-1)/ EN50636-2-91
EN401MP		85	3	93	93	0,7	EN62841-4-2
EN401MP + LE400MP		82	3	94	93	1,1	EN62841-4-2
EN402MP		82	3	94	92	2,5	EN62841-4-2
EN402MP + LE400MP		79	3	95	93	1,9	EN62841-4-2
EN410MP		81	3	90	88	2,2	EN62841-4-2
EN410MP + LE400MP		79	3	91	88	2,7	EN62841-4-2
EN420MP		84	3	95	94	0,7	EN62841-4-2
EN422MP		81	3	93	91	1,8	EN62841-4-2
EN424MP		77	3	-	86	3	EN62841-1
EY403MP		96	3	-	105	3	ISO22868(ISO11680-1)
EY403MP+LE400MP		96	3	-	105	3	ISO22868(ISO11680-1)
KR400MP		76,7	2,2	-	84,2	1,0	EN709
KR401MP		73,1	1,4	-	84,2	1,8	EN709
EE400MP		74,8	1,5	-	88,2	2,6	ISO11789
EJ400MP		87,4	1,4	-	94,5	1,3	ISO10517
EJ400MP + LE400MP		85,6	1,0	-	95,5	1,3	ISO10517
BR400MP		79,5	0,9	-	89,0	0,7	EN60335-2-72
SW400MP		80,1	1,8	-	88,8	0,7	EN60335-2-72
UB400MP		89,8	0,4	-	100,4	0,8	EN50636-2-100

Tarvik	Helirõhutase		Garanteeritud helivõimsuse tase	Möödetud helivõimsuse tase		Kohaldatav standard
	L _{pa} (dB(A))	Määramatus K (dB(A))	L _{wa} (dB(A))	L _{wa} (dB(A))	Määramatus K (dB(A))	
UB401MP	83,4	1,1	-	94,1	0,8	EN50636-2-100
UB402MP	80,5	1,6	-	90,2	1,7	EN50636-2-100
UB403MP	-	-	100	97,3	2,4	2000/14/EC + 2024/1208/EU
	100	3	103	101	2,0	EN IEC 62841-4-6
PF400MP	72	3,9	-	87	3,9	ISO20361
WA400MP	74	3	-	88	3	ISO22868(ISO11806-1)
SN400MP	77	3	-	91	2,2	ISO11201 / ISO3744(ISO8437-4)

- Isegi kui loetletud helirõhutase on 80 dB (A) või väiksem, võib töötamisel tekkiv tase olla suurem kui 80 dB (A). Kasutage kõrvakaitsmeid.

MÄRKUS: Deklareeritud müra väärtust (väärtuseid) on möödetud kooskõlas standardse katsemeetodiga ning seda võib kasutada ühe seadme võrdlemiseks teisega.

MÄRKUS: Deklareeritud müra väärtust (väärtuseid) võib kasutada ka mürataseme esmaseks hindamiseks.

Vibratsioon

Tarvik		Vasakpoolne käepide (eesmine käepide)		Parempoolne käepide (tagumine käepide)		Kohaldatav standard
		ah (m/s ²)	Määramatus K (m/s ²)	ah (m/s ²)	Määramatus K (m/s ²)	
EM401MP (võsalõikurina)		3,0	1,5	≤ 2,5	1,5	EN11806
EM401MP (jõhvtrimmerina)	Nailonist lõikepea	5,0	1,5	≤ 2,5	1,5	EN50636-2-91
	Plastist lõiketera	≤ 2,5	1,5	≤ 2,5	1,5	EN50636-2-91
EM404MP (võsalõikurina)		3,0	1,5	≤ 2,5	1,5	EN11806
EM404MP (jõhvtrimmerina)	Nailonist lõikepea	3,0	1,5	≤ 2,5	1,5	EN50636-2-91
	Plastist lõiketera	≤ 2,5	1,5	≤ 2,5	1,5	EN50636-2-91
EM406MP	Nailonist lõikepea	2,5	1,5	≤ 2,5	1,5	EN50636-2-91
	Plastist lõiketera	4,0	1,5	≤ 2,5	1,5	EN50636-2-91
EM407MP		≤ 2,5	1,5	≤ 2,5	1,5	ISO22867(ISO11806-1)
EM408MP (võsalõikurina)		≤ 2,5	1,5	≤ 2,5	1,5	ISO22867(ISO11806-1)
EM408MP (jõhvtrimmerina)	Nailonist lõikepea	≤ 2,5	1,5	≤ 2,5	1,5	ISO22867(ISO11806-1)
	Plastist lõiketera	≤ 2,5	1,5	≤ 2,5	1,5	ISO22867(ISO11806-1)
EM409MP	Nailonist lõikepea	≤ 2,5	1,5	≤ 2,5	1,5	ISO22867(ISO11806-1)
	Plastist lõiketera	≤ 2,5	1,5	≤ 2,5	1,5	ISO22867(ISO11806-1)
EN401MP		8,7	1,5	4,2	1,5	EN62841-4-2
EN401MP + LE400MP		5,9	1,5	4,4	1,5	EN62841-4-2
EN402MP		≤ 2,5	1,5	2,5	1,5	EN62841-4-2
EN402MP + LE400MP		4,4	1,5	2,7	1,5	EN62841-4-2
EN410MP		5,8	1,5	3,4	1,5	EN62841-4-2

Tarvik	Vasakpoolne käepide (eesmine käepide)		Parempoolne käepide (tagumine käepide)		Kohaldatav standard
	ah (m/s ²)	Määramatus K (m/s ²)	ah (m/s ²)	Määramatus K (m/s ²)	
EN410MP + LE400MP	4,6	1,5	2,8	1,5	EN62841-4-2
EN420MP	6,7	1,5	4,2	1,5	EN62841-4-2
EN422MP	≤ 2,5	1,5	2,6	1,5	EN62841-4-2
EN424MP	≤ 2,5	1,5	≤ 2,5	1,5	EN62841-1
EY403MP	2,7	1,5	≤ 2,5	1,5	ISO22867(ISO11680-1)
EY403MP+LE400MP	3,0	1,5	≤ 2,5	1,5	ISO22867(ISO11680-1)
KR400MP	≤ 2,5	1,5	≤ 2,5	1,5	EN709
KR401MP	≤ 2,5	1,5	≤ 2,5	1,5	EN709
EE400MP	≤ 2,5	1,5	≤ 2,5	1,5	ISO11789
EJ400MP	4,0	1,5	3,0	1,5	ISO10517
EJ400MP + LE400MP	4,5	1,5	3,0	1,5	ISO10517
BR400MP	≤ 2,5	1,5	≤ 2,5	1,5	EN60335-2-72
SW400MP	2,6	1,5	2,6	1,5	EN60335-2-72
UB400MP	4,5	2,0	≤ 2,5	1,5	EN50636-2-100
UB401MP	3,6	1,7	≤ 2,5	1,5	EN50636-2-100
UB402MP	≤ 2,5	1,5	≤ 2,5	1,5	EN50636-2-100
UB403MP	2,8	1,5	2,8	1,5	EN IEC 62841-4-6
PF400MP	≤ 2,5	1,5	≤ 2,5	1,5	ISO22867
WA400MP	3,0	1,5	2,7	1,5	ISO22867(ISO11806-1)
SN400MP	≤ 2,5	1,5	≤ 2,5	1,5	ISO8437-4

MÄRKUS: Deklareeritud vibratsiooni koguväärtust (-väärtuseid) on mõõdetud kooskõlas standardse katsemeetodiga ning seda võib kasutada ühe seadme võrdlemiseks teisega.

MÄRKUS: Deklareeritud vibratsiooni koguväärtust (-väärtuseid) võib kasutada ka mürataseme esmaseks hindamiseks.

⚠️HOIATUS: Vibratsioonitase võib elektritööriista tegelikkuses kasutamise ajal erineda deklareeritud väärtus(t)est olenevalt tööriista kasutusviisidest ja eriti töödeldavast toorikust.

⚠️HOIATUS: Rakendage operaatori kaitsmiseks kindlasti piisavaid ohutusabinõusid, mis põhinevad hinnangulisel müratasemel tegelikus töösituatsioonis (võttes arvesse tööperioodi kõiki osasid, näiteks korrad, kui seade lülitatakse välja ja seade töötab tühikäigul, lisaks tööajale).

Vastavusdeklaratsioon

Ainult Euroopa riikide puhul

Vastavusdeklaratsioonid on selle juhendi A-lisas.

OHUTUSHOIATUSED

Üldised elektritööriistade ohutushoiatused

⚠️HOIATUS Lugege läbi kõik selle elektritööriistaga kaasas olevad ohutushoiatused, juhised, illustratsioonid ja tehnilised andmed. Alljärgnevate juhiste eiramine võib põhjustada elektrilöögi, süttimise ja/või raske kehavigastuse.

Hoidke edaspidisteks viide- teks alles kõik hoiatused ja juhtnöörid.

Hoiatuses kasutatud termini „elektritööriist” all peetakse silmas elektriga töötavaid (juhtmega) elektritööriistu või akuga töötavaid (juhtmeta) elektritööriistu.

Akukassetiga seotud olulised ohutusjuhised

1. Enne akukasseti kasutamist lugege (1) akulaadijal, (2) akul ja (3) seadmel olevad juhtnöörid ja hoiatused läbi.
2. Ärge võtke akukassetti lahti ega muutke seda. See võib põhjustada tulekahju, liigset kuumust või plahvatus.
3. Kui tööaeg järsult lüheneb, siis lõpetage kohe

kasutamise. Edasise kasutamise tulemuseks võib olla ülekuumenemisoht, võimalikud põletused või isegi plahvatus.

4. Kui elektrolüüti satub silma, siis loputage silma puhta veega ja pöörduge koheselt arsti poole. Selline õnnetus võib põhjustada pimedaksjäämist.
5. Ärge tekitage akukassetti lühist:
 - (1) Ärge puutuge klemme elektrijuhtidega.
 - (2) Ärge hoidke akukassetti tööriistakastis koos metallesemetega, nagu naelad, mündid jne.
 - (3) Ärge tehke akukassetti märjaks ega jätke seda vihma kätte.
- Aku lühis võib põhjustada tugevat elektri-voolu, ülekuumenemist, põletusi ning ka seadet tõsiselt kahjustada.
6. Ärge hoidke ega kasutage tööriista ja akukassetti kohtades, kus temperatuur võib tõusta üle 50 °C (122 °F).
7. Ärge põletage akukassetti isegi siis, kui see on saanud tõsiselt vigastada või on täiesti kulu- nud. Akukassett võib tules plahvatada.
8. Ärge naelutage, löigake, muljuge, visake aku- kassetti ega laske sel kukkuda, samuti ärge lööge selle pihta kõva esemega. Selline tegevus võib põhjustada tulekahju, liigset kuumust või plahvatus.
9. Ärge kasutage kahjustatud akut.
10. Sisalduvatele liitium-ioonakudele võivad kohalduda ohtlike kaupade õigusaktide nõu- ded. Kaubanduslikul transportimisel, näiteks kolman- date poolte või transpordiettevõtete poolt, tuleb järgida pakendil ja siltidel toodud erinõudeid. Transportimiseks ettevalmistamisel on vajalik pidada nõu ohtliku materjali eksperdigaga. Samuti tuleb järgida võimalike riiklike regulatsioonide üksikasjalikumaid nõudeid. Katke teibiga või varjake avatud kontaktid ja pakendage aku selliselt, et see ei saaks pakendis liikuda.
11. Kasutuskõlbmatuks muutunud akukassetti kõrvaldamiseks eemaldage see tööriistast ja viige selleks ette nähtud kohta. Järgige kasu- tuskõlbmatuks muutunud aku kõrvaldamisel kohalikke eeskirju.
12. Kasutage akusid ainult Makita heaks kiidetud

toodetega. Akude paigaldamine selleks mitte ettenähtud toodetele võib põhjustada süttimist, ülemaärast kuumust, plahvatamist või elektrolüüdi lekkimist.

13. Kui tööriista ei kasutata pika ajaperioodi jook- sul, tuleb aku tööriistast eemaldada.
14. Kasutamise ajal ja pärast kasutamist võib akukassett kuumeneda, mis võib põhjustada põletusi või madala temperatuuri põletusi. Olge kuuma akukasseti kandmisel ettevaatlik.
15. Ärge puudutage tööriista klemmi kohe pärast kasutamist, sest see võib olla kuum ja põhjus- tada põletusi.
16. Hoidke akukassetti klemmid, avad ja sooned tükikestest, tolmust ja mullast puhtad. See võib põhjustada tööriista või aku ülekuumenemist, süttimist, purunemist ja talitlushäireid, mis võib lõppeda põletuste või kehavigastustega.
17. Kui tööriist ei kannata kasutamist kõrgepingeliniide lähedal, ärge kasutage akukassetti kõrgepingeliiniide lähedal. Muidu võib tööriist või akukassett puruneda või sellel tõrge tekkida.
18. Hoidke akut lastele kättesaamatult.

HOIDKE JUHEND ALLES.

⚠ETTEVAATUST: Kasutage ainult Makita originaalakusid. Mitte Makita originaalakude või muudetud akude kasutamine võib põhjustada akude süttimise, kehavigastuse ja kahjustuse. Samuti muu- dab see kehtetuks Makita tööriista ja laadija Makita garantii.

Vihjeid aku maksimaalse kasu- tusaja tagamise kohta

1. Laadige akukassetti enne selle täielikku tühjenemist. Kui märkate, et tööriist töötab väiksema võimsusega, peatage töö ja laadige akukassetti.
2. Ärge laadige täielikult laetud akukassetti. Ülelaadimine lühendab akude kasutusiga.
3. Laadige akukassetti toatemperatuuril 10 °C - 40 °C. Enne laadimist laske kuumenenud aku- kassetil maha jahtuda.
4. Kui te ei kasuta parajasti akukassetti, eemal- dage see tööriistast või laadurist.
5. Kui te ei kasuta akukassetti kauem kui kuus kuud, laadige see.

OSADE KIRJELDUS

► Joon.1

1	Akukassett	2	Lahtilukustuse hoob	3	Lüliti päästik	4	Riputi
5	Juhtraud	6	Vabastusnupp	7	Tõke (riigikohane)	8	Kiirusnädik
9	Toitelamp	10	Toitenupp	11	Suunamuutmisnupp	12	Kandevöö

FUNKTSIONAALNE KIRJELDUS

⚠️HOIATUS: Kandke alati hoolt selle eest, et tööriist oleks enne reguleerimist ja kontrollimist välja lülitatud ja akukassett eemaldatud. Kui jätta tööriist välja lülitamata ja akukassett eemaldamata, võib tööriista juhuslik käivitumine põhjustada raske kehavigastuse.

Akukasseti paigaldamine või eemaldamine

⚠️ETTEVAATUST: Lülitage tööriist alati enne akukasseti paigaldamist või eemaldamist välja.

⚠️ETTEVAATUST: Akukasseti paigaldamisel või eemaldamisel tuleb tööriista ja akukassetti kindlalt paigal hoida. Kui tööriista ja akukassetti ei hoita kindlalt paigal, võivad need käest libiseda ning kahjustada tööriista ja akukassetti või põhjustada kehavigastusi.

Akukasseti paigaldamiseks joondage akukasseti keel korpuse soonega ja libistage kassett oma kohale. Sisestage see tervenisti, kuni see lukustub klõpsuga oma kohale. Kui näete joonisel näidatud punast näidikut, pole see täielikult lukustunud.

Akukasseti eemaldamiseks libistage see tööriista küljest lahti, vajutades kasseti esiküljel paiknevat nuppu alla.

► **Joon.2:** 1. Punane näidik 2. Nupp 3. Akukassett

⚠️ETTEVAATUST: Paigaldage akukassett alati täies ulatuses nii, et punast osa ei jääks näha.

Muidu võib adapter juhuslikult tööriistast välja kukkuda ning põhjustada teile või läheduses viibivatele isikutele vigastusi.

⚠️ETTEVAATUST: Ärge rakendage akukasseti paigaldamisel jõudu. Kui kassett ei lähe kergesti sisse, pole see õigesti paigaldatud.

Tööriista/aku kaitsesüsteem

Tööriist on varustatud tööriista või aku kaitsesüsteemiga. Süsteem lülitab mootori automaatselt välja, et pikendada tööriista ja aku tööiga. Tööriist seiskub käitamise ajal automaatselt, kui tööriista või aku kohta kehtib üks järgmistest tingimustest.

Olek	Märgulambid		
	 Põleb	 Ei põle	 Vilgub
Ülekoormus	 		
Ülekuumemine	 		

Olek	Märgulambid		
	 Põleb	 Ei põle	 Vilgub
Ületühjenemine	 		

Ülekoormuskaitse

Kui tööriist on takerdunud umbrohu või muu prahi tõttu üle koormatud, hakkavad  ja keskmine näidik vilkuma ning tööriist seiskub automaatselt. Sellisel juhul lülitage tööriist välja ja lõpetage tööriista ülekoormuse põhjustanud tegevus. Pärast seda käivitage tööriist uuesti.

Tööriista/aku ülekuumenemiskaitse

Ülekuumenemise korral hakkavad kõik kiirusnäidikud vilkuma.

Ülekuumenemise korral seiskub tööriist automaatselt. Laske tööriistal ja/või akul maha jahtuda, enne kui selle uuesti sisse lülitate.

Ülelaadimiskaitse

Kui aku laetuse tase on madal, seiskub tööriist automaatselt ja näidik  hakkab vilkuma.

Kui tööriist ei hakka tööle isegi lülite kasutamisel, eemaldage tööriistast akud ja laadige neid.

Aku jääkmahutavuse näit

Ainult näidikuga akukassettidele

Akukasseti järelejäänud mahutavuse kontrollimiseks vajutage kontrollimise nuppu. Märgulambid süttivad mõneks sekundiks.

► **Joon.3:** 1. Märgulambid 2. Kontrollimise nupp

Märgulambid			Jääkmahutavus
 Põleb	 Ei põle	 Vilgub	
			75 - 100%
			50 - 75%
			25 - 50%
			0 - 25%
			Laadige akut.
 			Akul võib olla tõrge.

MÄRKUS: Näidatud mahutavus võib veidi erineda tegelikust mahutavusest olenevalt kasutustingimustest ja ümbritseva keskkonna temperatuurist.

MÄRKUS: Esimene (taga vasakul asuv) märgutuli vilgub, kui akukaitseüsteem töötab.

Toitelüliti

⚠HOIATUS: Mittekasutamise ajal lülitage toitelüliti alati välja.

Tööriista ooterežiimi lülitamiseks vajutage toitenuppu, kuni toitelamp süttib. Väljalülitamiseks vajutage toitenuppu uuesti.

► **Joon.4:** 1. Toitenuppu

MÄRKUS: Lüliti päästiku vajutamisel mittekasutatavates olukordades hakkab toitelamp vilkuma. Lamp vilgub, kui lülitate toitelüliti sisse, hoides samal ajal all lahtilukustuse hooba ja lüliti päästikut

MÄRKUS: Sellel tööriistal on automaatse väljalülitamise funktsioon. Juhukäivituse vältimiseks lülitub toitelüliti automaatselt välja, kui lüliti päästikut pärast toitelüliti sisselülitamist teatud aja vältel ei kasutata.

Lüliti funktsioneerimine

⚠HOIATUS: Ohutuse huvides on sellel tööriistal lahtilukustuse hoob, mis hoiab ära tööriista ootamatu käivitumise. **ÄRGE KUNAGI** kasutage tööriista, kui see hakkab tööle lihtsalt lüliti päästiku tõmbamisel, lahtilukustuse hooba vajutamata. **ENNE** edasist kasutamist viige masin parandamiseks meie volitatud teeninduskeskusesse.

⚠HOIATUS: **ÄRGE KUNAGI** teipige lahtilukustuse hooba kinni ega üritage selle funktsiooni blokeerida.

⚠ETTEVAATUST: Kontrollige alati enne akukassetti tööriista külge paigaldamist, kas lüliti päästik funktsioneerib nõuetekohaselt ja liigub lahtilaskmisel tagasi väljalülitatud asendisse.

TÄHELEPANU: Ärge tõmmake lüliti päästikut jõuga ilma lahtilukustuse hooba vajutamata. See võib põhjustada lüliti purunemise.

Lüliti päästiku juhusliku tõmbamise vältimiseks on tööriistal lahtilukustuse hoob.

► **Joon.5:** 1. Lahtilukustuse hoob 2. Lüliti päästik

Tööriista käivitamiseks lülitage toitelüliti sisse, haarake käepidemest (haaramine vabastab lahtilukustuse hooba) ja vajutage seejärel lüliti päästikut. Tööriista kiirus kasvab siis, kui suurendate survet lüliti päästikule. Tööriista seiskamiseks vabastage lüliti päästik.

Kiiruse reguleerimine

Tööriista kiiruse reguleerimiseks tuleb puudutada kergelt toitenuppu. Iga kord, kui peatoitenuppu koputada, muutub kiiruse tase.

► **Joon.6:** 1. Toitenuppu

Näidik	Režiim
	Kiire
	Keskmine
	Aeglane

Suunamuutmisnupp prahi eemaldamiseks

⚠HOIATUS: Lülitage tööriist välja ja eemaldage akukassett enne, kui hakkate eemaldama tööriista külge takerdunud umbrohtu või muud prahti, mida tagurpidi pöörlemise funktsioon ei suuda eemaldada. Kui jätta tööriist välja lülitamata ja akukassett eemaldamata, võib tööriista juhuslik käivitumine põhjustada raske kehavigastuse.

Sellel tööriistal on suunamuutmisnupp, millega saab muuta pöörlemise suunda. See on ette nähtud ainult tööriista külge takerdunud umbrohtude ja prahi eemaldamiseks.

Pöörlemissuuna muutmiseks puudutage kergelt suunamuutmisnuppu ja vajutage päästikut ajal, kui tööriista löikepea on seiskunud. Lüliti päästiku vajutamise ajal hakkab toitelamp vilkuma ja tööriista löikepea pöörleb vastupidises suunas.

Tavalise pöörlemise taastamiseks vabastage päästik ja oodake, kuni tööriista löikepea on seiskunud.

► **Joon.7:** 1. Suunamuutmisnupp

MÄRKUS: Tööriist töötab vastupidises suunas ainult lühikest aega ja lülitub seejärel automaatselt välja.

MÄRKUS: Kui käivitade tööriista pärast seiskumist uuesti, hakkab see pöörlema tavalises suunas.

MÄRKUS: Kui vajutate suunamuutmisnuppu ajal, kui tööriista löikepea veel pöörleb, seiskub tööriist ja on seejärel valmis pöörlemiseks vastupidises suunas.

Elektrooniline jõumomendi juhtimise funktsioon

Tööriist tuvastab automaatselt pöörlemiskiiruse ootamatu langemise, mis võib põhjustada tagasilööki. Sellises olukorras seiskub tööriist automaatselt löikeriista edasise pöörlemise vältimiseks. Tööriista taaskäivitamiseks vabastage lüliti päästik. Kõrvaldage ootamatu pöörlemiskiiruse langemise põhjus ja lülitage tööriist sisse.

MÄRKUS: Selle funktsiooni puhul ei ole tegemist tagasilööke ennetava meetmega.

KOKKUPANEK

⚠️HOIATUS: Kandke alati hoolt selle eest, et tööriist oleks enne selle reguleerimist välja lülitatud ning akukassett eemaldatud. Kui jätta tööriist välja lülitamata ja akukassett eemaldamata, võib tööriista juhuslik käivitamine põhjustada raske kehavigastuse.

⚠️HOIATUS: Ärge käivitage kunagi tööriista, kui see pole täielikult monteeritud. Osaliselt monteeritud tööriista juhuslik käivitamine võib põhjustada tõsiseid kehavigastusi.

Käepideme paigaldamine

Kinnitage käepide kaasasolevate klambrite ja poltidega. Veenduge, et käepide asuks vahehoidiku ja noolemärgi vahel. Ärge eemaldage ega kahandage vahehoidikut.

- **Joon.8:** 1. Käepide 2. Kuuskant-pesapeapolt
3. Klamber 4. Vahepuks 5. Noolemärk

Kinnitage tõke (riigikohane) tõkkel asuva kruviga käepidemele. Kui olete tööriista kokku pannud, ärge tõket enam eemaldage.

- **Joon.9:** 1. Tõke 2. Kruvi

Liitetoru monteerimine

⚠️ETTEVAATUST: Kontrollige alati, kas paigaldusvarras on korralikult paigaldatud. Ebaõige paigaldamine võib põhjustada tarviku mootorseadme küljest ärakukkumist ja põhjustada kehavigastusi.

Kinnitage liitetoru mootorseadmele.

1. Pöörake mootorseadme hooba tarviku suunas.
► **Joon.10:** 1. Hoob
2. Eemaldage tarviku kork. Joondage tihvt noolemärgiga ja sisestage tarviku toru, kuni vabastusnupp välja tuleb.

- **Joon.11:** 1. Vabastusnupp 2. Noolemärk 3. Tihvt

3. Pöörake hooba mootorseadme suunas.

- **Joon.12:** 1. Hoob

Veenduge, et hooba pind oleks toruga paralleelne.

Toru eemaldamiseks pöörake hooba tarviku suunas ja tõmmake toru välja, vajutades vabastusnuppu samal ajal alla.

- **Joon.13:** 1. Vabastusnupp 2. Hoob 3. Toru

Juhtraua/riputi asendi reguleerimine

Reguleerige juhtraua ja riputi asendit tööriista mugava kasutusasendi saavutamiseks.

Lõvendage käepidemel asuv kuuskant-pesapeapolt. Viige käepide mugavasse tööasendisse ja pingutage polti uuesti.

- **Joon.14:** 1. Juhtraud 2. Kuuskant-pesapeapolt

Lõvendage riputil asuv kuuskant-pesapeapolt. Viige riputi mugavasse tööasendisse ja pingutage uuesti polti.

- **Joon.15:** 1. Kuuskant-pesapeapolt 2. Riputi

Kandevöö kinnitamine

⚠️HOIATUS: Olge äärmiselt ettevaatlik ja tagage tööriista üle alati kontroll. Ärge laske tööriistal kalduda enda ega kellegi teise läheduses viibiva isiku poole. Kontrolli kaotamine tööriista üle võib põhjustada kõrvalseisjale ja operaatorile tõsise kehavigastuse.

⚠️ETTEVAATUST: Kasutage alati kinnitatud kandevööd. Väsimuse vältimiseks reguleerige kandevööd enne töötamise algust.

⚠️ETTEVAATUST: Kui kasutate tööriista koos seljakoti tüüpi vooluvarustusega, nagu portatiivne akukomplekt, ärge kasutage tööriista komplektis kaasas olevat õlarihma, vaid Makita soovitatud riputusrihma.

Kui kasutate samal ajal tööriista komplektis kaasas olevat õlarihma ja seljakoti tüüpi vooluvarustuse õlarihma, on masina või seljakoti tüüpi vooluvarustuse hädaolukorras eemaldamine raskendatud ning see võib põhjustada õnnetuse või vigastuse. Soovitatud riputusrihmade kohta küsige Makita volitatud hoolduskeskustest.

Seadke kandevöö üle vasaku õla ning pistke pea ja parem käsi sellest läbi. Hoidke tööriista oma paremal küljel.

Pärast kandevöö paigaldamist ühendage see tööriistaga, kasutades selleks tööriista konksul ja vool olevaid pandlaid. Veenduge, et pandlad klõpsataksid ja oleks korralikult kinni.

Reguleerige rihma pikkus parajaks, võttes arvesse tehtavat tööd.

- **Joon.16:** 1. Riputi 2. Konks

Pannal on kiirühendusega, mille vabastamiseks tuleb lihtsalt külgedele ja pandlale vajutada.

- **Joon.17:** 1. Pannal

Kuuskantvõtme hoiepanek

⚠️ETTEVAATUST: Ärge unustage pesapeavõtit tööriista pea sisse. See võib põhjustada vigastuse ja/või kahjustada tööriista.

Kui kuuskantvõtit ei kasutata, siis pange see hoiele, et vältida selle ära kadumist.

- **Joon.18:** 1. Käepide 2. Kuuskantvõti

HOOLDUS

⚠️HOIATUS: Kandke alati hoolt selle eest, et tööriist oleks enne selle kontrollimist või hooldust välja lülitatud ja akukassett eemaldatud. Kui jätta tööriist välja lülitamata ja akukassett eemaldamata, võib tööriista juhuslik käivitamine põhjustada raske kehavigastuse.

TÄHELEPANU: Ärge kunagi kasutage bensiini, vedeldit, alkoholi ega midagi muud sarnast. Selle tulemuseks võib olla luitumine, deformatsioon või pragunemine.

Akukaitse

⚠️HOIATUS: Ärge eemaldage akukaitset. Ärge kasutage tööriista eemaldatud ega kahjustatud akukaitsemega. Otsene löök akukasseti pihta võib tekitada aku talitlushäire ning põhjustada vigastusi ja/või tulekahju. Kui akukaitse on deformeerunud või kahjustatud, pöörduge remondiks volitatud teeninduskeskuse poole.

► Joon.19: 1. Akukaitse

Toote OHUTUSE ja TÕÕKINDLUSE tagamiseks tuleb vajalikud remonttööd ning muud hooldus- ja reguleerimistööd lasta teha Makita volitatud teeninduskeskustes või tehase teeninduskeskustes. Alati tuleb kasutada Makita varuosi.

VEAOTSING

Enne remonditööd pöördumist kontrollige niidukit ise. Ärge üritage niidukit lahti võtta, kui leiате probleemi, mida kasutusjuhendis ei kirjeldata. Selle asemel pöörduge Makita volitatud teeninduskeskusesse, kus kasutatakse remontimisel alati Makita tagavaraosi.

Tõrge	Võimalik põhjus (rike)	Lahendus
Mootor ei tööta.	Akukassett ei ole paigaldatud.	Paigaldage akukassett.
	Akuga seotud probleem (alapinge)	Laadige aku. Kui laadimine ei anna tulemust, vahetage aku välja.
	Veosüsteem ei tööta korralikult.	Paluge volitatud teeninduskeskuses teha parandustööd.
Mootor seiskub pärast lühiajalist töötamist.	Pöörlemine toimub vastassuunas.	Muutke suunamuutmise lülitiga pöörlemise suunda.
	Aku laetustase on madal.	Laadige aku. Kui laadimine ei anna tulemust, vahetage aku välja.
	Ülekuumenemine.	Lõpetage tööriista kasutamine ja laske sel maha jahtuda.
Seade ei saavuta maksimaalset pöörlemiskiirust.	Aku ei ole õigesti paigaldatud.	Paigaldage akukassett juhendis kirjeldatud viisil.
	Aku võimsus langeb.	Laadige aku. Kui laadimine ei anna tulemust, vahetage aku välja.
	Veosüsteem ei tööta korralikult.	Paluge volitatud teeninduskeskuses teha parandustööd.

VALIKULISED TARVIKUD

⚠️ETTEVAATUST: Neid tarvikuid ja lisaseadiseid on soovitatav kasutada koos Makita tööriistaga, mille kasutamist selles kasutusjuhendis kirjeldatakse. Muude tarvikute ja lisaseadiste kasutamisega kaasneb vigastada saamise oht. Kasutage tarvikuid ja lisaseadiseid ainult otstarbekohaselt.

Saate vajaduse korral kohalikust Makita teeninduskeskusest lisateavet nende tarvikute kohta. Vt jaotisest „Heakskiidetud tarvik“ sellele tööriistale sobivaid tarvikuid.

- Servalõikuri tarvik
- Võsalõikuri tarvik
- Jõhvtrimmeri tarvik
- Pöörlevate kääride kinnitus
- Murutrimmeri tarvik
- Hekitrimmeri tarvik

- Trimmeri tarvik
- Hekisae tarvik
- Kohvikoristusmasina tarvik
- Kultivaatori tarvik
- Võlli pikendamise lisaseadis
- Tarvik Power Brush
- Tarvik Power Sweep
- Puhuritarnik
- Pumbatarvik
- Rohimis liides
- Lume puhumise liides
- Makita algpärane aku ja laadija

MÄRKUS: Mõned nimekirjas loetletud tarvikud võivad kuuluda standardvarustusse ning need on lisatud tööriista pakendisse. Need võivad riigiti erineda.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Модель:		DUX60
Число оборотов без нагрузки (без насадок)	Низкая	0 - 5 700 мин ⁻¹
	Средняя	0 - 8 200 мин ⁻¹
	Высокая	0 - 9 700 мин ⁻¹
Общая длина		1 011 мм
Номинальное напряжение		36 В пост. тока
Масса нетто	*1	3,2 кг
	*2	5,1 кг - 11,7 кг

- Благодаря нашей постоянно действующей программе исследований и разработок указанные здесь технические характеристики могут быть изменены без предварительного уведомления.
 - Технические характеристики могут различаться в зависимости от страны.
- *1: Масса без каких-либо принадлежностей или блока(-ов) аккумулятора(-ов)
*2: Масса может отличаться в зависимости от насадки(-ок), включая блок аккумулятора. В таблице представлены комбинации с наименьшей и наибольшей массой.

Подходящий блок аккумулятора и зарядное устройство

Блок аккумулятора	BL1815N / BL1820B / BL1830B / BL1840B / BL1850B / BL1860B
Зарядное устройство	DC18RC / DC18RD / DC18RE / DC18SD / DC18SE / DC18SF / DC18SH / DC18WC

- В зависимости от региона проживания некоторые блоки аккумуляторов и зарядные устройства, перечисленные выше, могут быть недоступны.

⚠ОСТОРОЖНО: Используйте только перечисленные выше блоки аккумуляторов и зарядные устройства. Использование других блоков аккумуляторов и зарядных устройств может привести к травме и/или пожару.

Рекомендованный источник электропитания с проводным подключением

Аккумуляторная батарея с проводным подключением	BL36120A
Портативный блок питания	PDC01 / PDC1200 / PDC1500*

- В некоторых регионах определенные модели перечисленных выше источников электропитания с проводным подключением могут быть недоступны.
- Перед началом использования источника электропитания с проводным подключением изучите инструкцию и предупреждающие надписи на нем.

* PDC1500 не рекомендуется для использования с насадкой-воздуходувкой, указанной в разделе "Одобренные аксессуары".

Число оборотов без нагрузки, с насадками

Модель		Скорость вращения		
		Низкая	Средняя	Высокая
EM401MP		0 - 4 200 мин ⁻¹	0 - 6 000 мин ⁻¹	0 - 7 100 мин ⁻¹
EM404MP / EM406MP		0 - 3 500 мин ⁻¹	0 - 5 000 мин ⁻¹	0 - 6 000 мин ⁻¹
EM407MP	Верхний диск	0 - 220 мин ⁻¹	0 - 310 мин ⁻¹	0 - 370 мин ⁻¹
	Нижний диск	0 - 470 мин ⁻¹	0 - 670 мин ⁻¹	0 - 790 мин ⁻¹
EM408MP / EM409MP		0 - 4 200 мин ⁻¹	0 - 6 000 мин ⁻¹	0 - 7 100 мин ⁻¹
EN401MP / EN402MP / EN410MP / EN420MP / EN422MP / EN424MP (Рабочая частота)		0 - 2 400 мин ⁻¹	0 - 3 400 мин ⁻¹	0 - 4 000 мин ⁻¹
EY403MP (скорость цепи)		0 - 11 м/с	0 - 16 м/с	0 - 19 м/с
KR400MP		0 - 160 мин ⁻¹	0 - 230 мин ⁻¹	0 - 280 мин ⁻¹

Модель	Скорость вращения		
	Низкая	Средняя	Высокая
KR401MP	0 - 130 мин ⁻¹	0 - 190 мин ⁻¹	0 - 230 мин ⁻¹
EE400MP	0 - 2 800 мин ⁻¹	0 - 4 000 мин ⁻¹	0 - 4 700 мин ⁻¹
EJ400MP	0 - 1 600 мин ⁻¹	0 - 2 300 мин ⁻¹	0 - 2 800 мин ⁻¹
BR400MP	0 - 130 мин ⁻¹	0 - 190 мин ⁻¹	0 - 230 мин ⁻¹
SW400MP	0 - 130 мин ⁻¹	0 - 190 мин ⁻¹	0 - 230 мин ⁻¹
UB400MP	0 - 5 700 мин ⁻¹	0 - 7 850 мин ⁻¹	0 - 8 250 мин ⁻¹
UB401MP	0 - 5 700 мин ⁻¹	0 - 7 850 мин ⁻¹	0 - 8 250 мин ⁻¹
UB402MP	0 - 5 700 мин ⁻¹	0 - 8 100 мин ⁻¹	0 - 9 600 мин ⁻¹
UB403MP	0 - 5 700 мин ⁻¹	0 - 7 900 мин ⁻¹	0 - 8 200 мин ⁻¹
PF400MP	0 - 5 600 мин ⁻¹	0 - 8 100 мин ⁻¹	0 - 9 100 мин ⁻¹
WA400MP	0 - 570 мин ⁻¹	0 - 815 мин ⁻¹	0 - 970 мин ⁻¹
SN400MP	0 - 1 080 мин ⁻¹	0 - 1 560 мин ⁻¹	0 - 1 860 мин ⁻¹

Одобренные аксессуары

Тип	Модель
Насадка: коса	EM401MP / EM404MP
Насадка: нитевая косильная головка	EM406MP
Насадка-травокосилка, ножничного типа	EM407MP
Насадка-травокосилка	EM408MP / EM409MP
Насадка: кусторез	EN401MP / EN402MP / EN410MP
Принадлежность: насадка-кусторез для низкого кустарника	EN420MP / EN422MP / EN424MP
Насадка: цепная пила на штанге	EY403MP
Насадка: культиватор	KR400MP / KR401MP
Насадка: кромкорез	EE400MP
Насадка: сборщик кофе	EJ400MP
Дополнительный удлинитель вала	LE400MP
Принадлежность Щеточная Машина	BR400MP
Принадлежность Подметальная Машина	SW400MP
Насадка воздуходувки	UB400MP / UB401MP / UB402MP / UB403MP
Насадка-помпа	PF400MP
Насадка-плоскорез	WA400MP
Насадка-снегоуборщик	SN400MP

Символы

Ниже приведены символы, которые могут использоваться для обозначения оборудования. Перед использованием убедитесь в том, что вы понимаете их значение.



Прочитайте руководство по эксплуатации.



Обратите особое внимание.



Беречь от влаги.



Только для стран ЕС
В связи с наличием в оборудовании опасных компонентов отходы электрического и электронного оборудования, аккумуляторы и батареи могут оказывать негативное влияние на окружающую среду и здоровье человека.
Не выбрасывайте электрические и электронные устройства или батареи вместе с бытовыми отходами!
В соответствии с директивной ЕС по отходам электрического и электронного оборудования, по аккумуляторам, батареям и отходам аккумуляторов и батарей, а также в соответствии с ее адаптацией к национальному законодательству, отходы электрического оборудования, батареи и аккумуляторы следует хранить отдельно и доставлять на пункт раздельного сбора коммунальных отходов, работающий с соблюдением правил охраны окружающей среды. Это обозначено символом в виде перечеркнутого мусорного контейнера на колесах, нанесенным на оборудование.

Назначение

Данный многофункциональный аккумуляторный привод для садовых насадок предназначен для использования с сертифицированными насадками, список которых приводится в разделе «ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ» данной инструкции по эксплуатации. Запрещается использовать устройство для других целей.

⚠ОСТОРОЖНО: Перед началом эксплуатации ознакомьтесь с руководством по эксплуатации насадки и с данным руководством. Несоблюдение требований предупреждений и инструкций может привести к серьезным травмам.

Шум

Насадка		Уровень звукового давления		Гарантированный уровень звуковой мощности	Измеренный уровень звуковой мощности		Применимый стандарт
		L _{ра} (дБ (А))	Погрешность, К (дБ (А))	L _{ва} (дБ (А))	L _{wa} (дБ (А))	Погрешность, К (дБ (А))	
ЕМ401МР (в качестве бензокосы)		78,5	1,0	-	90,2	1,5	EN11806
ЕМ401МР (в качестве электрокосы)	Нейлоновая режущая головка	84,3	0,6	-	93,3	1,6	EN50636-2-91
	Пластмассовый нож	77,0	1,7	-	88,5	1,8	EN50636-2-91
ЕМ404МР (в качестве бензокосы)		82,5	2,2	-	93,3	2,9	EN11806
ЕМ404МР (в качестве электрокосы)	Нейлоновая режущая головка	84,7	2,3	-	92,8	1,6	EN50636-2-91
	Пластмассовый нож	76,0	1,8	-	87,7	1,5	EN50636-2-91
ЕМ406МР	Нейлоновая режущая головка	84,7	2,5	-	93,5	2,2	EN50636-2-91
	Пластмассовый нож	77,0	1,9	-	85,6	2,0	EN50636-2-91
ЕМ407МР		83,2	3,9	-	99,3	2,5	ISO22868(ISO11806-1)
ЕМ408МР (в качестве бензокосы)		79,9	2,6	-	94,5	2,0	ISO22868(ISO11806-1)
ЕМ408МР (в качестве электрокосы)	Нейлоновая режущая головка	79,0	2,6	-	91,8	1,7	ISO22868(ISO11806-1)/ EN50636-2-91
	Пластмассовый нож	80,1	0,7	-	91,0	1,6	ISO22868(ISO11806-1)/ EN50636-2-91
ЕМ409МР	Нейлоновая режущая головка	79,9	2,3	-	92,7	0,9	ISO22868(ISO11806-1)/ EN50636-2-91
	Пластмассовый нож	80,3	0,9	-	91,2	2,2	ISO22868(ISO11806-1)/ EN50636-2-91

Насадка	Уровень звукового давления		Гарантированный уровень звуковой мощности	Измеренный уровень звуковой мощности		Применимый стандарт
	L _{ра} (дБ (А))	Погрешность, К (дБ (А))	L _{мд} (дБ (А))	L _{мд} (дБ (А))	Погрешность, К (дБ (А))	
EN401MP	85	3	93	93	0,7	EN62841-4-2
EN401MP + LE400MP	82	3	94	93	1,1	EN62841-4-2
EN402MP	82	3	94	92	2,5	EN62841-4-2
EN402MP + LE400MP	79	3	95	93	1,9	EN62841-4-2
EN410MP	81	3	90	88	2,2	EN62841-4-2
EN410MP + LE400MP	79	3	91	88	2,7	EN62841-4-2
EN420MP	84	3	95	94	0,7	EN62841-4-2
EN422MP	81	3	93	91	1,8	EN62841-4-2
EN424MP	77	3	-	86	3	EN62841-1
EY403MP	96	3	-	105	3	ISO22868(ISO11680-1)
EY403MP+LE400MP	96	3	-	105	3	ISO22868(ISO11680-1)
KR400MP	76,7	2,2	-	84,2	1,0	EN709
KR401MP	73,1	1,4	-	84,2	1,8	EN709
EE400MP	74,8	1,5	-	88,2	2,6	ISO11789
EJ400MP	87,4	1,4	-	94,5	1,3	ISO10517
EJ400MP + LE400MP	85,6	1,0	-	95,5	1,3	ISO10517
BR400MP	79,5	0,9	-	89,0	0,7	EN60335-2-72
SW400MP	80,1	1,8	-	88,8	0,7	EN60335-2-72
UB400MP	89,8	0,4	-	100,4	0,8	EN50636-2-100
UB401MP	83,4	1,1	-	94,1	0,8	EN50636-2-100
UB402MP	80,5	1,6	-	90,2	1,7	EN50636-2-100
UB403MP	-	-	100	97,3	2,4	2000/14/EC + 2024/1208/EU
	100	3	103	101	2,0	EN IEC 62841-4-6
PF400MP	72	3,9	-	87	3,9	ISO20361
WA400MP	74	3	-	88	3	ISO22868(ISO11806-1)
SN400MP	77	3	-	91	2,2	ISO11201 / ISO3744(ISO8437-4)

• Даже если указанный уровень звукового давления составляет 80 дБ(А) или менее, уровень шума при выполнении работ может превышать 80 дБ (А). Используйте средства защиты слуха.

ПРИМЕЧАНИЕ: Заявленное значение распространения шума измерено в соответствии со стандартной методикой испытаний и может быть использовано для сравнения инструментов.

ПРИМЕЧАНИЕ: Заявленное значение распространения шума можно также использовать для предварительных оценок воздействия.

Вибрация

Насадка		Левая рукоятка (передняя ручка)		Правая рукоятка (задняя ручка)		Применимый стандарт
		a _h (м/с²)	Погрешность, К (м/с²)	a _h (м/с²)	Погрешность, К (м/с²)	
EM401MP (в качестве бензокосы)		3,0	1,5	≤ 2,5	1,5	EN11806
EM401MP (в качестве электрокосы)	Нейлоновая режущая головка	5,0	1,5	≤ 2,5	1,5	EN50636-2-91
	Пластмассовый нож	≤ 2,5	1,5	≤ 2,5	1,5	EN50636-2-91

Насадка		Левая рукоятка (передняя ручка)		Правая рукоятка (задняя ручка)		Применимый стандарт
		ah (м/с ²)	Погрешность, К (м/с ²)	ah (м/с ²)	Погрешность, К (м/с ²)	
ЕМ404MP (в качестве бензокосы)		3,0	1,5	≤ 2,5	1,5	EN11806
ЕМ404MP (в качестве электрокосы)	Нейлоновая режущая головка	3,0	1,5	≤ 2,5	1,5	EN50636-2-91
	Пластмассовый нож	≤ 2,5	1,5	≤ 2,5	1,5	EN50636-2-91
ЕМ406MP	Нейлоновая режущая головка	2,5	1,5	≤ 2,5	1,5	EN50636-2-91
	Пластмассовый нож	4,0	1,5	≤ 2,5	1,5	EN50636-2-91
ЕМ407MP		≤ 2,5	1,5	≤ 2,5	1,5	ISO22867(ISO11806-1)
ЕМ408MP (в качестве бензокосы)		≤ 2,5	1,5	≤ 2,5	1,5	ISO22867(ISO11806-1)
ЕМ408MP (в качестве электрокосы)	Нейлоновая режущая головка	≤ 2,5	1,5	≤ 2,5	1,5	ISO22867(ISO11806-1)
	Пластмассовый нож	≤ 2,5	1,5	≤ 2,5	1,5	ISO22867(ISO11806-1)
ЕМ409MP	Нейлоновая режущая головка	≤ 2,5	1,5	≤ 2,5	1,5	ISO22867(ISO11806-1)
	Пластмассовый нож	≤ 2,5	1,5	≤ 2,5	1,5	ISO22867(ISO11806-1)
EN401MP		8,7	1,5	4,2	1,5	EN62841-4-2
EN401MP + LE400MP		5,9	1,5	4,4	1,5	EN62841-4-2
EN402MP		≤ 2,5	1,5	2,5	1,5	EN62841-4-2
EN402MP + LE400MP		4,4	1,5	2,7	1,5	EN62841-4-2
EN410MP		5,8	1,5	3,4	1,5	EN62841-4-2
EN410MP + LE400MP		4,6	1,5	2,8	1,5	EN62841-4-2
EN420MP		6,7	1,5	4,2	1,5	EN62841-4-2
EN422MP		≤ 2,5	1,5	2,6	1,5	EN62841-4-2
EN424MP		≤ 2,5	1,5	≤ 2,5	1,5	EN62841-1
EY403MP		2,7	1,5	≤ 2,5	1,5	ISO22867(ISO11680-1)
EY403MP+LE400MP		3,0	1,5	≤ 2,5	1,5	ISO22867(ISO11680-1)
KR400MP		≤ 2,5	1,5	≤ 2,5	1,5	EN709
KR401MP		≤ 2,5	1,5	≤ 2,5	1,5	EN709
EE400MP		≤ 2,5	1,5	≤ 2,5	1,5	ISO11789
EJ400MP		4,0	1,5	3,0	1,5	ISO10517
EJ400MP + LE400MP		4,5	1,5	3,0	1,5	ISO10517
BR400MP		≤ 2,5	1,5	≤ 2,5	1,5	EN60335-2-72
SW400MP		2,6	1,5	2,6	1,5	EN60335-2-72
UB400MP		4,5	2,0	≤ 2,5	1,5	EN50636-2-100
UB401MP		3,6	1,7	≤ 2,5	1,5	EN50636-2-100
UB402MP		≤ 2,5	1,5	≤ 2,5	1,5	EN50636-2-100
UB403MP		2,8	1,5	2,8	1,5	EN IEC 62841-4-6
PF400MP		≤ 2,5	1,5	≤ 2,5	1,5	ISO22867

Насадка	Левая рукоятка (передняя ручка)		Правая рукоятка (задняя ручка)		Применимый стандарт
	ah (м/с ²)	Погрешность, К (м/с ²)	ah (м/с ²)	Погрешность, К (м/с ²)	
WA400MP	3,0	1,5	2,7	1,5	ISO22867(ISO11806-1)
SN400MP	≤ 2,5	1,5	≤ 2,5	1,5	ISO8437-4

ПРИМЕЧАНИЕ: Заявленное общее значение распространения вибрации измерено в соответствии со стандартной методикой испытаний и может быть использовано для сравнения инструментов.

ПРИМЕЧАНИЕ: Заявленное общее значение распространения вибрации можно также использовать для предварительных оценок воздействия.

⚠ОСТОРОЖНО: Распространение вибрации во время фактического использования электроинструмента может отличаться от заявленного значения в зависимости от способа применения инструмента и в особенности от типа обрабатываемой детали.

⚠ОСТОРОЖНО: Обязательно определите меры безопасности для защиты оператора, основанные на оценке воздействия в реальных условиях использования (с учетом всех этапов рабочего цикла, таких как выключение инструмента, работа без нагрузки и включение).

Декларации о соответствии

Только для европейских стран

Декларации о соответствии включены в Приложение А к настоящему руководству по эксплуатации.

МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

Общие рекомендации по технике безопасности для электроинструментов

⚠ОСТОРОЖНО Ознакомьтесь со всеми инструкциями по технике безопасности, указаниями, иллюстрациями и техническими характеристиками, прилагаемыми к данному электроинструменту. Несоблюдение всех приведенных далее инструкций может привести к поражению электрическим током, возгоранию и/или тяжелым травмам.

Сохраните брошюру с инструкциями и рекомендациями для дальнейшего использования.

Термин "электроинструмент" в предупреждениях относится ко всему инструменту, работающему от сети (с проводом) или на аккумуляторах (без провода).

Важные правила техники безопасности для работы с аккумуляторным блоком

1. Перед использованием аккумуляторного блока прочитайте все инструкции и предупреждающие надписи на (1) зарядном устройстве, (2) аккумуляторном блоке и (3) инструменте, работающем от аккумуляторного блока.
2. Не разбирайте блок аккумулятора и не меняйте его конструкцию. Это может

- привести к пожару, перегреву или взрыву.
3. Если время работы аккумуляторного блока значительно сократилось, немедленно прекратите работу. В противном случае, может возникнуть перегрев блока, что приведет к ожогам и даже к взрыву.
 4. В случае попадания электролита в глаза промойте их обильным количеством чистой воды и немедленно обратитесь к врачу. Это может привести к потере зрения.
 5. Не замыкайте контакты аккумуляторного блока между собой:
 - (1) Не прикасайтесь к контактам какими-либо токопроводящими предметами.
 - (2) Не храните аккумуляторный блок в контейнере вместе с другими металлическими предметами, такими как гвозди, монеты и т. п.
 - (3) Не допускайте попадания на аккумуляторный блок воды или дождя.
 Замыкание контактов аккумуляторного блока между собой может привести к возникновению большого тока, перегреву, возможным ожогам и даже поломке блока.
 6. Не храните и не используйте инструмент и аккумуляторный блок в местах, где температура может достигать или превышать 50 °C (122 °F).
 7. Не бросайте аккумуляторный блок в огонь, даже если он сильно поврежден или полностью вышел из строя. Аккумуляторный блок может взорваться под действием огня.
 8. Запрещено вбивать гвозди в блок аккумулятора, резать, ломать, бросать, ронять блок аккумулятора или ударять его твердым предметом. Это может привести к пожару, перегреву или взрыву.
 9. Не используйте поврежденный аккумуляторный блок.
 10. Входящие в комплект литий-ионные аккумуляторы должны эксплуатироваться в соответствии с требованиями законодательства об опасных товарах.

При коммерческой транспортировке, например, третьей стороной или экспедитором, необходимо нанести на упаковку специальные предупреждения и маркировку.

В процессе подготовки устройства к отправке обязательно проконсультируйтесь со специалистом по опасным материалам. Также соблюдайте местные требования и нормы. Они могут быть строже.

Закройте или закрепите разомкнутые контакты и упакуйте аккумулятор так, чтобы он не перемещался по упаковке.

11. Для утилизации блока аккумулятора извлеките его из инструмента и утилизируйте безопасным способом. Выполняйте требования местного законодательства по утилизации аккумуляторного блока.
12. Используйте аккумуляторы только с продукцией, указанной Makita. Установка аккумуляторов на продукцию, не соответствующую требованиям, может привести к пожару, перегреву, взрыву или утечке электролита.
13. Если инструментом не будут пользоваться в течение длительного периода времени, извлеките аккумулятор из инструмента.
14. Во время и после использования блок аккумулятора может нагреваться, что может стать причиной ожогов или низкотемпературных ожогов. Будьте осторожны при обращении с горячим блоком аккумулятора.
15. Не прикасайтесь к контактам инструмента сразу после использования, поскольку они могут быть достаточно горячими, чтобы вызвать ожоги.
16. Не допускайте налипания на контакты, отверстия и пазы блока аккумулятора опилок, пыли или земли. Это может стать причиной перегрева, возгорания, взрыва или неисправности инструмента или блока аккумулятора, что может привести к ожогам или травмам.
17. Если инструмент не рассчитан на использование вблизи высоковольтных линий электропередач, не используйте блок

аккумулятора вблизи высоковольтных линий электропередач. Это может привести к неисправности, поломке инструмента или блока аккумулятора.

18. Храните аккумулятор в недоступном для детей месте.

СОХРАНИТЕ ДАННЫЕ ИНСТРУКЦИИ.

▲ВНИМАНИЕ: Используйте только фирменные аккумуляторные батареи Makita.

Использование аккумуляторных батарей, не произведенных Makita, или батарей, которые были подвергнуты модификациям, может привести к взрыву аккумулятора, пожару, травмам и повреждению имущества. Это также автоматически аннулирует гарантию Makita на инструмент и зарядное устройство Makita.

Советы по обеспечению максимального срока службы аккумулятора

1. Заряжайте блок аккумуляторов перед его полной разрядкой. Обязательно прекратите работу с инструментом и зарядите блок аккумуляторов, если вы заметили снижение мощности инструмента.
2. Никогда не подзаряжайте полностью заряженный блок аккумуляторов. Перезарядка сокращает срок службы аккумулятора.
3. Заряжайте блок аккумуляторов при комнатной температуре в 10 - 40 °C (50 - 104 °F). Перед зарядкой горячего блока аккумуляторов дайте ему остыть.
4. Если блок аккумулятора не используется, извлеките его из инструмента или зарядного устройства.
5. Зарядите ионно-литиевый аккумуляторный блок, если вы не будете пользоваться инструментом длительное время (более шести месяцев).

ОПИСАНИЕ ДЕТАЛЕЙ

► Рис.1

1	Блок аккумулятора	2	Рычаг разблокировки	3	Триггерный переключатель	4	Крючок для подвешивания
5	Рукоятка	6	Кнопка разблокировки	7	Ограждение (в зависимости от страны-заказчика)	8	Индикатор скорости
9	Индикатор питания	10	Кнопка основного питания	11	Кнопка реверса	12	Плечевой ремень

ОПИСАНИЕ РАБОТЫ

⚠ ОСТОРОЖНО: Перед регулировкой или проверкой функций инструмента обязательно убедитесь, что он выключен и его блок аккумулятора снят. Несоблюдение этого требования может стать причиной тяжелой травмы из-за случайного включения инструмента.

Установка или снятие блока аккумулятора

⚠ ВНИМАНИЕ: Обязательно выключайте инструмент перед установкой и извлечением аккумуляторного блока.

⚠ ВНИМАНИЕ: При установке и извлечении аккумуляторного блока крепко удерживайте инструмент и аккумуляторный блок. Если не соблюдать это требование, они могут выскользнуть из рук, что приведет к повреждению инструмента, аккумуляторного блока и травмированию оператора.

Для установки блока аккумулятора совместите выступ блока аккумулятора с пазом в корпусе и задвиньте его на место. Устанавливайте блок до упора, чтобы он зафиксировался с небольшим щелчком. Если вы видите красный индикатор, как показано на рисунке, он не зафиксирован полностью.

Для снятия аккумуляторного блока нажмите кнопку на лицевой стороне и извлеките блок.

► **Рис.2:** 1. Красный индикатор 2. Кнопка 3. Блок аккумулятора

⚠ ВНИМАНИЕ: Обязательно устанавливайте блок аккумулятора до конца, чтобы красный индикатор не был виден. В противном случае блок аккумулятора может выпасть из инструмента и нанести травму вам или другим людям.

⚠ ВНИМАНИЕ: Не прилагайте чрезмерных усилий при установке аккумуляторного блока. Если блок не двигается свободно, значит он вставлен неправильно.

Система защиты инструмента/аккумулятора

На инструменте предусмотрена система защиты инструмента/аккумулятора. Она автоматически отключает питание двигателя для продления срока службы инструмента и аккумулятора. Инструмент автоматически остановится во время работы в следующих случаях:

Состояние	Индикаторы		
	■ Вкл	□ Выкл	▣ Мигает
Перегрузка			
			

Состояние	Индикаторы		
	■ Вкл	□ Выкл	▣ Мигает
Перегрев			
			
Чрезмерная разрядка			
			

Защита от перегрузки

Если инструмент перегружен из-за накопления в нем скошенной травы или других загрязнений,  и средние индикаторы начнут мигать, а инструмент будет остановлен.

В этом случае выключите инструмент и прекратите работу, повлекшую перегрузку инструмента. Затем включите инструмент для перезапуска.

Защита инструмента или аккумулятора от перегрева

При перегреве все индикаторы скорости начнут мигать.

В случае перегрева прибор автоматически останавливается. Дайте инструменту и/или аккумулятору остыть перед возобновлением работы.

Защита от переразрядки

При истощении заряда аккумулятора инструмент автоматически останавливается, и мигает индикатор .

Если устройство не работает даже после нажатия переключателей, снимите аккумуляторы с инструмента и зарядите их.

Индикация оставшегося заряда аккумулятора

Только для блоков аккумулятора с индикатором

Нажмите кнопку проверки на аккумуляторном блоке для проверки заряда. Индикаторы загорятся на несколько секунд.

► **Рис.3:** 1. Индикаторы 2. Кнопка проверки

Индикаторы			Уровень заряда
■ Горит	□ Выкл.	▣ Мигает	
			от 75 до 100%
			от 50 до 75%
			от 25 до 50%
			от 0 до 25%

Индикаторы			Уровень заряда
 Горит	 Выкл.	 Мигает	
			Зарядите аккумуляторную батарею.
			

ПРИМЕЧАНИЕ: В зависимости от условий эксплуатации и температуры окружающего воздуха индикация может незначительно отличаться от фактического значения.

ПРИМЕЧАНИЕ: Первая (дальняя левая) индикаторная лампа будет мигать во время работы защитной системы аккумулятора.

Основной переключатель питания

⚠ОСТОРОЖНО: Держите основной переключатель питания выключенным, когда он не используется.

Чтобы перевести инструмент в режим ожидания, нажимайте на основную кнопку питания до тех пор, пока не загорится основной индикатор питания. Для выключения нажмите на основную кнопку питания еще раз.

► **Рис.4:** 1. Кнопка основного питания

ПРИМЕЧАНИЕ: Если основной индикатор питания мигает, это означает, что триггерный переключатель нажат, но эксплуатация невозможна. Лампа мигает, если вы включили основной переключатель питания при нажатом рычаге разблокировки или триггерном переключателе.

ПРИМЕЧАНИЕ: Данный инструмент обладает функцией автоматического отключения. Для предотвращения случайного запуска основной переключатель питания автоматически отключается, если вы не нажимаете на триггерный переключатель в течение определенного периода времени после включения основного переключателя питания.

Действие выключателя

⚠ОСТОРОЖНО: В целях безопасности инструмент оснащен рычагом разблокировки, который предотвращает случайное включение инструмента. **ЗАПРЕЩАЕТСЯ** использовать инструмент после нажатия триггерного переключателя без включения рычага разблокировки. Верните инструмент в авторизованный сервисный центр для надлежащего ремонта ДО продолжения его эксплуатации.

⚠ОСТОРОЖНО: ЗАПРЕЩЕНО фиксировать рычаг разблокировки при помощи липкой ленты и вносить изменения в его конструкцию.

⚠ВНИМАНИЕ: Перед установкой аккумуляторного блока в инструмент обязательно убедитесь, что его триггерный переключатель нормально работает и возвращается в положение "OFF" (ВЫКЛ) при отпуске.

ПРИМЕЧАНИЕ: Не давите сильно на триггерный переключатель, не нажав на рычаг разблокировки. Это может привести к поломке переключателя.

Для предотвращения случайного нажатия триггерного переключателя инструмент оборудован рычагом разблокировки.

► **Рис.5:** 1. Рычаг разблокировки 2. Триггерный переключатель

Для запуска инструмента включите основной переключатель питания и возьмитесь за рукоятку (при этом выключите рычаг разблокировки) и потяните триггерный переключатель. Для увеличения скорости инструмента нажмите триггерный переключатель сильнее. Для выключения инструмента отпустите триггерный переключатель.

Регулировка скорости

Для регулировки скорости инструмента нажмите кнопку основного питания.

При каждом нажатии кнопки основного питания уровень скорости будет меняться.

► **Рис.6:** 1. Кнопка основного питания

Индикатор	Режим
	Высокая
	Средняя
	Низкая

Кнопка реверса для удаления мусора

⚠ОСТОРОЖНО: Выключите инструмент и снимите блок аккумулятора перед удалением скопившихся сорняков или мусора, с которыми не справилась функция реверса. Несоблюдение этого требования может стать причиной тяжелой травмы из-за случайного включения инструмента.

Этот инструмент оборудован кнопкой реверса для изменения направления вращения. Данная функция предназначена только для удаления скопившихся в инструменте сорняков и мусора.

Для изменения направления вращения нажмите кнопку реверса и потяните триггерный переключатель после остановки головки инструмента. После нажатия триггерного переключателя индикатор питания начнет мигать, а головка инструмента будет вращаться в обратном направлении.

Для возврата к обычному направлению вращения отпустите триггерный переключатель и дождитесь остановки головки инструмента.

► **Рис.7:** 1. Кнопка реверса

ПРИМЕЧАНИЕ: После изменения направления вращения инструмент работает в течение небольшого периода времени и затем автоматически отключается.

ПРИМЕЧАНИЕ: После выключения инструмента при его последующем включении направление вращения снова будет обычным.

ПРИМЕЧАНИЕ: В случае нажатия кнопки реверса во время вращения головки инструмента, он останавливается для изменения направления вращения.

Функция электронного контроля крутящего момента

С помощью электронного устройства инструмент определяет внезапное снижение скорости вращения, которое может вызвать отдачу. В этом случае инструмент автоматически останавливается для предотвращения дальнейшего вращения режущего узла. Для перезапуска инструмента отпустите триггерный переключатель. Устраните причину внезапного снижения скорости вращения и вновь включите инструмент.

ПРИМЕЧАНИЕ: Эта функция не является мерой по предупреждению отдачи.

СБОРКА

⚠ОСТОРОЖНО: Перед выполнением каких-либо работ с инструментом обязательно убедитесь, что он выключен и его блок аккумулятора снят. Несоблюдение этого требования может стать причиной тяжелой травмы из-за случайного включения инструмента.

⚠ОСТОРОЖНО: Не запускайте частично разобранный инструмент. Работа инструмента в частично разобранном виде может стать причиной тяжелой травмы в результате случайного пуска.

Установка рукоятки

Зафиксируйте рукоятку при помощи зажимов и болтов. Убедитесь, что рукоятка находится между проставкой и отметкой со стрелкой. Не снимайте и не сжимайте проставку.

► **Рис.8:** 1. Рукоятка 2. Болт с внутренним шестигранником 3. Зажим 4. Проставка 5. Стрелка

Установите ограждение (наличие зависит от страны-заказчика) и зафиксируйте его на рукоятке при помощи винтов на ограждении. После сборки не снимайте ограждение.

► **Рис.9:** 1. Ограждение 2. Винт

Установка трубки насадки

⚠ВНИМАНИЕ: Всегда проверяйте, зафиксирована ли трубка насадки, после установки. Неправильная установка насадки может привести к ее падению с силового агрегата и стать причиной травмы.

Установка трубки насадки на силовой агрегат.

1. Поверните рычаг силового агрегата в направлении стороны крепления.

► **Рис.10:** 1. Рычаг

2. Снимите крышку насадки. Выверните штифт со стрелкой и вставьте трубку насадки так, чтобы кнопка разблокировки поднялась.

► **Рис.11:** 1. Кнопка разблокировки 2. Стрелка 3. Штифт

3. Поверните рычаг по направлению к силовому агрегату.

► **Рис.12:** 1. Рычаг

Убедитесь, что поверхность рычага расположена параллельно трубке.

Для снятия трубки поверните рычаг по направлению к стороне насадки и вытяните трубку, одновременно нажимая на кнопку разблокировки.

► **Рис.13:** 1. Кнопка разблокировки 2. Рычаг 3. Трубка

Регулировка положения рукоятки/крючка для подвешивания

Отрегулируйте положение рукоятки/крючка для подвешивания для наибольшего удобства в работе.

Ослабьте болт с шестигранной головкой на рукоятке. Переместите рукоятку в удобную рабочую позицию и затяните болт.

► **Рис.14:** 1. Рукоятка 2. Болт с шестигранной головкой

Ослабьте болт с шестигранной головкой на крючке для подвешивания. Переместите крючок в удобную рабочую позицию и затяните болт.

► **Рис.15:** 1. Болт с шестигранной головкой 2. Крючок для подвешивания

Подсоединение плечевого ремня

⚠ОСТОРОЖНО: Соблюдайте особую осторожность, чтобы сохранять контроль над инструментом во время работы. Не допускайте отклонения инструмента по направлению к вам или к другим людям, находящимся поблизости. Несоблюдение данного требования может привести к серьезным травмам посторонних лиц или оператора.

⚠ВНИМАНИЕ: Всегда используйте закрепленный плечевой ремень. Чтобы снизить усталость, всегда регулируйте плечевой ремень, прежде чем приступить к работе.

⚠ВНИМАНИЕ: При использовании инструмента совместно с ранцевым блоком питания, например с портативным блоком питания, не используйте плечевой ремень, идущий в комплекте с инструментом, а используйте ремешок для подвешивания, рекомендованный компанией Makita.

Если одновременно надеть плечевой ремень, идущий в комплекте с инструментом, и плечевой ремень ранцевого блока питания, то в чрезвычайной ситуации снять инструмент или ранцевый блок питания будет затруднительно, что может привести к несчастному случаю или травме. За консультацией по рекомендуемому ремешку для подвешивания обратитесь в авторизованный сервисный центр Makita.

Повесьте плечевой ремень на левое плечо, продев сквозь него голову и правую руку. Удерживайте инструмент с правой стороны от себя.

Надев плечевой ремень, подсоедините его к инструменту через замки на крючке и ремне инструмента. Убедитесь, что замки защелкнулись и

заблокировались.

Отрегулируйте ремень на необходимую для работы длину.

► **Рис.16:** 1. Крючок для подвешивания 2. Крючок

Замок оснащен системой быстрого открывания, которое осуществляется простым надавливанием на стороны замка.

► **Рис.17:** 1. Замок

Хранение шестигранного ключа

⚠ВНИМАНИЕ: Будьте осторожны и не оставляйте шестигранный ключ в головке инструмента. Это может привести к травме и/или к повреждению инструмента.

Если шестигранный ключ не используется, храните его, как показано на рисунке, чтобы не потерять.

► **Рис.18:** 1. Рукоятка 2. Шестигранный ключ

ОБСЛУЖИВАНИЕ

⚠ОСТОРОЖНО: Перед осмотром или обслуживанием инструмента обязательно убедитесь, что он выключен и его блок аккумулятора снят. Несоблюдение этого требования может стать причиной тяжелой травмы из-за случайного включения инструмента.

ПРИМЕЧАНИЕ: Запрещается использовать бензин, растворители, спирт и другие подобные жидкости. Это может привести к обесцвечиванию, деформации и трещинам.

Ограждение аккумулятора

⚠ОСТОРОЖНО: Не снимайте ограждение аккумулятора. Не используйте инструмент, если ограждение аккумулятора снято или повреждено. Прямое воздействие на блок аккумулятора может привести к неисправности аккумулятора, а также к травме и/или пожару. Если ограждение аккумулятора деформировано или повреждено, обратитесь в авторизованный сервисный центр для выполнения ремонта.

► **Рис.19:** 1. Ограждение аккумулятора

Для обеспечения БЕЗОПАСНОСТИ и НАДЕЖНОСТИ оборудования ремонт, любое другое техобслуживание или регулировку необходимо производить в уполномоченных сервис-центрах Makita или сервис-центрах предприятия с использованием только сменных частей производства Makita.

ПОИСК И УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

Прежде чем обращаться по поводу ремонта, проведите осмотр самостоятельно. Если обнаружена неисправность, не указанная в руководстве, не пытайтесь разобрать инструмент. Обратитесь в один из авторизованных сервисных центров Makita, в которых для ремонта всегда используются оригинальные детали Makita.

Состояние неисправности	Возможная причина (неисправности)	Способ устранения
Не работает электромотор.	Не вставлен блок аккумулятора.	Установите блок аккумулятора.
	Неисправен аккумулятор (под напряжением)	Зарядите аккумулятор. Если перезарядка не помогает, замените аккумулятор.
	Привод работает неправильно.	Обратитесь в местный авторизованный центр для ремонта.
После непродолжительного использования двигатель останавливается.	Вращение в обратную сторону.	Измените направление вращения реверсивным переключателем.
	Низкий уровень заряда аккумулятора.	Зарядите аккумулятор. Если перезарядка не помогает, замените аккумулятор.
	Перегрев.	Прекратите работу и дайте инструменту остыть.
Не достигает максимальных оборотов.	Неправильно установлен аккумулятор.	Вставьте блок аккумулятора, как описано в этом руководстве.
	Заряд аккумулятора падает.	Зарядите аккумулятор. Если перезарядка не помогает, замените аккумулятор.
	Привод работает неправильно.	Обратитесь в местный авторизованный центр для ремонта.

ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ПРИНАДЛЕЖНОСТИ

ВНИМАНИЕ: Данные принадлежности или приспособления рекомендуются для использования с инструментом Makita, указанным в настоящем руководстве. Использование других принадлежностей или приспособлений может привести к получению травмы. Используйте принадлежность или приспособление только по указанному назначению.

ПРИМЕЧАНИЕ: Некоторые элементы списка могут входить в комплект инструмента в качестве стандартных приспособлений. Они могут отличаться в зависимости от страны.

Если вам необходимо содействие в получении дополнительной информации по этим принадлежностям, свяжитесь с вашим сервис-центром Makita. Подходящие модели для этого инструмента см. в разделе «Одобрённые насадки».

- Насадка: кромкорез
- Насадка: коса
- Насадка: нитьевая косильная головка
- Насадка-травокосилка, ножничного типа
- Насадка-травокосилка
- Насадка: кусторез
- Принадлежность: насадка-кусторез для низкого кустарника
- Насадка: цепная пила на штанге
- Насадка: сборщик кофе
- Насадка: культиватор
- Дополнительный удлинитель вала
- Принадлежность Щеточная Машина
- Принадлежность Подметальная Машина
- Насадка воздушной пилы
- Насадка-помпа
- Насадка-плоскорез
- Насадка-снегоуборщик
- Оригинальный аккумулятор и зарядное устройство Makita

Makita Europe N.V.

Jan-Baptist Vinkstraat 2, 3070 Kortenberg, Belgium

Makita Corporation

3-11-8, Sumiyoshi-cho, Anjo, Aichi 446-8502 Japan

www.makita.com



885603M984
EN, SV, NO, FI, DA,
LV, LT, ET, RU
20250116